

# HOJA del LUNES

## BURGOS

Empresa editora: Asociación de la Prensa de Burgos

Director: JESUS-JAVIER SALGADO ESPINOSA

Domicilio social: San Pedro de Cardena, 34

AÑO XXXV  
Número 1.803

Depósito legal BU-38-1958

Día 24 de Septiembre de 1984

PRECIO:  
40 PESETAS

La tentación de litro



## PARIS DECIDE EXTRADITAR A TRES ETARRAS A ESPAÑA Y EXPULSAR A OTROS CUATRO A LA REPUBLICA DE TOGO

### Es la primera vez que un Gobierno francés concede extradiciones solicitadas por Madrid

París (Efe). — El Gobierno francés decidió hoy extraditar a tres de los siete vascos de Fresnes y expulsar a los otros cuatro del territorio francés, informó oficialmente un portavoz del primer ministro, Laurent Fabius. La extradición de los vascos citados, presuntos miembros de la organización terrorista ETA, fue solicitada por el Gobierno español y dictaminada por los Tribunales franceses. Es la primera vez que el Gobierno francés da una respuesta favorable a peticiones de extradición procedentes del Gobierno de España.

La Administración francesa afirmó que las «condiciones legales necesarias» existen y que la extradición de tres de los vascos y la expulsión del territorio francés de los otros cuatro sería «llevada a cabo inmediatamente».

Los vascos extraditados a España son: José Manuel Martínez Beistegui, José Carlos García Ramírez y Francisco Javier Lujambio Galdeano, informó el portavoz del primer ministro.

Los abogados defensores han introducido recurso ante el Consejo de Estado contra dichas extradiciones, y este Consejo debe pronunciarse a mediados de la semana que viene.

Los otros cuatro vascos, José Miguel Galdós, Angel Castriño, Francisco Javier Alberdi y Luciano Izaguirre serán enviados a la República africana de Togo.

El pronunciamiento sobre los vascos quedó en manos del Gobierno francés después de que el viernes el Tribunal de Casación de París rechazase los recursos presentados a las decisiones del Tribunal de Pau, favorables a las extradiciones.

### IMPLICADOS EN DELITOS DE SANGRE

Madrid (Efe). — Los tres miembros de ETA (M), cuyas extradiciones ha autorizado hoy el Gobierno francés,

están implicados en delitos de sangre.

José Carlos García Ramírez, de 27 años, natural de Bilbao, soltero, estudiante y domiciliado en la capital vizcaína es, según el Ministerio

del Interior, responsable del comando legal armado «Kioto».

García Ramírez recibió en 1980 entrenamiento militar en Yemen del Sur, junto a otros integrantes de la organización terrorista.

En Septiembre del mismo año entró a formar parte del comando operativo legal «Urko», integrado por cinco miembros de la organización.

Es presunto autor del asesinato de cuatro guardias civiles que fueron abatidos mientras almorzaban en un restaurante de Marquina el 20 de Septiembre de 1980.

También se le considera autor del atentado frustrado contra un convoy de explosivos en la localidad vizcaína de Ermua que estaba escoltado por la Guardia Civil.

Otro de los etarras cuya extradición ha sido concedida por Francia, José Manuel Martínez Beistegui, de 25 años, natural de Vitoria, soltero y de profesión aprendiz, realizó un cursillo de formación guerrillera en el país galo como miembro de ETA (M).

El Ministerio del Interior le atribuye el asesinato del industrial de Vitoria Vitoriano Saturnino Sota, ocurrido

(Pasa a última página)

## EN ALGECIRAS, LA FLOTA PESQUERA SIGUE AMARRADA

### Por las sanciones de Marruecos

Sevilla, (Efe). — La flota pesquera con base en Algeciras que faena en la costa Atlántica marroquí continúa amarrada ante las sanciones impuestas por la Administración de Marruecos a los pesqueros retenidos en Casablanca.

Crispín Pérez Pujol, enviado a Marruecos por la Administración española para conseguir una reducción en las sanciones máximas de un millón de pesetas impuestas a los pesqueros, dijo que las autoridades del vecino País mantendrán su postura de dureza ante nuevos apremios.

Marruecos, en esta ocasión, va a hacer una excepción con dos pequeñas embarcaciones, el «Tierra

Bermeja» y «Delfín Verde», de nueve toneladas, que no llevaban pescado en sus bodegas y demostraron que no habían utilizado las redes.

Los pesqueros «Nuestra Señora de la Luz» y el «Nyanga» continúan con las sanciones de un millón de pesetas que, al parecer, el armador del «Nyanga» ya ha depositado.

## ROYUELA DE RIO FRANCO INAUGURO AYER UNA FABRICA DE CALZADOS



Con el apoyo de la Diputación y la entusiasta colaboración del vecindario, Royuela de Río Franco inauguró ayer una fábrica de calzados. Un pueblo que se niega a desaparecer y que ha encontrado la colaboración de la Corporación Provincial, dispuesta siempre a fomentar las iniciativas que potencien a los pueblos burgaleses.

(Foto VILLAFRANCA).

(INFORMACION EN PAGINAS INTERIORES)

PARA VER AL PAPA

## De Bruselas a Roma en coche de inválido

Sestri Levante (Italia) (Efe). — Un enfermo parapléjico, recorre, en un coche de inválido, los 1.600 kilómetros que separan Bruselas de Roma para visitar al Papa Juan Pablo II.

Jean de Roovere, de 54 años, natural de Bruselas, quiere saludar al Pontífice y plantearle los problemas de los disminuidos físicos en su país.

Hoy llegó a Riva Trigoso, sobre la Riviera Ligure de Levante, junto con su esposa, Albertine de Bont, de 50 años, y el joven de 25 años Luc Claes.

Estos dos últimos viajan en una furgoneta en la que llevan el equipaje.

Los tres peregrinos, que durante el trayecto son asistidos por la Cruz Roja italiana, reemprenderán mañana el viaje hacia Roma, a donde prevén que llegarán el próximo 2 de Octubre, después de algo más de un mes de viaje.

LLAMAMIENTO DEL PAPA

Castelgandolfo (Italia) (Efe). — El Papa Juan Pablo II formuló hoy, tras el rezo del «Angelus» en Castelgandolfo, una llamada a comprender «el inestimable valor y significado de la educación religiosa en la formación de los jóvenes».

Refiriéndose a una nota de los obispos italianos sobre la enseñanza religiosa en las escuelas, «de vital importancia para la Iglesia y la sociedad italiana», el Pontífice afirmó que «una verdadera y completa educación no puede prescindir de la componente religiosa».

El Papa terminó invitando a todos los presentes a tomar en serio «este problema fundamental con empeño dinámico que asegure a las nuevas generaciones una adecuada formación religiosa y moral en las escuelas del Estado, de conformidad a los principios de la fe católica».

## Olof Palme, en Madrid

### La política exterior de España será expuesta por Morán, en la ONU

Madrid, (Efe). — El primer ministro sueco, Olof Palme, ha llegado esta tarde al aeropuerto de Barajas para iniciar una visita a España, de carácter oficial y privado, de cinco días de duración.

Olof Palme, a quien acompaña un séquito de ocho personas, llegó a Madrid en un avión de línea regular procedente de Copenhague. Fue recibido por el embajador de su país en Madrid y funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores español.

El primer ministro sueco descansó unos momentos en la zona militar del aeropuerto y luego subió a un helicóptero de la Fuerza aérea Española con el que viajó a Mojácar.

En esta localidad almeriense permanecerá tres días en estancia privada, y el próximo miércoles viajará a Madrid para comenzar su visita oficial, hasta el día 28, por invitación del Presidente del Gobierno, Felipe González.

Durante su estancia oficial en nuestro país, Olof Palme se reunirá en dos ocasiones con el jefe del ejecutivo español.

EL REY REGRESA A MADRID

Palma de Mallorca, (Efe). El Rey Juan Carlos ha regresado a Madrid a última

(Pasa a última página)

## EL "PSOE" DE BURGOS, CONTRARIO A LA AUTONOMIA UNIPROVINCIAL

### Esta tarde, reunión de las centrales sindicales para tratar del problema del paro

### Fiesta anual de la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios

(Información en páginas interiores).

**PANORAMA BURGALÉS**

La Asociación de la Prensa de Burgos, como editora de HOJA DEL LUNES, hace público, para conocimiento general, que no se responsabiliza, ni necesariamente suscribe las tesis o comentarios que puedan ser expuestos o mantenidos en artículos que aparezcan firmados.

**UN JOVEN MUERTO Y DOS HERIDOS EN FUENTECÉN**

**Varios servicios de los bomberos por quema de rastrojos**

Un mortal accidente de circulación se produjo en el kilómetro 283,900 de la carretera nacional Zaragoza-Portugal, en el término municipal de Fuentecén.

El turismo BU-4815-F conducido por Angel Rodríguez Hernández, de 19 años, se salió de la calzada y chocó contra un árbol.

Resultó mutro el conductor y con lesiones graves los ocupantes Juan Manuel Calle Beros, de 18 años y Eduardo González, de 17 años. La Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil practicó las diligencias correspondientes.

**VARIAS SALIDAS DE LOS BOMBEROS**

También ayer domingo el retén del Cuerpo de Bomberos tuvo que hacer numerosas salidas como

consecuencia de incendios ocasionales por la quema de rastrojeras en las proximidades de nuestra ciudad.

Entre otros lugares se trasladaron a la carretera de Santander, en la zona de Villatoro, cerca de la estación de servicio de «Velogás», donde ardian unos rastrojos. En el Cerro de San Miguel y en los pinares frente a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social y, anteriormente, hicieron otras salidas.

Por la mañana fueron llamados de Pineda Trasmonte donde se produjo un incendio en unos edificios, pero cuando estaban en Sarracín se volvieron ya que su intervención no era necesaria, nos han informado.

**Hoy reunión para tratar del grave problema del paro en Burgos**

Según nuestras noticias, hoy lunes, a las cinco de la tarde se celebrará una reunión de varias centrales sindicales, en concreto la Unión General de Trabajadores y la Unión Sindical Obrera.

El objeto de la misma trata de la grave situación que se plantea en el orden laboral ante la tramitación de expedientes de regulación de empleo que supone la pérdida de un millar de puestos de trabajo en varias empresas burgalesas. Se estudiarán las consecuencias de esos expedientes y las posibles medidas a tomar ante el notable incremento del paro en la capital y provincia.

**CONCESION DE BECAS DE INVESTIGACION POR LA FUNDACION "FIES"**

La Fundación «F.I.E.S.» de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, en colaboración con las Cajas de Ahorro y Monte de Piedad de Madrid, Segovia, Municipal de Vigo y Provincial de Murcia han convocado treinta becas (de 500.000 pesetas cada una) para la elaboración de trabajos de investigación o tesis doctorales relacionados con problemas socioeconómicos y financieros de España.

Podrán concurrir todos los españoles que estén en posesión del título de licenciado y que hayan terminado sus estudios después de 1978 por las Facultades españolas de Ciencias Económicas y Empresariales, Derecho, Políticas y Sociología.

Las solicitudes se tramitarán personalmente o por correo en la Fundación, Fondo para la Investigación Económica y Social, Padre Damián 48, Madrid-16. Los trabajos han de ser inéditos.

Los becarlos se someterán tanto al control de la investigación como a los plazos de pago de la beca a las bases estipuladas en el contrato que firmen con la Fundación. El plazo de instancias termina el 31 de Octubre de este año.

**LA HERMANDAD DE ANTIGUOS CABALLEROS LEGIONARIOS CELEBRA SU FIESTA ANUAL**

Asistieron a los actos el alcalde, el capitán general y el gobernador militar



El alcalde, el capitán general y el gobernador militar, presidiendo el grupo de asistentes a la fiesta anual de la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios. (Foto VILAFRANCA).

La Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios en Burgos celebró ayer domingo su fiesta anual en conmemoración del sesenta y cuatro aniversario de la fundación de la Legión con diversos actos que estuvieron presididos por las autoridades.

Bajo la presidencia de su titular don Jesús Santos Navas a las diez de la mañana y en la sede de la Hermandad se celebró la junta general ordinaria en la que se abordaron diversos temas de los antiguos caballeros legionarios y otros preceptuados por los estatutos, conmemorando al mismo tiempo la fundación de la Legión Española en 1920.

A la una de la tarde en la iglesia de las Religiosas Salesas de nuestra ciudad fue oficiada una misa solemne que fue presidida por el alcalde de Burgos don José María Peña San Martín con el capitán general de la Región don Juan Antonio Vicente Izquierdo asistiendo también y ocupando un lugar en la presidencia el gobernador militar de Burgos y subinspector de Tropas y Servicios de la Región don Francisco Castrillo Mazerres siendo acompañados por los miembros de la junta directiva con su presidencia señor Santos Navas.

Asistieron a la solemne ceremonia religiosa los antiguos caballeros legionarios acompañados de sus familiares.

Tras la misa, se rezó un responso por los antiguos legionarios burgaleses fallecidos. La directiva agradeció

a las primeras autoridades su presencia en estos actos. Más tarde se reunieron en una comida de hermandad que presidió el gobernador de Burgos general Castrillo Mazerres con otras representaciones. La fiesta se prolongó hasta bien avanzada la tarde, poniéndose de manifiesto en ella el auténtico espíritu de hermandad entre todos los miembros de la Hermandad que un día pertenecieron a la Legión española conmemorando así el LXIV aniversario de la fundación.

**Anúnciese en:**

**HOJA DEL LUNES**

**MAÑANA, ACTOS CONMEMORATIVOS DE LA CREACION DE LA FISCALIA**

**Se celebrarán en Briviesca y Burgos**

Mañana martes se conmemora en Briviesca el 150 aniversario de la fundación del Ministerio Fiscal con diversos actos por la mañana, y por la tarde en la capital.

En la capital de la Burba, a las doce y media y en el salón de actos del Ayuntamiento tendrá lugar el solemne acto conmemorativo de la creación de la Institución del Ministerio Fiscal.

Dirigirá unas palabras de bienvenida y presentación el fiscal jefe de la Audiencia Territorial don Eugenio López López y a continuación lo hará el decano del Colegio de Abogados de Burgos don José María Peña San Martín y más tarde el alcalde de Briviesca don José María Martínez González. Un discurso conmemorativo pronunciará el teniente fiscal del Tribunal Supremo señor Conde Pulpido.

A este acto se espera la presencia de autoridades, entre ellas del Fiscal General del Estado señor Burón Barba y de otras representaciones.

Posteriormente en Burgos, a las ocho de la tarde, en el salón de estrados de la Diputación Provincial habrá otro acto conmemorativo con intervenciones del fiscal jefe de la Audiencia, del Fiscal General del Estado y con unas palabras de gratitud y bienvenida del presidente de la Diputación Provincial.

Para el miércoles, a las ocho de la tarde y en el salón de estrados de la Diputación pronunciará una conferencia don Fernando Díaz Palos, presidente

de la Sala Segunda del Tribunal Supremo, que hablará del tema: «Un rasgo criminológico de nuestro tiempo: el delito masivo».

La clausura está prevista para el jueves día 27, en el Palacio Provincial y a las ochode la tarde con la presencia del Presidente del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial don Federico Carlos Sáinz de Robles.

El pasado sábado el Colegio de Abogados tuvo una misa de acción de gracias conmemorativa del 150 Aniversario, oficiada por el Prelado doctor Cardenal y cantada por la Schola Cantorum del Círculo, con la presencia de las primeras autoridades.

**COORDINADORA REGIONAL EN FAVOR DE LOS FERROCARRILES DE LA REGION**

El miércoles próximo tendrá lugar en Valladolid en la Asociación de Vecinos de aquella ciudad una importante reunión para la constitución de la comisión coordinadora de carácter regional en favor del mantenimiento de los ferrocarriles de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

Asistirán representaciones de las coordinadoras provinciales y otras de entidades políticas, sindicales y vecinales.

Asistirá una representación de la coordinadora de Burgos integrada por representaciones del PCE, CDS, USO y CC.OO.

**Guía del lector**

**HOJA DEL LUNES**

Redacción  
Administración  
Calleres  
Instalaciones de  
DIARIO DE BURGOS  
S. Pedro de Cardena. 34  
Teléfonos:  
REDACCION:  
26 72 80  
ADMINISTRACION:  
26 83 75

- 22 90 04 (Comandancia) GUARDIA CIVIL
- 22 78 68 (Agrup Tráfico) CASA DE SOCORRO 21 14 10
- RESIDENCIA SANITARIA 22 18 00
- FELTONOS Aviso de averías 0 0 2
- HDAD DONANTES DE SANGRE 22 76 55
- TELEFONO DE LA ESPERANZA 20 73 57 20 85 40
- PARADAS DE TAXIS  
Pl Sto Domingo ... 20 30 50  
Conde Jordana ... 20 30 48  
Plza de Vega ... 23 28 62  
Gamonal ... 22 44 08  
R Sanitaria ... 22 80 54
- POLICIA MUNICIPAL 20 21 38
- AGUAS Aviso de averías 22 70 00  
Por la noche y en los festivos, los bomberos 20 13 10
- JEFATURA DE COMERCIO INTERIOR Consultas, denuncias: 21 93 12 (De 9 a 13,45 y de 16 a 22 horas menos los festivos) Hermandad de Donantes de Sangre 22 76 53
- FARMACIAS DE GUARDIA SERVICIO DE GUARDIA: De nueve y media de la mañana a once de la noche: Jiménez. — Calzadas, 5. Delia Fernández. — Avenida del Cid, 89 (Parque de las Avenidas). Carcedo. — Barriada Juan XXIII, bloque 1.º (Gamonal). SERVICIO DE URGENCIA: De once de la noche a nueve y media de la mañana: Delia Fernández. — Avenida del Cid, 89 (Parque de las Avenidas). Carcedo. — Barriada Juan XXIII, bloque 1.º (Gamonal).

AUXILIO POLICIAL 0 9 1  
COMISARIA 20 16 10  
POLICIA NACIONAL 20 10 72  
CRUZ ROJA 22 15 00 22 15 04

## PANORAMA BURGALÉS

## De aquí y de allá

## LO TRISTE Y LO ALEGRE

AHORA me explico la antipatía que algunos sienten hacia el Sr. Reagan. Hasta hace unos días no terminaba de entender el motivo de la ojeriza. Ahora lo comprendo y les comprendo. Es envidia. Lo que leen. Envidia, no porque viva en la Casa Blanca, ni tan siquiera por haber sido uno de los «galanes» de Hollywood, lo que, por otra parte, le critican diciendo que era bastante malillo como actor por la forma en la que el «chico» besaba a la «chica». Pues resulta que la envidia no es por eso. La antipatía hacia el ex-actor viene dada por el hecho de haber conseguido para su pueblo siete millones de puestos de trabajo. Oiga, siete millones. Uno se explica también que con esta millonaria cifra de puestos de trabajo que el señor Reagan ha proporcionado, el dólar siga sobrepasando barreras. Así ya se puede. No tiene ningún mérito que el dólar suba y suba en las cotizaciones del mercado monetario, cuando el ex-actor pone a trabajar a siete millones más de norteamericanos que se encontraban parados. Ahora se entiende lo de nuestra pobre peseta, y la tristeza de algunos. Porque la envidia produce tristeza.

Pero repartamos a medias lo triste con lo alegre. Alegría al saber que el señor fiscal general del Estado se ha equivocado en los datos estadísticos que dio a conocer al hacer pública la Memoria anual elevada al Gobierno, con motivo de la apertura del Año Judicial. Y se ha equivocado porque el señor presidente del Gobierno afirmaba la pasada semana en el Congreso de los Diputados que la delincuencia ha comenzado a disminuir. Así que, alegrémonos al conocer que son erróneos los números de la Memoria presentada por el fiscal general del Estado. Posiblemente se transcribió mal y no es extraño que casi el setenta y cinco por ciento de los asuntos no lleguen a juicio y sólo se llega a castigar un delito de cada siete que se cometen. Que fueron trescientas ochenta y cuatro las acciones terroristas, con cuarenta y cuatro muertos, setenta y nueve heridos y setenta y nueve secuestros. Que fueron cuarenta y dos mil (mil muertes violentas) los delitos contra la vida e integridad física. Setecientos cincuenta mil (cien mil más que el año anterior) los delitos contra la propiedad. Los del tráfico de drogas, 8.535 (mil trescientos más que el año 1982). Contra la Seguridad del Estado (ataques violentos a la autoridad, tenencia ilícita de armas, etc.), doce mil quinientos (mil trescientos más que en 1982). Cinco mil doscientos delitos contra la libertad sexual. Dos mil quinientos suicidios. Causas por accidentes de circulación, ciento cincuenta y dos mil.

No es de extrañar que con tanto número (aquí solamente reflejada una parte) se cometieran errores de transcripción. Lo cierto es que la delincuencia ha comenzado a disminuir, por lo que todos debemos alegrarnos y felicitarnos mutuamente. Por mi parte, hecho: enhorabuena, querido lector.

Resultaba excesivo eso de tres muertes violentas por día y 1.500 delitos, también diarios, contra la propiedad. Esta confusión en las cifras no es para soportada por corazones débiles. Menos mal que al jefe de la leal Oposición se le ocurrió interpelar al presidente del Ejecutivo, para que con su respuesta pudieran quedar las cosas claras.

De todas formas ¿sería mucho pedir que se pusieran de acuerdo entre ellos antes de hacer declaraciones? Con tanta contradicción, rectificación, aclaración, y opinión no contrastada nos tienen hecho cisco al personal. Y ustedes disimulen el casticismo.

LIBRA

## LA PEÑA C. R. DE LAS HUELGAS CONMEMORA AYER SU QUINTO ANIVERSARIO FUNDACIONAL

Los actos fueron presididos por el alcalde Comenzaron las fiestas del Centro Segoviano



Representaciones de la Peña C. R. de Las Huelgas con las representaciones municipales en la fiesta del quinto aniversario, celebrada ayer. — (Foto VILAFRANCA).

La Peña Recreativa Cultural de Las Huelgas conmemoró ayer domingo el V Aniversario de su fundación con diversos actos que presidieron autoridades y representaciones de otras entidades populares de la ciudad.

A las doce y media del mediodía, en la parroquia de San Antonio del citado barrio, fue oficiada una misa conmemorativa por el párroco, don José Luis Esteban Vallejo, que pronunció la homilía.

En la presidencia se encontraban el presidente de la Comisión Municipal de Festejos y delegado de Barrios, don Miguel Vallecillo Rodríguez, acompañado del presidente de la Peña, don Luis Villán; alcalde del barrio de Las Huelgas, don Félix Barriuso; directivo de la Hermandad de Peñas y Casas Regionales de la Cabeza de Castilla, don Fernando Cifrián; «reinas», directivos y otras representaciones, asistiendo los miembros de la Peña con sus familiares. Las «reinas» hicieron la tradicional ofrenda de flores.

Posteriormente en comitiva se trasladaron a la sede de la Peña, donde el grupo de danzas del Colegio Nacional de Educación General Básica «Eugenio Isasi» ofreció una breve actuación folklórica.

A este acto se sumó el alcalde de Burgos, don José María Peña San Martín, que llegó procedente de la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios.

El presidente señor Villán dedicó unas palabras de gratitud por la presencia del alcalde y demás autoridades y representaciones y se sumaron con otras palabras de felicitación en el aniversario de esta popular entidad el alcalde del barrio, señor Barriuso; el concejal, señor Vallecillo, y el alcalde de la ciudad, señor Peña, que igualmente deseó lo mejor para la Peña y para el barrio de Las Huelgas.

Se procedió a la proclamación e imposición de bandos de la «reina», señorita Carolina Villán y a la «reina» infantil, la niña Esther Blanco. Más tarde fue servida una copa de vino español a todos los asistentes.

## FIESTAS DEL CENTRO SEGOVIANO EN BURGOS

Estos días se celebran en nuestra ciudad las fiestas del Centro Segoviano en honor de Nuestra Señora la Virgen de la Fuencisla.

Se iniciaron el sábado con un campeonato de juegos de mesa para mujeres y hombres, disputándose ayer domingo las finales de esos torneos.

El programa previsto para esta semana es el siguiente:

El jueves día 27, a las ocho de la tarde, partido de fútbol-sala entre equipos de diversos centros regionales.

El viernes día 28, partido final de consolación para los clasificados en tercero y cuarto puestos. A las ocho, se disputará la gran final.

El sábado día 29, a las ocho de la tarde, misa solemne en la iglesia de la Divina Pastora, con asistencia de autoridades e invitados de peñas y casas regionales, con ofrenda de flores por las alcaldes mayor e infantil a Nuestra Señora la Virgen de la Fuencisla.

A las nueve de la noche, vino español para autoridades, socios, casas regionales y simpatizantes de Segovia.

Para las diez de la noche se ha previsto la entrega de trofeos a los ganadores de las diferentes competiciones celebradas estos días.

## EXPOSICION ITINERANTE DE LIBROS PARA NIÑOS Y JOVENES, EN BURGOS

Se encuentra abierta hasta el próximo día 30 la exposición itinerante de libros infantiles y juveniles en la Casa de Cultura. Ha sido organizada por la Dirección General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, contando con el apoyo de la consejería de Educación y Cultura.

Las visitas producidas en las primeras horas de apertura (se inauguró el sábado) han sido numerosas y tiene objeto esta

muestra bibliográfica la difusión de la literatura, especialmente aquella que está dedicada al niño y al joven en periodo de formación cultural.

Las horas de visita son de trece a catorce horas por la mañana y de 18 a 20 por la tarde.

## COMUNICADO SOBRE LOS PROBLEMAS DE COLOCACION DE MESAS DE PROPAGANDA EN LA PLAZA MAYOR

Ayer hubo tensión en la Plaza Mayor ante el problema planteado como consecuencia de la colocación de mesas por parte de entidades políticas, sindicales y ciudadanas. Numerosas personas se concentraron a mediodía ante las mesas y con la presencia de la Policía Municipal. Sobre estos hechos el colectivo de grupos que se instalan en el mencionado recinto nos ha enviado el siguiente comunicado:

«El domingo 23 de Septiembre, a pesar de la expresa oposición de la Alcaldía, han sido colocados en la Plaza Mayor varias mesas de propaganda de partidos, sindicatos y asociaciones ciudadanas. Esto se ha realizado con el apoyo de gran número de personas en solidaridad con los grupos afectados, aún con la intervención de numerosos efectivos de la Policía Municipal, que bajo las órdenes expresas del alcalde intentaron retirar las mesas.

A esta situación se ha llegado tras el reiterado y manifiesto incumplimiento por parte de la Alcaldía con los acuerdos a los que se llegó en la reunión mantenida por los

## REUNION DE PROCURADORES DEL G. P.

Según nuestras noticias, los procuradores regionales de Castilla y León del Grupo Popular se reunirán el sábado próximo en Valladolid para tratar de diversos asuntos, entre ellos, según parece del documento sobre Autonomía hecha público por Alianza Popular días pasados en nuestra ciudad y dado a conocer previamente a dirigentes nacionales de partido.

Días pasados hubo una reunión de los procuradores burgaleses en la Comunidad Autónoma para tratar entre otros asuntos de éste del documento de A. P.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

PROPONEMOS trabajo serio - Manual - Direcciones 10 000 mensuales - Publirenta - Alboraya (Valencia)

grupos con el alcalde la primavera pasada.

En las últimas semanas, las trabas para instalar las mesas de difusión en la Plaza Mayor, han sido cada vez mayores, hasta el punto de permitirse una mesa y prohibir las demás, sin motivación lógica que justifique esta actitud. Esto confirma clara y abiertamente que las pretensiones del alcalde son de que desaparezca esta actividad, a pesar de que constituya un normal ejercicio de la libertad de expresión.

Hemos de constatar la manipulación de que es objeto de nuevo la Policía Municipal, al ser empleado para el uso particular del alcalde, creando por un lado un grave conflicto de orden público y provocando por otro la inseguridad ciudadana al hacer que la Policía Municipal abandona sus tareas habituales. A la vez que nos congratulamos del ánimo de la mayor parte de los efectivos policiales que han actuado al evitar la agresión física a quienes pacíficamente sólo intentamos ejercer y defender la libertad de expresión.

Por nuestra parte seguimos buscando en la vía del diálogo, evitando el empleo de la fuerza, la solución del conflicto. Esperamos que el alcalde se dirija a nosotros en los próximos días para poder colocar sin interferencias las mesas. De la misma manera de que si este acuerdo no llega y el alcalde sigue en su actitud, seguiremos colocando las mesas el próximo domingo. Para lo cual llamamos a todos los ciudadanos democratas a acudir a detener un derecho que todos tenemos y al que no renunciaremos, la libertad de expresión.

Firman: M. C. C.-L., Partido Comunista de España, L. C. R., P. C., Asamblea de Mujeres, A. V. Todos Unidos, Asamblea Anti-OTAN, Colectivo Ecologista, M. O. C., CC. OO., U. S. O. C. N. T. y J. O. C.»

ción de la literatura infantil.

María Pelegrín, que hablará del tema «Poesía e imagina-

PANORAMA BURGALÉS

# SE INAUGURAN HOY LAS NUEVAS EMISORAS DE R. N. E. EN LA REGION

Hoy lunes, en Valladolid, estudios dotados de las últimas novedades técnicas y en asistencia del director general de RTVE, don José María Calviño, y de autoridades de la Comunidad Autónoma tendrá lugar la inauguración de las nuevas emisoras de Radio Nacional de España en la Comunidad Autónoma, lo que permitirá la puesta en marcha de RNE en toda la región, superando así los graves problemas de cobertura que se presentaban hasta fecha reciente.

En este acto de inauguración entran oficialmente en servicio los centros emisores de Ponferrada, León, Valladolid y Soria.

Por otra parte, las instalaciones de Burgos mantienen un equipamiento integral con

estudios dotados de las últimas novedades técnicas y enlazados con la Casa de la Radio en Madrid, mediante circuitos telefónicos musicales de 10 KHz., algo que permite la realización de programas para ser emitidos por cualquiera de los canales de RNE (R-1, R-2 y R-3) en las más perfectas condiciones de calidad. El nivel de los materiales y equipamiento supera, con mucho, las necesidades que puedan plantearse a la Emisora en los próximos años.

En cuanto a FM, la modulación cuenta ya con muchos años de presencia. Las estaciones de Burgos, Villadiago, León, Castropodame, Salamanca, El Cabaco y Valladolid tienen cubiertos los enclaves más habitados de la Comunidad.

# MAÑANA, IMPORTANTE PLENO DEL CONCEJO

Se estudiará la modificación de algunas ordenanzas

Mañana martes, a la una y media de la tarde, celebrará sesión extraordinaria el Ayuntamiento de Burgos bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, señor Peña San Martín.

En el orden del día figura un asunto único:

Modificación de las ordenanzas fiscales siguientes:

Número 1. — Derechos y tasas por Administración de documentos que expidan o que extiendan la Administración o las autoridades municipales a instancia de parte.

Número 6. — Licencia de apertura de establecimientos.

Número 11. — Recogida domiciliaria de basuras y de desechos y de residuos sólidos urbanos, así como su tratamiento o transformación y monda de pozos negros.

Número 26. — Derechos y tasas por entradas de vehículos a través de las aceras y las reservas de vía pública para aparcamiento exclusivo, carga o descarga de mercancías de cualquier clase.

Número 32. — Puestos barracas y casetas de venta, espectáculos o recreos en la vía pública o terrenos del común.

En cuanto se refiere a la ordenanza de recogida de basuras la propuesta que se hace es de reestructuración de la misma con supresión de zonas, proponiéndose algunos incrementos a quienes más basura generan.

Se ha anunciado también que el año próximo no se aplicará tampoco el incremento municipal del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas.

# INAUGURACION DE UNA FABRICA EN ROYUELA DE RIO FRANCO

Asistió el presidente de la Diputación

Ayer fue inaugurada la fábrica «Auxiliar de Calzado Royuela, S. A.», levantada en el pueblo de Royuela de Río Franco y a cuya realización ha contribuido la Diputación Provincial. La fábrica se destina a la producción de zapatillas y en esta primera fase proporciona seis puestos de trabajo, confiándose en ampliar los mismos a veinticinco en fecha no lejana.

Al acto inaugural asistió el presidente de la Diputación, don Tomás Cortés Hernández, a que acompañaban el vicepresidente primero, don José María Olmedo González y los diputados provinciales, señores Montes y Triana. Acudieron también a la inauguración los parlamentarios burgaleses del Grupo popular, don Vicente Mateos y don César Huidobro y el orador regional, Sr. Junco Peirement.

El Sr. Cortés Hernández y personalidades que le acompañaban fueron recibidos a su llegada a Royuela, seis y media de la tarde, por el Ayuntamiento presidido por su alcalde, don Alberto González encontrándose presentes también varios alcaldes de la zona y el vecindario de Royuela de Río

Franco. A la entrada de la fábrica, esperaba a las autoridades el promotor de la empresa, don Restituto Benito Rico.

Tras la bendición de las instalaciones por el cura párroco, se efectuó un recorrido por las mismas, explicando el Sr. Benito Rico las características de las instalaciones y el proceso de fabricación.

Posteriormente se celebró un acto público en el que pronunciaron discursos el alcalde de Royuela y el presidente de la Diputación, subrayando en sus palabras la importancia que tiene la puesta en funcionamiento de la fábrica que aprovechará materias primas de la provincia.

En sus intervenciones, los oradores destacaron la firme decisión del pueblo de Royuela a no desaparecer, agradeciendo el alcalde la colaboración recibida de la Diputación.

Se criticó la política que se está llevando por parte de la Junta de Castilla y León con relación a los pueblos. Se puso de relieve la gratitud del vecindario por la colaboración prestada por la Diputación al crear una fuente de riqueza que a todos beneficia, fomentando iniciativas como la que ha

dado lugar a la creación de la fábrica inaugurada.

El vecindario acogió con aplausos los discursos del alcalde y del presidente de la Diputación.

Finalmente, fue servida una copa de vino español.

# EL CONSEJO PROVINCIAL DEL P. S. O. E. RECHAZA LOS PLANTEAMIENTOS SOBRE LA AUTONOMIA UNIPROVINCIAL

Ha aprobado un documento que se espera se haga público

Ayer domingo se reunió el Consejo Provincial del PSOE, bajo la presidencia del secretario general, don Federico Sanz Díaz, diputado del Congreso por la provincia de Burgos, aprobando un documento que se hará público en las próximas horas y en el que se rechaza el planteamiento

de la Junta Pro Burgos respecto a la autonomía uniprovincial. En ese documento, según hemos podido conocer, se reafirma la unidad de la Comunidad Autónoma de Castilla y León a la luz del Estatuto.

El Consejo debatió el informe de la gestión del ejecutivo provincial y hubo numerosas intervenciones, aprobándose al final en votación.

Otro tema tratado en el Consejo fue la celebración posible en el mes de Noviembre del Congreso Provincial Extraordinario del PSOE para preparar el Congreso Federal. En esta reunión provincial se estudiarán las peticiones para presentar al Congreso Federal y se designará la representación de tres delegados de Burgos.

Otros temas se abordaron, mostrando al final la preocupación del Consejo por los problemas existentes ayer en la Plaza Mayor con la instalación de mesas de propaganda política.

Varios miembros del Consejo, entre ellos algunos concejales, se personaron en la propia Plaza Mayor, dialogando con los representantes de los partidos y grupos y con la Policía Municipal, dado el tenso clima existente.

No obstante, se espera que hoy se facilite un comunicado de la reunión.



# FERNANDO DE LA FUENTE

DEL 24 DE SEPTIEMBRE AL 5 DE OCTUBRE

en Avda. General Sanjurjo, esquina Héroes del Alcázar

— VISITAS —

LABORABLES: DE 12 A 2 Y DE 7 A 9

FESTIVOS: DE 12 A 2



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

# Plaza Mayor

## VOLVER AL PUEBLO

MAS de veinte mil burgaleses se encuentran sin empleo, según la estadística facilitada días pasados por el INEM, quinientos menos que el mes anterior. Más de cinco mil jóvenes son inscritos sin primer empleo, lo que evidencia la gravedad del problema. Quedan los que han superado el período de las prestaciones y cuya situación se hace cada vez más angustiosa ante la perspectiva de no encontrar un puesto de trabajo. Por sectores, es la industria la que aporta mayor volumen a la estadística.

De estas cifras se pone de relieve la necesidad de la solidaridad, de una parte y de hallar fórmulas urgentes que afronten el incremento del desempleo y traten de estimular la promoción de puestos de trabajo, cuestión ésta que todavía no ha abordado con éxito ni el primer Gobierno constitucional de la UCD ni el actual del PSOE, lamentablemente.

Pero es curioso que en esta estadística se advierte que es la Agricultura el sector que tiene cifras menores, concretamente no llegan al medio millar de personas oficialmente en paro.

En una provincia como la nuestra, las tasas de emigración de los años 50, 60 y hasta 70 fueron altísimas. Movimientos migratorios en la última etapa en busca de trabajo a la ciudad. «Burgos está decreciendo, han bajado las estadísticas de desarrollo de una forma evidente», nos comentaba quien conoce el movimiento socio-económico provincial.

Comienza a plantearse en este tiempo un regreso al medio rural, con una economía menos consumista y, por tanto, con mayores posibilidades de poder afrontar quien posea algún medio de vida. Marcharon los padres e hijos en esas décadas y ahora se encuentran sin trabajo unas y otras generaciones. Quienes no vendieron sus haciendas —que acaso fueron los menos— pueden intentar rehacer su vida de forma definitiva o transitoria, mientras se supera la crisis, labrando las tierras, promoviendo explotaciones ganaderas familiares casi de subsistencia o trabajando por cuenta ajena.

Comienzan a revalorizarse las propiedades rústicas y la aventura de tratar de hallarse camino e nestas circunstancias tampoco es nada fácil.

Pero es que ante este estado de necesidad, que de hecho se está dando, hay familias que tratan de volver a sus raíces dejando sus empleos en la ciudad para dedicarse, al margen de la civilización a un trabajo del sector primario. Algunos casos hemos conocido este verano, incluso de universitarios colocados —los menos— con posiciones sin grandes agobios para hacer frente a la situación.

Y es que los problemas de la civilización acucian al hombre de tal manera que como los ciclos anteriores de la historia, en el actual asistimos a un regreso al agro, siempre que sea posible, no planteado desde la concepción de grandes explotaciones casi industriales, sino para poder vivir, con sus gallinas, sus conejos y su pequeña huerta.

Es acaso una imagen de subdesarrollo la que estamos pintando, pero un estudio socio-económico de última hora nos revelaría esta tendencia en los años difíciles de los 80, cuando el hombre sin empleo, cansado de llamar de puerta en puerta, cuando se le termina el tiempo de prestación, necesita alimentar a su familia y proyecta la mirada, con esperanza o con nostalgia hacia el pueblo, la casa, la huerta, etc., que dejó con la ilusión de hallar caminos de porvenir y de mañana próspero para los suyos.

Difícil etapa la que nos ha correspondido vivir. Pueblos abandonados que se estimula para reconstruirlos, granjas de explotación con estímulos, medios de economía, de subsistencia para quien se encuentra en estas circunstancias. Y por desgracia, la estadística local, provincial, regional o nacional nos demuestra que son cada día RUIZ DE MENCIA mayores.

La catequesis del Papa durante el verano que acaba de terminar ha versado fundamentalmente sobre la procreación. Durante varios miércoles, Juan Pablo II ha ido desgranando un programa de comentarios en torno a la encíclica «*Humanae vitae*» de Pablo VI, en la que se determinan los criterios para el recto uso del matrimonio respecto a la vida.

Frente a quienes quisieron presentar esta encíclica como un retroceso respecto a la doctrina del Vaticano II, el Pontífice actual ha subrayado su plena vigencia y actualidad y su continuidad con los documentos y espíritu del último Concilio, más en concreto, de los criterios contenidos en la constitución sobre la Iglesia en el mundo actual (*Gaudium et Spes*).

**AMOR Y FECUNDIDAD**

Juan Pablo II ha partido en sus alocuciones estímulos de la verdadera índole del acto conyugal. El fin de la unión del varón y la mujer es, evidentemente, la procreación. Pero a esta primera determinación natural del acto matrimonial se añade otra que hace de la unión corporal algo distinto de un mero acontecimiento biológico. En efecto, la procreación se realiza por medio de la unión íntima, que —por tener lugar entre personas— no puede tener otro motor ni otro marco que el amor. Amor y fecundidad están, por la misma índole humana, indisolublemente conectados. Así como la dignidad humana exige que la procreación se dé como efecto del amor del matrimonio, la unión corporal que no está abierta a la procreación traiciona el amor. El acto conyugal tiene dos significados inseparables: unitivo y procreador. Tal es la verdad objetiva de la unión humana de los sexos. El acto conyugal privado de su verdad intrínseca cesa también de ser acto de amor.

**LA LEY NATURAL**

De la naturaleza propia del amor humano brotan los imperativos éticos que la «*Humanae vitae*» señala. Juan Pablo II insiste en que no debe cercenarse artificialmente el uso del matrimonio de la procreación, por precepto de la ley moral natural. Esta norma moral fundamental, por encontrarse en la Tradición de la Iglesia y en su Magisterio, que interpreta auténticamente la palabra de Dios, pertenece además a la Revelación. Por tanto, obliga a todos en tanto que natural y de modo particular a los fieles, en tanto que doctrina revelada. De ahí que el Papa recomiende a los creyentes, y a los teólogos en especial la lectura de la encíclica, como parte de la enseñanza homogénea y constante de la Iglesia.

Juan Pablo II reconoce —como hizo Pablo VI en

**MENSAJE**

**PATERNIDAD RESPONSABLE Y PATERNIDAD CONFORTABLE**

Por José-Antonio ABAD

la propia encíclica— que los principios morales de la «*Humanae vitae*» pueden ser en ocasiones arcos de cumplir. Quienes creen, sin embargo, que la «*Humanae vitae*» es demasiado exigente y que no tiene en cuenta las dificultades reales del hombre concreto, olvidan que la Iglesia ha difundido esta doctrina movida por una preocupación pastoral. Pide mucho la «*Humanae vitae*», pero no pide menos la dignidad humana. La genuina solicitud pastoral no está en rebajar las exigencias de la recta moral, sino en ayudar a la persona concreta a alcanzar esa altura. La Iglesia —afirma Juan Pablo II— busca con sus enseñanzas en esta materia la promoción del verdadero bien del hombre, aquél que es adecuado a su dignidad. Recuerda el actual Pontífice que Pablo VI mismo señalaba que estas normas morales se cumplirán, contando con la ayuda de Dios, que la Iglesia hace asequible a todos.

**MEDIOS LICITOS E ILICITOS**

En consecuencia, el Papa, en una de las audiencias de este verano, estableció claramente que «es moralmente ilícita la interrupción directa del proceso generativo ya iniciado (aborto), la esterilización directa y toda acción que, en previsión del acto conyugal, en su cumplimiento, o en el desarrollo de las consecuencias naturales, se proponga, como fin o como medio, hacer imposible la procreación». Todas estas prácticas impiden el desarrollo de los procesos naturales y, por tanto, se oponen a la ordenación divina. «Es moralmente ilícito, en cambio, el recurso a los períodos infecundos», prosiguió el Papa, siempre que para distanciar los nacimientos existan serios motivos. La «*Humanae vitae*», a la que constantemente Juan Pablo II hacía alusión, señala que esos motivos graves pueden derivarse de la condición física o psicológica de los cónyuges, o de circunstancias exteriores. Pero los esposos —recalcaba el Pontífice— no pueden actuar a su arbitrio, sino que han de apreciar las posibles razones para recurrir a los

métodos naturales siempre según la recta conciencia, guiada por la doctrina de la Iglesia.

Añadía el Papa que aun en el caso de que hubiera razones plausibles y legítimas para espaciar los nacimientos, eso nunca se podría hacer mediante prácticas anticonceptivas. Los métodos que artificialmente impiden la fecundación no se justifican por los motivos, ya que estos no cambian la cualificación moral, que se funda en la estructura del acto conyugal.

**PATERNIDAD RESPONSABLE**

Supuesta ya la licitud de los medios puestos en práctica para regular los nacimientos —proseguía el Papa—, queda la cuestión de la oportunidad de su empleo en cada circunstancia concreta. Tal asunto entra ya en un problema distinto: el de la paternidad responsable. La misma expresión «paternidad responsable», empleada por Pablo VI, ha sido objeto de tergiversación. Se ha difundido la idea de que la única forma de ser un padre responsable es serlo de pocos hijos. Se sugiere que formar una familia numerosa es, por el mismo hecho, un proceder irresponsable.

Juan Pablo II recordó en la audiencia del primero de Agosto que paternidad responsable significa «una disposición no tanto a evitar un nuevo nacimiento, como a hacer crecer la familia según los criterios de la prudencia». La prudencia puede aconsejar en muchos casos multiplicar la descendencia. Por consiguiente, la paternidad responsable no es un concepto negativo, que implique directamente limitación de la familia, sino una actitud moral que lleva a los padres a acomodarse positivamente a los planes de Dios sobre su familia. Lo importante aquí es la disposición interior: por eso el Papa observa que hay que distinguir tres órdenes en la responsabilidad de la paternidad. En el orden biológico, es responsable la paternidad cuando conoce y respeta las leyes biológicas que forman parte de la persona humana. Es responsable la paternidad en el orden psicológico cuando somete el instinto y las pasiones al necesario dominio que la razón debe ejercer sobre ellos. Por último, hay paternidad responsable en el orden moral si los esposos reconocen que no pueden actuar a su capricho, sino que deben ser conducidos por una conciencia conforme a la ley divina y dócil al Magisterio de la Iglesia, que interpreta auténticamente esa ley. Nunca puede haber responsabilidad sin respeto al plan providencial del Creador, en cuya fiel ejecución consiste el verdadero bien de la persona humana.

Como se ve, no es lo mismo paternidad «responsable» que paternidad «confortable».

**LA CAJA DEL CIRCULO, SIEMPRE CON LOS AGRICULTORES BURGALIESES.**

En la Caja del Círculo estamos siempre con los agricultores burgaleses. Ayudándoles en su esfuerzo diario, con la oferta de importantes préstamos para las necesidades derivadas de la cosecha, en excepcionales condiciones.

Abonándoles sus negociables y asesorándoles en las oficinas que la Caja del Círculo tiene establecidas en toda la geografía burgalesa.

Dando rentabilidad, seguridad y eficacia a sus ahorros.



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**



ECONOMIA

LA BOLSA EL DOLAR, OTRA VEZ PRIMER ACTOR Por C. SERNA

La cotización del dólar en la semana pasada ha sido el tema económico más conversado. Su valor, creo yo, está inflándose en el sistema de Estados Unidos en las vísperas de sus elecciones para la Presidencia. No vamos a negar la importancia que para el Mundo tiene la moneda americana, pero todo plantamiento económico tiene su cara y su cruz. La cara es dar imagen de fortaleza a la moneda y la cruz es como reaccionará al finalizar su referéndum presidencial ante el alto déficit público que también los americanos tienen.

Los políticos americanos creen que si sus planes económicos son buenos para ellos lo son también buenos para el resto del Mundo. No hace falta ser un gran experto para preguntar si esta forma de actuar, ¿no está poniendo en peligro la integridad económica occidental? ¿No está existiendo una inseguridad tanto política como económica? A la deuda internacional la subida de un punto en las tasas de interés le corresponde un aumento de casi 2.000 millones de dólares.

Las maniobras monetarias que efectúan los países industrializados pueden provocar graves consecuencias en los países no desarrollados o en vías de reindustrializarse. Junto a estas maniobras, las imposiciones de los Bancos norteamericanos a las deudas, el estrechamiento en el mercado de materias primas, la inflexibilidad negativa de los precios de sus productos, sus multinacionales, el proteccionismo, son graves motivos que dañan el fino equilibrio económico y hasta político que en estos últimos años se ha ido agravando.

El FMI fue la derivación de la meditación del liberal Keynes sobre su Banco Internacional y del consejero económico conservador americano White que quisieron hacer cuarenta y tres años evitar al Mundo un hundimiento político y sobre todo económico. ¿No se ha podido aver en este casi medio siglo aquella lección de ec internacional?

El viernes, día 21, el latigazo del cambio mañanero en los mercados europeos hizo reaccionar a éstos efec-

tuando ventas de dólares, que unido al saberse el aumento en un 0,5 por 100 el IPC y la reducción del tipo preferencial de interés (primerate), causó una baja importante en la Bolsa neoyorquina que repercutirá favorablemente para nuestra peseta en la cotización de hoy; ¡que así sea!

La semana de Bolsa ha sido de «compás de espera». Realizaciones de ganancias que gotearon a la baja, pero con tranquilidad, controladamente. Después de haber llegado su índice general a otro máximo del año el martes, con su 147,39 por 100, terminó en la última sesión en 146,60, poco más de 3/4 de punto, lo que demuestra el buen estado bolsístico.

La sensibilidad de la Bolsa notó los discursos y acontecimientos políticos del miércoles en las dos últimas sesiones, terminando la semana con vacilaciones, al aparecer algunas parcelas de papel a la venta en los sectores eléctricos, químicos y petroleros, que motivaron el descenso de 0,40 puntos en el índice. Posteriormente las posiciones se fueron equilibrando y la disposición final se presentó mejorada.

Se puede destacar de la última sesión la fuerte subida de Ebro, a 500 enteros y con demanda, mejorando igualmente en su sector Azucarera, Aguila y Tabacalera.

Muy firme está el grupo de inversión mobiliaria, con petición para Finsa, Popularinsa, Bansaliber, Carmosa, Ceivasa, Fibansa, Mobinter y Fiponsa. El sector bancario con síntomas de fatiga y con oferta, que será seguramente absorbida por dinero extranjero que parece va a girar a este grupo después de haber tocado con insistencia las eléctricas en los últimos tiempos.

El último trimestre del año siempre es propicio para las ampliaciones de capital, para el lanzamiento de bonos y de obligaciones, con lo que los inversores podrán ir pensando en sus desgravaciones para la renta. Las compañías eléctricas, Telefónica, Cepsa, Hidro Cantábrico, etc., abrirán la marcha para que otras les sigan. El sector público y privado harán sus ofertas para captar el dinero que

está a la expectativa, esperando igualmente a ver cómo se resuelve el pacto social. Si es positivo la Bolsa volverá a tomar la línea ascendente dando tranquilidad a las inversiones y «tila» a los nervios.

INDICES DE LAS BOLSAS

MADRID. — 146,60.  
BARCELONA. — 164,61.  
BILBAO. — 158,61.  
VALENCIA. — 168,51.

CIFRA RECORD DE VENTAS DEL GRUPO SANYO

Madrid (Colpisa). — «Sanyo Electric Co. Ltd.» ha presentado en Tokyo el balance de la gestión correspondiente al período comprendido entre Diciembre de 1983 y Mayo de 1984.

Este resultado es el mejor de la historia de «Sanyo», tanto en lo referente a la cifra de ventas como en beneficios durante este período, según nos informa Xavier Aznárez, presidente del «Grupo Aznárez», asociado de «Sanyo» en España.

Entre Diciembre de 1983 y Mayo de 1984 las ventas de «Sanyo» alcanzaron 643.047 millones de yens, con un crecimiento del 27,7 por 100 sobre el mismo período del anterior ejercicio. El beneficio neto de «Sanyo Electric Co. Ltd.» durante este plazo de tiempo ha sido de 20.547 millones de yens, creciendo 41,6 por 100 con respecto al año anterior. Los directivos de «Sanyo», al presentar el balance de la gestión del semestre formularon igualmente sus previsiones para el ejercicio Diciembre 83/Noviembre 84. «Sanyo Electric Co. Ltd.» ha previsto realizar una cifra record de ventas de 1.350.000 millones de yen (más de 900.000 millones de pesetas), con un crecimiento de ventas superior en un 20 por 100 sobre el año anterior y con unas previsiones de beneficio neto de 41.500 millones de yens (unos 29.000 millones de pesetas) con un crecimiento de 23 por 100 sobre el año anterior.

La mayor compañía afiliada del «grupo Sanyo», «Tokyo Sanyo Electric Co. Ltd.» ha logrado entre Diciembre de 1983 y Mayo de 1984 unos resultados espectaculares, con ventas por valor de 221.587 millones de yens (+39,9 por 100) y beneficios de 7.531 millones de yens (+96,1 por 100) está batiendo los records de ventas y resultados del grupo.

VIAJES ORGANIZADOS POR LA C. A. M. PARA AGRICULTORES Y GANADEROS BURGALESES

Como parte de la campaña de viajes que todos los años realiza la Caja de Ahorros Municipal de Burgos para sus clientes, hoy ha salido el primero de los cinco autocares programados con destino a Lérida, Barcelona y Zaragoza. A lo largo de estos cinco viajes serán unos doscientos cincuenta los agricultores y ganaderos burgaleses que tomarán parte en los mismos.

Los viajeros, procedentes de las diversas zonas de la provincia visitarán, durante los tres días que dura cada viaje, diversos lugares de interés desde el punto de vista turístico, monumental y recreativo, completados con Ferias y explotaciones relacionadas con el mundo agropecuario.

Estas excursiones cuentan, como es habitual, con el apoyo económico y la organización de la Caja de Ahorros Municipal. Ayer partió la primera expedición.



ESCUELA MUNICIPAL DE DULZAINA Y TAMBORIL

SE HACE PUBLICO PARA GENERAL CONOCIMIENTO QUE, HASTA EL DIA 5 DEL PROXIMO MES DE OCTUBRE, PODRA FORMALIZARSE LA MATRICULA PARA INGRESO EN ESTA ESCUELA (SAN LORENZO, 22), TODOS LOS DIAS LABORABLES DE 7 A 9 DE LA TARDE.



AYUNTAMIENTO DE BURGOS ANUNCIO

Resolución del Ayuntamiento de Burgos por la que se señala fecha para el levantamiento de acta previa a la ocupación de la finca que se señala.

Por Real Decreto 1542/1984, de 8 de Junio, publicado en el Boletín Oficial del Estado número 210, de 1 de Septiembre, ha sido declarada la urgente ocupación por este Ayuntamiento, a efectos de lo dispuesto en el art.º 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, de los bienes afectados por el proyecto de ampliación de las instalaciones del grupo escolar «Padre Manjón» de esta Capital, figurando incluida la siguiente finca, cuyas características más detalladas figuran en el expediente:

SITUACION: Al pago de Mirabueno; LINDE-ROS: Al Norte, en línea recta de 37 metros, con la calle Salas; al Sur, en línea recta de 26 metros, con la calle Doctor Zumel; al Este, en línea sensiblemente recta de 89 metros, con el camino de Mirabueno; y al Oeste, en línea quebrada de 7 lados de longitudes 32,20 metros, 1,80, 11 metros, 18 metros, 6,20 metros y 29,80 metros respectivamente. Linda, la primera con patio y casa última de la calle Doctor Zumel, las dos siguientes con viviendas de la calle Cardenal Aguirre, las tres siguientes con calle Cardenal Aguirre y la última con edificio y patios de las Escuelas Padre Manjón; SUPERFICIE: 2.950 m.²; PROPIETARIOS: Miguel Ruiz González y Jesusa López Revilla.

Por el presente, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 precitado y 56 al 59 del Reglamento para la aplicación de dicha Ley se convoca a los titulares de los bienes y derechos afectados correspondiente a la finca expresada para que el día 3 de Octubre de 1984, a las 10 horas, al objeto de trasladarse posteriormente al referido inmueble para proceder al levantamiento del acta previa a la ocupación de tal finca. El interesado podrá hacer las observaciones y alegaciones a que hace referencia el párrafo 2 del artículo 56 del Reglamento de Expropiación Forzosa.

Lo que se hace público a los efectos legales procedentes.

Burgos, 22 de Septiembre de 1984

EL ALCALDE

La siderurgia comunitaria aumenta la producción y las exportaciones, mientras que a España le reducen las suyas y le piden disminuir la producción de cara a la adhesión

Bruselas (Colpisa, por José Francisco López). — A la vista del programa de previsiones «acero» para el cuarto trimestre de 1984, de la CEE se advierte que la Comisión Europea exige a la siderurgia española que dé cara a la adhesión haga exactamente lo contrario de lo que ocurre en la industria del acero de los «diez». El aumento de la producción siderúrgica se confirma señala el ejecutivo europeo, mientras que en el marco de las negociaciones de adhesión la máxima preocupación comunitaria es que España reduzca incesantemente la suya. Al mismo tiempo la CEE está incrementando sus exportaciones tanto a los EE. UU. como a Escandinavia, América Latina o África, al acero español le restringe de año en año su acceso al mercado comunitario.

La producción de la CEE durante los dos primeros trimestres de 1984 se eleva a un total de 61,2 millones de toneladas, la del tercero se eleva a 28 millones de toneladas, por encima de las estimaciones (27 millones de toneladas) y para el cuarto trimestre la Comisión Europea estima una producción de acero bruto de más de 20 millones. Esa estrategia comunitaria respecto a España, podríamos resumirla en el «haz lo que te digo pero no lo que yo hago» resulta más escandalosa a la vista de las cifras contenidas en el programa presentado por la Comisión Europea y de la propuesta para la integración del acero español en la CECA (Comunidad Europea del Carbón y del Acero) entregada a los negociadores españoles el pasado martes. Durante cuatro años el acero nacional quedaría fuera del Mercado Común, «congelado» con una producción controlada por Bruselas y con unas exportaciones igualmente congeladas a su nivel del 84 u 85 (alrededor de 700.000 toneladas), sin ninguna posibilidad de incrementarlas.

Una estrategia que únicamente persigue, a largo plazo, una disminución del potencial de producción de acero bruto español que nos obligaría sistemáticamente a comprar a los «diez» gran parte de nuestras necesidades en acero. Una estrategia que la CEE ya aplica desde hace años y con éxito en los países en vías de desarrollo o subdesarrollados. Las exportaciones comunitarias a América Latina o África continuarán —dice la Comisión Europea— «siendo sustanciales». Más adelante la Comisión señala que «el aumento de nuestras exportaciones de productos de base permite a esos países importar acero para sus planes de desarrollo y de industrialización». Durante los cuatro años propuestos por Bruselas no podremos aumentar la producción de nuestras acerías ni incrementar las exportaciones al Mercado Comunitario. En gran medida dependeremos del acero que les compremos a los «diez».

En otro orden de cosas los siete primeros meses de 1984 han estado marcados por nuevas pérdidas de empleo en el Mercado Común en el sector siderúrgico; 20.000 personas perdieron su empleo, de ellas 9.400 en la RFA y 4.400 en Francia. Las estimaciones del equipo que dirige el comisario europeo de Industria Etienne Davignon, apuntan hacia una pérdida de 150.000 nuevos puestos de trabajo en la siderurgia europea entre el período (sin contar Grecia) 299.000 puestos de trabajo en la industria del acero. Contaba en 1973 con 778.000 trabajadores. A finales de 1983 eran 479.000. A la cabeza de esa dolorosa reestructuración figura el Reino Unido que perdió 132.000 empleos, seguido de la RFA con más de 64.000 y Francia con 61.000.

PANORAMA BURGALÉS

# EDUCACION, EL CAOS DE UNA SOCIEDAD QUE CAMBIA

◆ El actual sistema educativo necesita una remodelación profunda debido al cambio social

◆ La enseñanza privada se siente amenazada y obligada a defender sus intereses

Por María Jesús RUIZ GUTIERREZ

¡Ya han empezado las clases! Semejante exclamación se tiñe de tan diversos matices, que en algunas ocasiones parec que sobreviene la hecatombe. Las madres han de afrontar unos gastos considerables, a pesar de la tranquilidad que se respira en casa y los niños... estudiando. Pero este nuevo curso escolar ha comenzado bajo una brisa ligeramente revuelta.

La enseñanza privada, la estatal y el Ministerio de Educación por medio; todos cuentan con el mismo elemento humano, los estudiantes. No obstante surgen problemas. Cada uno esgrime su arma llena de argumentos válidos, pidiendo la reforma.

**EL CAMBIO, LO DE SIEMPRE**

Las nuevas medidas adoptadas, más revolucionarias han llegado a la mente y a la boca de la población. Las opiniones son para todos los gustos y lo que se intenta lograr es una mejor educación. Este propósito conlleva una modificación de la sociedad en su conjunto.

Las asignaturas impartidas en las Enseñanzas Medias han quedado anquilosadas, según don Rafael Moreno, delegado provincial del Ministerio de Educación. E.G.B. tampoco es un excepción y en su mejora se enmarcan las normas tan difundidas por el Sr. Maravall.

Los alumnos y el Ministerio no pueden hacer nada si el profesorado se niega a colaborar. Para esa «puesta a punto», sin matiz peyorativo, se han creado por primera vez en nuestro país los centros de renovación pedagógica y Burgos va a contar con uno de ellos.

El objetivo es una enseñanza más formativa, el niño de ahora debe analizar, no memorizar. La estructura debe cambiar a la vez que las pretensiones.

El fracaso escolar es uno de los puntos negros del actual sistema. De sus razones y caracterización se ha hablado mucho, aunque el delegado provincial propone una nueva visión. Nuestro sistema educativo no responde a la realidad social. La ley de 1970 aún en vigor rige la enseñanza, pero la vida y la colectividad han evolucionado progresivamente. La solución: experimentar poco a poco.

**LAS EXPERIENCIAS-PILOTO**

El año pasado existían 30 centros, repartidos a lo largo del territorio nacional, encargados de llevar a cabo las reformas en las Enseñanzas Medias. Al alumno se le abría la posibilidad de profundizar en otros campos del saber que le estaban vedados por la tipología del estudio. En el presente se ha incrementado el número de colegios que con su labor intentan llegar a metodologías más avanzadas y adaptadas a las nuevas necesidades.

Nuestra ciudad es inscribe en estas pruebas con el Instituto de Formación Profesional Quintanar de la Sierra, de carácter público y el Colegio María Madre, centro privado.

Una vez valorados y comparados estos experimentos se analizarán al resto de las entidades educativas, pero el cambio se realizará de forma gradual. «La Historia no se hace en 4 días» ha dicho el señor Moreno.

**LOS DATOS EN BURGOS**

El número de puestos escolares en la provincia está totalmente cubierto. La nueva creación de plazas obedece a la satisfacción de la población y sus movimientos migratorios. Gamonal, es un ejemplo claro, la mala planificación urbana produjo la ausencia de escuelas cercanas a las viviendas, por ello ha sido preciso dotar a este barrio de nuevas unidades escolares.

La zona de los Reyes Católicos se encuentra con un grave problema de congestión, pero todas las medidas se ven supeditadas a los planes urbanísticos y a la situación económica.

Pensar que hacen falta más plazas por el aumento de la población infantil es un error. El índice de natalidad ha disminuido y se prevé que dentro de 5 años el descenso se hará más notorio. Así los centros del Sur de la ciudad se encuentran en una situación «muy floja» porque sus habitantes se trasladan a otras zonas más atractivas.



En cuanto a los escolares de la provincia es el transporte lo que crea más dificultades. Con el servicio de 90 autobuses en 157 líneas y el desembolso diario de 912.000 pesetas por la Delegación de Educación se consigue la escolarización rural.

**LA ENSEÑANZA PRIVADA**

Burgos, como cualquier capital, cuenta con centros de enseñanza no estatal, que forman y completan la oferta educativa. La LODE, las nuevas Ordenes Ministeriales con el tan traído y llevado tema de las subvenciones son algunas de las reivindicaciones de este sector.

El Hno. Silvano Maeso García, director del Colegio La Salle y vocal de la Federación Provincia de Centros No Estatales ha resumido la situación. En la política educativa del Gobierno se olvida la libertad de los padres de poder elegir lo que quieren para sus hijos y la analogía salarial de los profesores que cobran 150.000 pesetas menos que los del sector público.

Las subvenciones, exclusivas para EGB, no se adecúan al costo real de la enseñanza.

Además se niega la concesión de becas a los estudiantes de entidades privadas, si poseen plaza en una pública. Normativa a la que se ha recurrido sin obtener nada, por lo que en la actualidad se encuentra ante el Tribunal Supremo.

Los Centros no estatales piden que los recursos sean repartidos por igual, pero que no se beneficien unos pocos. La discriminación se hace patente en la congelación de ampliaciones y nueva creación de colegios privados, así como en la falta de ayuda al deporte escolar y la resolución del 25 de Mayo de 1984 en la que se disponía el disfrute de 1.040 plazas en centros de vacantes para los escolares del sector público, exclusivamente.

Muchas son las razones que se barajan a la hora de elegir este tipo de educación. La proximidad, la creación de una familia en el centro, su ideario y por último la calidad de la enseñanza son entre otras las causas que inclinan la balanza.

Las estadísticas apuntan un mayor número de éxitos escolares a este colectivo educativo. Todos los implicados en la educación quieren una mayor calidad, pero nadie olvida sus intereses.

Los representantes de los colegios privados piden diálogo y el delegado provincial de Educación contesta que la única labor del Ministerio sobre este conjunto es el control académico y las subvenciones que son pagadas puntualmente.

La reforma está en marcha, los centros estatales tendrán que renovarse los no estatales... el Ministerio no se lo exige, es su problema.

**Total provincia de Burgos. Curso 1983 - 84**

	S. Público	S. Privado	Total
<b>EDUCACION PREESCOLAR</b>			
N.º Centros Exclusivos ... ..	9	18	27
N.º Puestos Escolares (1) ... ..	7.240	4.600	11.840
<b>EDUCACION GENERAL BASICA</b>			
N.º Centros ... ..	189	45	234
N.º Puestos Escolares ... ..	38.925	21.060	59.985
<b>EDUCACION ESPECIAL</b>			
N.º Centros Exclusivos ... ..	2	1	3
N.º Puestos Escolares (1) ... ..	1.076	132	1.208
<b>EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS</b>			
N.º Centros exclusivos ... ..	2	3	5
<b>BACHILLERATO Y C.O.U.</b>			
N.º Institutos Bachillerato ... ..	8	—	8
N.º Centros Homologados ... ..	4	18	22
N.º Puestos Escolares ... ..	7.780	5.995	13.775
<b>FORMACION PROFESIONAL</b>			
N.º Centros (2) ... ..	15	16	31
N.º Puestos Escolares ... ..	7.269	9.818	17.087

(1) Incluidos los correspondientes a las unidades funcionando en Centros de E.G.B.

(2) Incluidos puestos de aulas, laboratorios, talleres, etc.

**«HOJA DEL LUNES»**

SE IMPRIME EN LOS TALLERES DE «DIARIO DE BURGOS»

Calle San Pedro de Cardena. 34  
TELEFONO 20 91 48

OFICIOS ARTESANALES

# El curtido de las pieles: Covarrubias, último reducto

## La botería, una industria a extinguir

Por Elena VADILLO

La artesanía tradicional de la piel en Burgos y su provincia tienen como exponente a las boterías, donde se elaboran uno de los productos más típicos de España. Es un oficio fundamentalmente de tradición familiar y que tiende a desaparecer por el avance de la industria que deja relegada la producción artesana. Las botas y los pellejos o corambres elaborados exclusivamente a mano van perdiendo su sabor artesanal, el curtido de las pieles de cabra que se utilizan para su confección, según el método tradicional, se ha convertido en una única pieza de museo.

Dentro de los productos artesanales de la piel hay que destacar, por la tradición que tiene en Burgos y su provincia, la elaboración de las botas y los pellejos o corambres utilizados para la conservación del vino y del aceite. Los establecimientos donde se realizan estos trabajos se denominan «Boterías».

Tradicionalmente, en nuestra ciudad y su provincia los llamados boteros realizaban todo el trabajo, desde el curtido de la piel hasta su posterior transformación en botas o pellejos pasando por el corte y confección de la pieza y la fama de poner la pez. Fue una de las industrias más florecientes en los comienzos de este siglo debido a que estos productos eran muy utilizados en la vida doméstica y comercial, el aceite y el vino se almacenaban en los pellejos.

Hasta hace unos diez o doce años, todos los almacenistas tenían a su servicio boteros para el suministro de estos recipientes o para su reparación.

En la primera mitad de este siglo había en nuestra ciudad más de quince boterías que han ido desapareciendo progresivamente a la vez que el uso de los pellejos o corambres ha sido sustituido por otro tipo de recipientes. En la actualidad, en Burgos, sólo hay tres establecimientos de estas características cuyo trabajo ha quedado reducido a la elaboración de botas para vino y de algún que otro pellejo.

En nuestra provincia hay varios pueblos donde aún pervive la industria de la botería, concretamente en Oña, Medina de Pomar, Salas de los Infantes, Huerta del Rey y Covarrubias.

### EN COVARRUBIAS EL OFICIO ARTESANAL SE CONSERVA INTEGRO

Allí se encuentra la Botería Manero, único lugar de toda la provincia donde el proceso de elaboración de las botas y pellejos se hace según el método tradicional; curtido de las pieles que se van a emplear, fabricación de estos recipientes, y preparación de la pez que puede ir en sus interiores.

La tenería (lugar donde se curten las pieles), de la Botería Manero está situada a orillas del río Arlanza en la calle denominada de las Tenerías donde, según nos comenta uno de sus dueños, antiguamente había muchas dedicadas al curtido de pieles de vaca, de burro... pero «ahora sólo quedamos nosotros, somos los únicos de la provincia y de los pocos de España que seguimos haciéndolo por el método tradicional».

### EL CURTIDO DE LAS PIELES

La piel que se utiliza en la elaboración de los pellejos y botas es de cabra cerrada que llega a la tenería fresca, directamente del carnicero. Necesita dos curtidos para su posterior transformación.

El primer paso consiste en salar la piel para que se conserve el pelo. Después, se la esquila, se corta el pelo para que la pez pueda agarrarse. A continuación se cose la piel para poder hincharla y se raspa su superficie con un dalle o guadaña para eliminar los restos de carne.

Ya está preparada para proceder al primer curtido que consiste en introducir en el interior de la piel una mezcla de corteza de pino y encina con agua. Así permanece durante veinte días.

Transcurrido este tiempo, la piel, esta vez desinchada para que se curta la boca, vuelve a estar en curtido durante cinco días.

Después de este proceso, se vuelve a raspar la piel con el dalle o guadaña para eliminar definitivamente todo resto de carne. Y se procede a terminar el curtido dentro de los bombos, con la piel dada la vuelta, por la parte que no tiene pelo. Así deberá de estar durante otros diez días.

A continuación, se procede a «balear» la piel, quitarla el agua, y aplicarla una capa de aceite para que se suavice. Después, se cuelga para su secado.

Al sacarse la piel, esta se queda muy áspera, se la introduce en un bombo con serrín para que se «ensuavezca».

Finalizado el proceso del curtido la piel ya está lista para su utilización posterior que dependerá de su calidad y tamaño. Las pieles mejores se destinan para la confección de pellejos, las restantes para la elaboración de botas de vino.

### EL PELLEJO O CORAMBRE

El pellejo se confecciona con pieles enteras, su ta-



COSIDO DE LA BOTA

maño depende de la piel. Los hay desde cinco a ciento treinta litros.

El pellejo que va a contener aceite tiene distinto proceso que los destinados a la conservación del vino. La piel, después de curtida no sufre ninguna transformación, se la cose y queda lista para su utilización.

Si, el pellejo va a contener vino, después de cosida la piel se introduce pez en su interior para facilitar la conservación del vino.

La utilización de estos recipientes ha caído en desuso y, también, su elaboración, acontecimiento que ha dado mayor auge a la bota.

### LA BOTA DE VINO

La bota es un elemento tradicional en España y casi se podría decir que forma parte de nuestro folklore con sólo recordar su presencia en las fiestas populares y en las «Peñas».

En Burgos coexisten tres «Boterías» donde se sigue fabricando este producto de una forma artesanal. Los boteros reciben las pieles curtidas de Estella o de Covarrubias, las cortan y las transforman en botas para el vino.

La piel curtida se corta según la medida que se desee, siguiendo un molde o patrón. Después de cortada se moja para poder coserla, el cosido se hace por la parte de dentro, y se la da la vuelta, «el cuero humedecido se maneja mejor» nos comenta un botero.

A continuación se seca y se soba, proceso de reblandecimiento de la piel y ya está dispuesta para que se la «empezga».

La pez se pone con un embudo para que se impermeabilice su interior y no se repase el vino por los poros. Es un preparado de resina de pinos con una parte de aceite. Hasta hace unos años la elaboraban los propios boteros en unos locales que tenían en la calle de San Julián pero actualmente la reciben preparada, lista para su utilización.

Preparada la bota con la pez, se pone la boquilla o brocal. A continuación, se vuelve a mojar para darla la forma y se la lija. Este proceso finaliza con la colocación del cordón.

La cavidad de las botas es de un cuarto de litro a cuatro litros. Las hay de varias formas, la tradicional, alargada y la curva.

Hay otro tipo de botas, las que tienen pelo por fuera, que no llevan pez. Tienen en su interior una bota de caucho que permite la conservación de cualquier líquido, incluso los gaseosos.

Actualmente, las boterías también se dedican a arreglos o reparaciones de los pellejos y de las botas. Los principales se refieren: las bocas de los pellejos; la «garrilla», la mano; los remiendos; los rebajes, revisión de las costuras que estén en mal estado y el «rempezga», reposición de la pez.

En la elaboración de una bota de vino se tarda aproximadamente un día. Las ventas no suelen ser muy sustanciosas, hay casos en que se vende una bota por día.



## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### SERVICIO MUNICIPALIZADO DE MERCADOS, FERIAS, EXPOSICIONES Y CONCURSOS

Con motivo de celebrarse los días 12 al 15 del próximo mes de Octubre, la I EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA en el Mercado Regional de Ganados de esta capital, se invita a participar en ella a todos los concesionarios e industriales de nuestra Provincia.

Las inscripciones se efectuarán de acuerdo con el Reglamento específicamente redactado al efecto, y en el modelo de impreso previsto para tal fin; ambos están a disposición de todos los interesados, en las Oficinas del Servicio Municipalizado de Mercados, Ferias, Exposiciones y Concursos, sitas en la calle de Aranda de Duero, núm. 3.

El plazo de inscripción terminará el próximo día 25 del actual.

Burgos, 22 de Septiembre de 1984

EL ALCALDE



## PANORAMA BURGALÉS

GLOSA SEMANAL BURGALÉS

TEMAS AUTONÓMICOS, ADIOS AL VERANO  
MUCHOS SUCESOS Y OTROS TEMAS

Durante la semana se produjeron abundantes informaciones referidas al tema de la autonomía uniprovincial que propugna la Junta Pro-Burgos, con criterios contrapuestos por diferentes grupos de opinión. Así la Junta ha anunciado una relación de adhesiones a favor de esa opción para recuperar la identidad de Castilla la Vieja.

Alianza Popular a través de su comité provincial celebró una importante reunión el pasado lunes y se hizo público el martes un documento en el que, tras hacer diversas consideraciones sobre el concepto de autonomía y la defensa de la provincia y las Diputaciones, resalta la necesidad de potenciar esas instituciones. También hace una dura crítica de la gestión de la Junta de Castilla y León que estima es claramente discriminatoria para con Burgos.

Por su parte, el presidente de la Junta, Demetrio Madrid hizo unas declaraciones el pasado miércoles en Segovia en las que afirmaba que los grupos que tratan de desintegrar la Comunidad sin minoritarios y sin identidad. También se dijo en estos días que el fallo del Tribunal Constitucional sobre los casos de León y Segovia parece que se conocerá en breve.

Otras noticias de la semana se relacionan con cuestiones que ya han estado en la actualidad en otras ocasiones. Desde Bilbao se asegura que el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones está estudiando un proyecto de terminación del ferrocarril Santander-Mediterráneo con salida al mar en el País Vasco, variante en el planteamiento de un tema que sigue sensibilizando a la opinión pública.

El Colegio de Abogados conmemora el 150 aniversario fundacional. Ha celebrado ya diversos actos con una junta general, una comida, una misa conmemorativa y una conferencia del magistrado señor Gómez de Liaño.

Las fiestas de paro en la provincia de Burgos se dieron a conocer. Son 20.161 los des-

empleados, cerca de medio millón menos que en el mes anterior (Julio). Más de cinco mil seiscientos son los jóvenes inscritos sin primer empleo y, por sectores, la industria ocupa el primer lugar.

La Academia de Ingenieros del Ejército inició un nuevo curso y en los actos se rindió homenaje al capitán Duque, uno de los veteranos del prestigioso centro de enseñanza militar. Se da la circunstancia de que cuando se proyecta un traslado de la Academia es cuando mayor matrícula ha alcanzado, más de un centenar de alumnos.

Y tratando de temas de enseñanza, los directores de cuatro Colegios nacionales exponían su preocupación el pasado miércoles ante la falta de conserjes. Parece que una de las propuestas es el cese de la actividad, de persistir esta actitud. En principio el Ayuntamiento ha dado un plazo hasta primeros de mes para resolver el problema de acuerdo con las resoluciones adoptadas en las últimas sesiones del pleno corporativo.

Nuevos sondeos se realizarán en el campo de Ayoluengo. Se hacen preparativos para otros cuatro y ya se exploran los terrenos. Tiene por objeto desarrollar el yacimiento de los Ayoluengos que, actualmente tiene una producción de 1.800 barriles diarios. Otros trabajos de geofísica y geología se han realizado en la zona. Hace veinte años que apareció por vez primera el hidrocarburo en tierras de la paramera y sigue la explotación comercial, aunque el rendimiento no sea importante.

El miércoles fue un mal día dentro del capítulo de sucesos. Un niño perdía la vida al ser alcanzado por un autobús en el paseo de La Quinta, cuando iba al Colegio. Se trata de César Martínez, de 13 años, que vivía en el paseo Regino Sáinz de la Maza. En Lerma un trabajador de Obras Públicas moría en acto de servicio, arrollado por una furgoneta francesa conducida por un súbdito marroquí. Ese mismo día, una persona era

brutalmente agredida por unos desconocidos en el Camino Mirabueno. Con lesiones graves ingresaba en el Hospital Provincial.

Y también hay que reseñar la detención de dos mujeres que se dedicaban a asaltar con navajas Robaban a sus víctimas joyas y dinero. Asimismo, en las zonas de las calles Lavaderos y Diego Luis de San Vitores, se producían el domingo, actos vandálicos contra coches aparcados en la vía pública.

Los técnicos municipales visitaron el estudio de «Delta Sur» en Madrid para conocer el estado de los trabajos de adaptación del Plan General de Ordenación Urbana que se espera sea aprobado provisionalmente antes de final de mes. El avance del Plan Centro sigue estudiándose y en breve se someterá a información pública.

En la habitual sesión de la Comisión Municipal Permanente se aprobaron licencias de obras particulares por un importe global de 137 millones de pesetas.

Gestiones en Madrid se hicieron el pasado viernes en favor de la integridad de la Audiencia Territorial de Burgos. Estuvieron presentes autoridades y decanos de los Colegios profesionales.

La Federación Provincial de Asociaciones de Empresarios celebró junta y analizó temas de interés económico y laboral, aparte de dar cuenta de

las gestiones realizadas para afrontar el problema de la inseguridad ciudadana. También señaló que la señalización de los accesos a Burgos son todavía insuficientes y dentro del capítulo de las comunicaciones de la provincia dio cuenta de la adhesión recibida de la Confederación de Empresarios de Cantabria en el caso del ferrocarril Santander-Mediterráneo que, por otra parte desde el País Vasco se dice que el Ministerio de Transportes estudia un proyecto de conclusión con salida al mar. Otra versión del controvertido asunto.

Se jubiló al alcanzar la edad reglamentaria y fue objeto de un homenaje con la presencia del rector de la Universidad de Valladolid, profesor Tejerina, el profesor don Rigoberto González Arce, director de la Escuela Universitaria de estudios empresariales.

Fue presentado a los medios informativos un informe de las actividades llevadas a cabo por la comisión provincial antidroga y de asistencia al drogadicto en el último año. El fiscal jefe, señor López y López dijo en el acto que «trabajar en favor de este problema hay que hacerlo con gran humildad y sin protagonismos».

Ana Belén y Víctor Manuel actuaron en la Plaza de Toros ante millares de burgaleses. Como en otras poblaciones su éxito fue clamoroso.

## Universidad de Valladolid

## PRUEBAS PARA EL ACCESO

Se convoca a todos los alumnos inscritos para las Pruebas de Aptitud para el acceso a la Universidad en este Distrito Universitario, para la realización de las mismas, ante los Tribunales que se indican, en los lugares que se señalan, agrupados en tandas que actuarán los días y horas que a continuación se detallan.

**TRIBUNALES DE BURGOS**  
Tribunal núm. 1 (Colegio Universitario Integrado de Burgos).

Primera tanda: Día 24, a las 16 horas y día 25, a las 8,45 de la mañana.  
Alumnos extranjeros. — Alumnos de planes antiguos de todos los centros — I. N. B. «Cardenal López de Mendoza» de Burgos. — Colegio «Licco Castilla» de Burgos. — Colegio «Seminario San José» de Burgos.

Segunda tanda: Día 25, a las 16 horas y día 26, a las 8,45 de la mañana.  
I. N. B. «Conde Diego Porcelos», de Burgos. — I. N. B. «Cardenal Sandoval y Rojas», de Aranda de Duero (Burgos). Colegio «La Salle», de Burgos.

Tribunal núm. 2 (Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica de Burgos).  
Primera tanda: Día 24, a las 16 horas y día 25, a las 8,45 de la mañana.  
I. N. B. «Comuneros de Castilla», de Burgos. — I. N. B. Mixto de Briviesca (Burgos). I. N. B. «Fray Pedro de Urbina», de Miranda de Ebro (Burgos). — Colegio «Nuestra Señora de la Merced», de Burgos. — Colegio «San Pedro y San Felices» de

Burgos. — Colegio «Sagrados Corazones» de Miranda de Ebro (Burgos).  
Segunda tanda: Día 25, a las 16 horas y día 26, a las 8,45 de la mañana.  
I. N. B. «Félix Rodríguez de la Fuente» de Burgos. — I. N. B. de Medina de Pomar-Villarcayo (Burgos). — Colegio «La Isla» de Burgos. Colegio Municipal «Santa Teresa, de Jesús», de Villarcayo (Burgos). — Colegio Municipal de Salas de los Infantes (Burgos). — Colegio «Nuestra Señora de las Viñas», de Aranda de Duero (Burgos). — Colegio «Jesús Reparador» de Burgos. — Colegio «Blanca de Castilla», de Burgos. — Colegio «Sagrada Familia», de Burgos. — Colegio «Madres Concepcionistas», de Burgos.  
**RFUNION DEL SEMINARIO «LOGO»**  
Durante los días 27, 28 y 29 de este mes de Septiembre se celebrará en la Escuela Universitaria del Profesorado de E. G. B., la III Reunión Nacional del Seminario «LOGO» que agrupa a profesores de todos los niveles interesados en las aplicaciones de la informática a la enseñanza, particularmente a través de lenguajes «naturales» como en el caso de «LOGO».

Las sesiones que comprenden mesas redondas, exposición de ponencias aportadas por los asistentes y dos conferencias a cargo de Mme Catherine Berdonneau, del grupo de investigaciones «LOGO» francés, se complementarán con la presentación de diferentes versiones de «LOGO» soportadas por distintos equipos informáticos.

Fiestas de la Merced  
en la provinciaLa romería de la Virgen  
de Escuderos se celebrará hoy

Numerosas localidades de la provincia iniciaron el pasado fin de semana las fiestas en honor de Nuestra Señora de la Merced, celebrándose diversos actos religiosos y de otro carácter con gran afluencia de personas.

Hoy, lunes, tendrá lugar la tradicional romería de la Virgen de Escuderos en la ermita que se encuentra a seis kilómetros de la localidad de Santa María del Campo.

Con tal motivo habrá diversos actos religiosos y profanos desde primeras horas de la mañana, esperándose, como en años anteriores, la presencia de cientos de personas de toda la comarca.

También Modúbar de la

Emparedada celebra sus fiestas con la alegría popular de siempre y culminarán mañana, martes, así como Lences de Bureba.

ROMERIA DE ESCUDEROS

Hoy, lunes, tendrá lugar la tradicional romería de la Virgen de Escuderos en la ermita que se encuentra a seis kilómetros de la localidad de Santa María del Campo.

Con tal motivo habrá diversos actos religiosos y profanos desde primeras horas de la mañana, esperándose, como en años anteriores, la presencia de cientos de personas de toda la comarca.



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

## ANUNCIO DE COBRANZA

Según publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, se ha iniciado el período de cobranza, en vía voluntaria, abarcando el plazo que media desde el pasado día 15 de Septiembre, al próximo 15 de Noviembre; correspondiente a las siguientes exacciones:

- Tasa por Desagüe de Canalones.
- Tasa por Tribunas, Toldos, Marquesinas y Voladizos.
- Tasa por prestación servicio de Basuras.
- Tasa por Entrada de Vehículos.
- Tasa por Ocupación del Subsuelo.
- Impuesto sobre Radicación.
- Tasa por Ocupación del Suelo y Vuelo de la vía pública.
- Impuesto de Publicidad.

Que la recaudación se suspenderá durante los días 16 al 20 del mes de Noviembre, a fin de atender a las operaciones de cierre del período.

Que durante el período comprendido entre el 21 de Noviembre y el de 5 de Diciembre se habilitará un nuevo plazo voluntario de cobranza, con un recargo de prórroga del 5 por ciento.

Transcurridos ambos plazos a los recibos impagados se les girará el recargo de apremio estipulado del 20 por ciento.

## MODALIDADES DE PAGO:

A) DIRECTAMENTE: Personándose por sí o a través de un tercero en las Oficinas de Recaudación Municipal, sitas en la calle Aranda de Duero, número 5, planta baja, de esta Ciudad, siendo el horario establecido de 9,30 horas a 13,30, todos los días laborables. Y durante los diez últimos días del plazo voluntario de cobranza, concretamente en el período del día 6 al 15 de Noviembre, se ampliará el horario a través de jornada de tarde, de 16 a 20 horas.

B) POR DOMICILIACION PERMANENTE DE RECIBOS: El pago se realizará a través de Entidades Bancarias o Cajas de Ahorro, para aquéllos contribuyentes que estén adheridos o se incorporen, en el futuro, en tiempo y forma a esta modalidad de pago, según lo establecido en el artículo 83 del Reglamento ya citado.

C) PAGO A TRAVES DE ORDEN CURSADA A UN BANCO O CAJA DE AHORROS: Mediante la presentación en una entidad de crédito dentro de las figuradas, del juego de tres ejemplares a remitir por el Ayuntamiento en el que figura la copia de su recibo.

Si no recibiera dicho juego, reclame el mismo al Ayuntamiento, Sección de Tributos.

Burgos, 21 de Septiembre de 1984.

V.º B.º  
EL ALCALDE,  
IlegibleEL DEPOSITARIO,  
IlegibleEXCMO. AYUNTAMIENTO  
DE BURGOSCENTRO CASTELLANO DE CREACION  
ARTISTICA «FRANCISCO SALINAS»CURSOS DE FABRICACION DE  
INSTRUMENTOS MUSICALES  
DE CUERDA

(SEPTIEMBRE - DICIEMBRE 1984)

Director: Andreas (Hadji Yianacdu)

Inscripciones: Casa Consistorial (Sección  
de Enseñanza y Cultura)

CAZA Y PESCA

CERRADA LA MEDIA VEDA CON RESULTADO CATASTROFICO

Se dió cerrojazo oficial a la temporada de media veda de caza, si bien puede decirse que desde bastantes días atrás, y ante la ausencia de codornices, apenas se ha cazado sobre territorio burgalés. A la pequeña historia cinegética pasará esta media como una de las más desastrosas que se recuerda desde hace muchos años. Ayer se cerraba, como decimos la temporada en los últimos términos en que se habla alargado la práctica de la caza de la codorniz siendo éstos los de Ocón y Mozoncillo de Oca, Valdeajos de la Lora. Baños de Valdearados, Barrios de Colina, Hiniestra, Sargentos de la Lora, La Nuez de Arriba, Nidágu'a, Terradillos de Sedano, Valdeerrama, Villafranca Montes de Oca, Huidobro, Obarenes, Escobados de Arriba, Villanueva de los Montes, Olmillos de Sasamón, Yudego y Villandiego, Montorio, Humada, Los Ordejóns, Poza de la Sal, Llanillo, Villaescobedo, Mundilla de Valdelucio, Tubilla del Agua, Covanera, Fuenteodra, Rebolledo Traspeña, Villamartín de Villadiego, Quintanilla la Presa, Fuen-civil, Los Valcárceres.

Ante el resultado negativo conseguido y el inevitable deterioro que hayan podido sufrir otras especies cinegéticas, entendemos que no resulta descabellada ni muchísimo menos lo que ya se ha hecho en otras provincias: la suspensión total de esa temporada de media veda o, como en otras, reducir a una sola semana la práctica de la misma. Desde luego que se trata de una decisión con la que muchos cazadores no estarán de acuerdo, pero en aras de la supervivencia de la especie y del equilibrio cinegético viene a ser una medida con todo radicalismo que encierra, que los auténticos cazadores-deportistas acogerían con resignación aunque tan solo fuera.

LESMES PEÑA SE PRESENTA A LA REELECCION

Próximamente, en la capital de España se llevará a efecto la elección de presidente en la Federación Española de Caza, siguiendo la normativa vigente Normativa nueva a raíz del Real Decreto de todos conocido y que afecta a la puesta en marcha de nuevas elecciones.

Así, el burgalés Lesmes Peña Hurtado, tuvo que dimitir y, de esta forma, poder concurrir a la reelección. Tiene como adversario, en esta lucha electoral al señor Toledano. ¿Quién saldrá elegido? La respuesta dentro de unos días pero una cosa está clara desde la llegada a la Federación Española de este burgalés ejerciente. La caza ha logrado la mayor divulgación de este deporte en los diferentes medios de comunicación social y en los propios aficionados. Su labor está escrita y su equipo de trabajo continúa.

LOS CAZADORES ACTIVAN EL CAMBIO DE IMAGEN

La Federación Española de Caza se halla empeñada en modificar cierta imagen equivocada que se tiene del colectivo de cazadores y al mismo tiempo, mentalizar a sus propios deportistas de la necesidad de intensificar el cuidado de terrenos y

las especies cinegéticas. Con ese propósito se llegó a un acuerdo con la Asociación de Fabricantes de Cartuchería, a fin de incluir un mensaje-dilema en la tapa interna de las cajas de cartuchos.

Las inscripciones sugeridas a los fabricantes expresarán el carácter netamente deportivo de la actividad y asimismo intentarán exaltar la vocación conservacionista de los amantes de la caza, ya que no existen personas más interesadas en el mantenimiento de las especies, que los propios cazadores.

Dentro de la misma campaña, este logro se suma a otros que la F.E.C. promovió en los últimos años, tales como la protección de aves migratorias a su paso por el Estrecho de Gibraltar, la organización de campeonatos de España de caza menor con perro de baja densidad de especies, la prohibición de venta en bares del plato denominado «pajaritos fritos», homenajes y apoyo a la Guardia Civil por su encomiable labor contra los furtivos y por último, la promoción de las modalidades incruentas como los recorridos de caza, las actividades pajariles y la caza fotocinetográfica.

Entre las gestiones efectuadas con la misma finalidad pueden mencionarse: la insistente solicitud efectuada al ICONA sobre la implantación del examen del cazador, previo al otorgamiento de la licencia y los consejos frecuentes a los agricultores mediante los medios de difusión, sobre las malas consecuencias que produce la quema indiscriminada de rastrojos y también el uso

incontrolado de pesticidas e insecticidas.

En los próximos meses los millones de cartuchos que se fabrican en España cada año, llevarán impresos en sus cajas mensajes-lemas tales como:

- a) TU SOLO NO PUEDES.
- ¡UNETE A NOSOTROS!
- b) SOMOS EQUILIBRIO NATURAL, DEFENDAMOSLO UNIDOS.
- c) CAZAR ES DEPORTE, ¡DEMUSTRALO!
- d) ¡AHORA O NUNCA! ¡UNAMOS PARA SALVAR LA CAZA.


DISTRIBUCION DE TERRENOS CINEGETICOS

Según la última estadística en materia cinegética el 91 por

ciento de la superficie de Burgos se encuentra en régimen especial y tan solo el nueve por ciento restante como terreno libre. Los cotos privados ocupan una superficie de 1.178.133 hectáreas, los cotos locales 36.501 y libre 125.435 hectáreas.

En la junta autonómica de Castilla y León, nuestra provincia figura en cabeza muy destacada sobre las demás en terrenos en régimen especial de caza y a la vez la que menos porcentaje tiene en relación con su superficie, dedicada a terreno libre.

FUYMA



## AYUNTAMIENTO DE BURGOS

### ESCUELA MUNICIPAL DE ATLETISMO

El Excmo. Ayuntamiento de Burgos, invita a todos los jóvenes burgaleses cuyas edades estén comprendidas entre los 10 y 14 años y se hallen interesados en la práctica del Atletismo, a una reunión que tendrá lugar el día 26 de Septiembre, a las 19,30 horas, en el Salón de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, sito en la Plaza de España. s/n.

En dicha reunión se dará a conocer toda la información que se desee sobre el nuevo Curso que comenzará sus actividades el día 1 de Octubre.

Para mayor facilidad, disponemos de CUATRO centros de entrenamiento situados en los barrios de Gamonal, S. Pedro y San Felices y centro de la ciudad, para que todos los que deseen puedan asistir.

**¡¡OS ESPERAMOS!!**

AL BUEN YANTAR

SOBRE GASTRONOMIA BURGALESA SE ESTA ESCRIBIENDO BASTANTE

En el campo de la información gastronómica el nombre de Burgos viene sonando con asiduidad y cierta insistencia. Uno en su corto alcance contribuye en esa campaña, no ya sólo desde esta doble columna de cada lunes, sino a través de otras publicaciones fuera de aquí.

Pero queremos hacer alusión a sendos comentarios de colegas especializados en la materia que han dedicado dos páginas en publicaciones de suplementos semanales de grandes periódicos. Nos referimos a Ruperto de Nola, que en los «Domingos de ABC» dedica su comentario semanal a la sopa serrana, como plato típico en el Hostal Landa y además nos cuenta algunas cosas para acabar diciendo que «El Landa es uno de los escasos restaurantes de carretera en los que está asegurada, además de una buena atención, una buena cocina».

El otro comentario es del cáustico Xavier Domingo en el suplemento de «Diario 16». «El alma de la olla es el garbanzo», dice Walter Starkie —comienza diciendo el crítico gastronómico—. Se refiere a los que comió cierta noche en la posada de Pancorbo en 1934. Fue un puchero en el que además de los garbanzos esenciales había perdiz, chorizo, tocino, zanahorias y ajo. A pesar de que los Irlandeses no suelen ser personas de estómago delicado, a Walter Starkie los garbanzos de doña Fermína, la posadera de la época, le fueron de difícil digestión».

COMERCIALIZACION DE PASTAS CASERAS

Conocíamos las delicias reposteriles que las manos hacendosas de las monjas salesas de nuestra ciudad, venían manipulando en pequeñas escalas y para número reducido de consumidores. Ahora dicha comunidad ha solicitado del Ayuntamiento licencia para apertura de un establecimiento destinado a elaboración de pastas caseras de dulce y venta en su convento situado en la calle Barantes. Ahora se abre un período de información para que quienes se crean afectados de algún modo por dicha actividad formulen las observaciones que estimen pertinentes. Es de esperar que aunque esas pastas de las Salesas se hayan industrializado continúen con esas características peculiares que tanta fama habían conseguido en un amplio sector de consumidores burgaleses.

LAS SETAS, A SUBASTA

La ausencia de lluvias preotoñales puede suponer un descenso alarmante en la recogida de setas y nicalos. No obstante el pleno municipal de Covarrubias ha aprobado el pliego de condiciones para la concesión del aprovechamiento de setas y nicalos que durante esta temporada se produzcan en el monte de propios de «Los Valles». Fijando el tipo de licitación en 75 pesetas los nicalos y 65 pesetas las setas, previo pago por quinzenas vencidas.

No hay todavía muchos Ayuntamientos que explotan como el de Covarrubias esos bienes mostrencos. Tenemos referencia de que en el Norte de la provincia hay dos concejos que siguen ese sistema. Puede ser estén en su perfecto derecho, pero de intensificarse ese procedimiento, centenares de personas se van a ver lesionadas en sus intereses, porque tanto los buscadores de setas como los auténticos micólogos han proliferado extraordinariamente estos últimos años y su campo de actuación, en el supuesto de que los Ayuntamientos pretendan conseguir algún beneficio con el arrendamiento exclusivo al mejor licitador, entonces esa actividad científica —deportiva— utilitaria se como tal puede considerarse la recogida de setas, se va a ver sensiblemente perjudicada.

CENAS MEDIEVALES

Durante algún tiempo en el parador colaborador de Covarrubias se vinieron celebrando cenas medievales. Tuvieron cierta aceptación y como promoción turística resultaba interesante. Quizás por defecto de organización no se pudo continuar. Ahora desde León nos llega la noticia del éxito extraordinario que vienen consiguiendo las cenas medievales en el castillo de Ponferrada, amenizada por lances y afrentas que corren a cargo del grupo de teatro «Conde Gatón». El cubierto a 1.650 pesetas permite saborear la sopa de truchas Camino de Santiago, cordero asado al estilo templario y dulces y caldos de puntos próximos al Bierzo. Como novedad puede acudirse vestidos con indumentaria de época y hasta comer con las manos, para lo que se recomienda vayan provistos del oportuno mandilón.

FIESTA DE PUEBLO

Puede —y debe— hacerse un calendario recopilando aquellas fiestas en localidades de la provincia en cuya programación la gastronómica tiene determinada relevancia. E incluso debe promocionarse esa línea festiva y lúdica por cuanto posee de convocatoria. Así por ejemplo —y se trata de un caso más— ayer terminaban las fiestas patronales de Renuncio que llevaban el título del vino y de la morcilla, porque quienes acudieron a las mismas pudieron degustar con carácter gratuito una sabrosa morcilla del lugar y un vinillo al que se le dio el origen de la tierra pero, por supuesto, no era así. Además, el viernes terminaba la jornada festiva con unas sopas de ajo, el sábado con una chocolatada y anoche con una quemada.

FUYMA

# Seat Fura.

## Muévete. No quedan muchos como él.

*Muévete con fuerza, con furia. Con el Seat Fura. Quedan muy pocos y te lo pueden quitar.*



Infórmate en:

### AUTOMOBIA, S. A.

BURGOS \* ARANDA \* MIRANDA

## INTERESANTES «DUELOS» EN PRIMERA Y SEGUNDA

El Barcelona y el Sevilla se están mostrando como dos líderes intratables en las primeras jornadas del Campeonato, en donde han vencido al Español y Real Madrid, respectivamente y siguen invictos. El Betis, también ha demostrado encontrarse en una forma espléndida junto con Atlético de Madrid y ha vencido en el terreno del Valencia, colocándose en el grupo de perseguidores de catalanes y sevillistas. El Elche, es el único equipo sin conocer la victoria, ya que ha perdido en el campo del Sporting de Gijón por dos goles a cero.

En Segunda División, Cádiz y Las Palmas mantienen un duelo particular en la cabeza de la tabla tras sus victorias en sus terrenos ante el Calvo Sotelo y Atlético Madrileño respectivamente y, a falta de lo que haga el Bilbao Athletic, hoy lunes. Contundente victoria del Castellón ante un Oviedo que sigue sin levantar cabeza, e importante el triunfo de los filiales azulgranas en Mallorca que les permite situarse con el equipo con mayor número de positivos. Y, dos equipos que salían con vitola de ascenso se encuentran con negativos y tanto Mallorca como Salamanca no han podido tener peor comienzo para sus deseos de retornar a la categoría de honor del fútbol español.

En Segunda «B» (grupo primero), el Aragón es líder y, en el segundo el Albacete, está intocable con Jerez y Badajoz que cierran la tabla.

## EL ALCALDE DE LA CIUDAD SOCIO DE HONOR DEL ATLETICO BURGALÉS

Volvió el Atlético Burgalés al «José Manuel Sedano» y su retorno, al margen de lo deportivo, ha tenido varios datos de interés que, por su importancia traemos a Portada Deportiva de HOJA DEL LUNES. El alcalde de la ciudad don José María Peña San Martín, recibió el título de socio de honor del Atlético Burgalés, y además, la insignia de oro de este popular equipo burgalés. También tuvieron sus premios, muy merecidos por cierto, las Cajas de Ahorros del Círculo y Municipal. Junto a ellas la empresa Automoba-Seat, fue proclamada empresa honorífica. Premios, distinciones y marcos de honor que concedió el Atlético Burgalés, uno de los equipos genuinos de la cantera burgalesa. ¡Enhorabuena!

### CICLISMO

## HINAULT GANO EL GRAN PREMIO DE LAS NACIONES

Cannes (Francia) (Efe). — El francés Bernard Hinault se ha adjudicado el Gran Premio de las Naciones de ciclismo, disputado en un circuito de Cannes, contra-reloj individual de 89 kilómetros, en los que invirtió 2 horas y 50 segundos, a una velocidad media de 44,193 Kms. a la hora.

Hinault se ha impuesto con autoridad a Kelly y Fignon, sus dos rivales más directos,

que tuvieron que conformarse con el segundo y cuarto puesto respectivamente.

1.—Bernard Hinault (Fra-La Vie Claire), 2 horas, 00 minutos y 50 segundos.

2.—Sean Kelly (Irl-Skil), 2h. 02m. 24s.

3.—Stephen Roche (Irl-La Redoute), 2h. 02m. 36s.

4.—Laurent Fignon (Fra-Re-nault), 2h. 02m. 54s.

## EL BURGOS SIGUE INVICTO



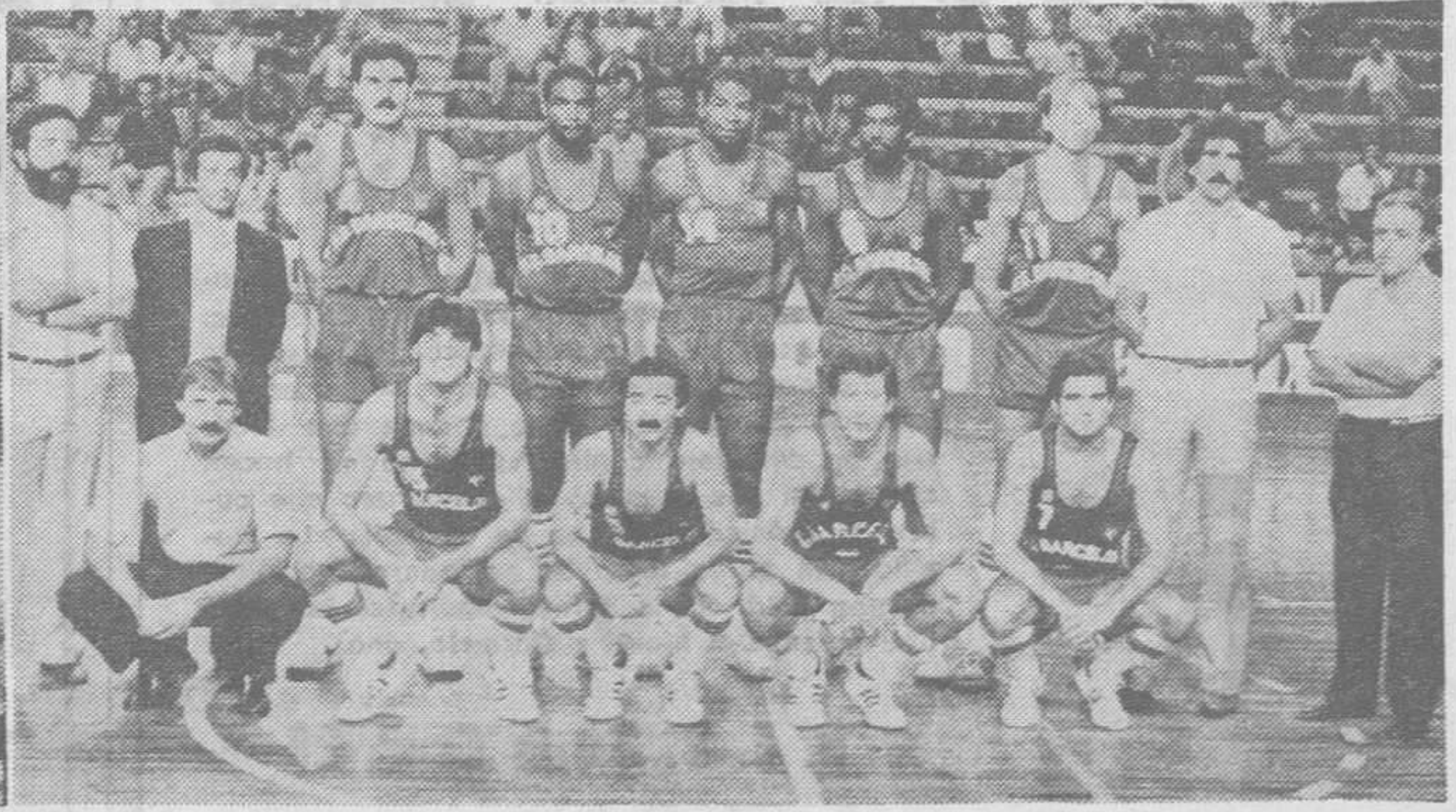
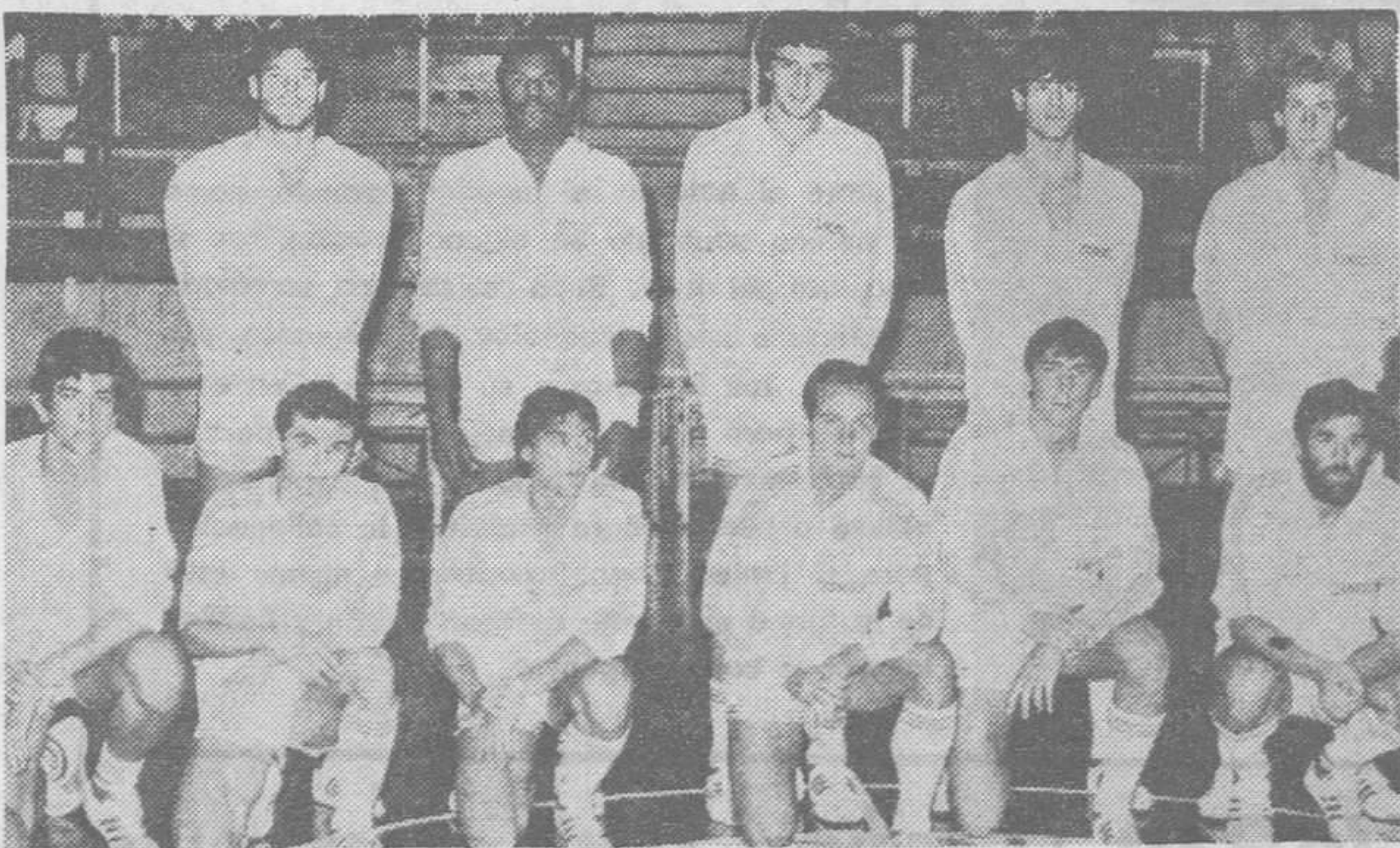
El empate del Burgos en Astorga, en el segundo asalto de la semana, ha dado un punto a los de «El Plantío» y, como consecuencia seguir invictos para compartir el primer puesto con la Ponferradina. El Brivesca «pinchó» en casa. La Arandina sumó su primera victoria en el feudo de l Universitario y el Salas continúa sin «mojar». Y, el Deportivo Mirandés, al empatar en «Anduva» pasa a ser «fa rolillo rojo». En la foto el equipo del Real Burgos.

## NUMEROSOS ATLETAS EN EL PROVINCIAL



En la mañana de ayer domingo, las pistas de «San Amaro» volvieron a ser escenario de un nuevo campeonato provincial. En esta ocasión fue el absoluto. No hubo muchas sorpresas y al final ganaron los favoritos. — Foto Villafranca

## COMENZO LA PRIMERA DIVISION DE BALONCESTO



Se levantó el telón para la Primera División masculina de baloncesto de la temporada 1984-85, con una primera jornada incompleta en la que no jugaron los dos grandes favoritos que aparecen en estas dos fotografías: Barcelona y Real Madrid o viceversa. Los madridistas compitieron en el Memorial Héctor Quiroga y ganaron. El equipo catalán, jugó en tierras brasileñas, en competición por la Copa intercontinental y perdió ante el Banco di Roma. Volviendo a la Liga, esta jornada inaugural incompleta por lo comentado, ha sido favorable a los equipos visitantes. Cuatro obtuvieron victoria. Solamente, Estudiantes y Juventud obtuvieron el triunfo en sus canchas. El 14 de Octubre, comenzará la Primera División «B», categoría de plata del baloncesto español.

DEPORTES

EN LOS MINUTOS FINALES

# Astorga y Burgos se conformaron con el empate

## Partido discreto, sin goles y en el equipo visitante se notó la falta de rematadores

Astorga (Especial para HOJA DEL LUNES). — En partido de fútbol jugado en el campo astorgano de La Era, el Astorga y el Real Burgos han empatado a cero. Las órdenes del colegiado entino Recio Pedrero que tenido una buena actuación y que ha mostrado tarjetas amarillas a Maiquez Toñín por los locales; a Ibáñez por los burgaleses por estar una de sus decisiones, los equipos formaron

Sicilia I, Esteban Martín, Moliner, Sicilia II, Montero, Eduardo e Ibáñez.

En el minuto 24, Chávarri a Molinero y en el 16 de la segunda parte, Tamayo a Sicilia II.

El Atlético Astorga ha botado diez saques de esquina, por siete de los burgaleses. Terreno de juego en buen estado, mucho público y buena temperatura. Lució el sol.

COMENTARIO

El resultado es justo y ha premiado a los dos equipos pues ninguno hizo más méritos que el rival para ganar el partido. En la primera jugada del partido Esteban Martín estuvo a punto de abrir el marcador, pero su disparo dentro del área era

desviado por el portero con fortuna incluida.

Responde enseguida el Astorga y en el minuto tres, el disparo de Pachi es bien detenido por Bastón. Después, se pasa a un período de poco juego y de fijamiento en los marcajes y hay que esperar hasta el minuto 21 para apuntar otra oportunidad cuando Eduardo en la boca de gol, remata defectuosamente de cabeza.

Cinco minutos después es Chávarri quien se queda sólo delante del portero y ante su salida dispara ajustado al ángulo izquierdo. No fue gol por verdadero milagro.

Pero la ocasión más clara en esta primera parte fue del lado leonés, cuando en el minuto 30 y al saque del cuarto córner Bastón y De la Viuda no están acertados y el rema-

te de Candi de cabeza es repelido por el larguero por la parte de dentro.

Los últimos quince minutos de la primera parte son aburridos y es en el centro del campo donde se desarrollan la mayoría de las jugadas. Falta de precisión en los pases de los dos equipos y poco fútbol hacen que este cuarto de hora sea de lo más aburrido.

Al descanso los dos equipos se van contentos y esperan su oportunidad en la continuación cualquiera de los dos puede ganar.

La segunda mitad tiene unos primeros minutos insulsos parece como si los jugadores tardaran en adaptarse al juego tras el descanso reglamentario. En el minuto 11 se anima el partido cuando el disparo de Montero pega en el lateral derecho de la red por la parte de fuera.

Luego, y tal vez por los cambios efectuados, vuelven a fallar en los pases y tenemos que esperar al 31 para anotar un disparo de Montero con la pierna derecha que sujeta Tranche. En el minuto 33 un tiro de Ibáñez es enviado de forma espectacular a córner por el portero local.

Tres minutos después, el público reclame un penalty por derribo a Pachi dentro del área. El árbitro que estaba muy cerca manda continuar el juego.

Y desde ese momento, poco más que reseñar. Todos dan por bueno el empate. No quieren arriesgarse a perder



Sobre estas líneas, el gerente del Servicio de Empresas Burgalesas entregando a Montero el Trofeo que patrocina.—(Foto Fede).

un punto o ganarlo. Y con el Astorga a clasificarse para un poco de incertidumbre para el cuadro visitante en la Copa del Rey No ha sido para los últimos minutos, pues los astorganos presionaron la puerta visitante termina el partido. En el capítulo de destacados, Pachi en los locales, y Carmelo y Montero por los visitantes.

GARCIA ALONSO

PINAN LOS ENTRENADORES

### GARCIA VERDUGO: "EL MAL DEL FUTBOL ESPAÑOL ES QUE NO SE SABE ATACAR"

Villanueva; «El resultado pienso que ha sido justo»

Villanueva, entrenador del Astorga comentó: «Creo que el resultado ha sido justo pienso que los equipos se han respetado, se han temido y han estado marcajes fuertes. Lamentablemente ha faltado claridad en los remates. Yo tengo un equipo muy justo he recuperado a varios nombres a última hora. Mis jugadores han hecho lo que pueden. Les falta técnica, poco a poco van a mejorando. Yo pienso que el Burgos es un buen tipo. Lo fue el miércoles

y lo ha sido hoy. En la Copa dimos más ocasiones y con el resultado final tienen clara la eliminatoria, aunque estaba un poco lejos, creo que el penalty fue como una catedral y a falta de siete minutos esa jugada pudo haber sido decisiva».

García Verdugo: «No hemos jugado bien. El mal del fútbol español es que no se sabe atacar. No nos han enseñado a atacar de pequeños. Hemos acusado la baja de Del Moral pues se había convertido en el

director de juego. Hemos tenido menos velocidad que el miércoles y nos ha faltado materializar. Ellos sólo han tenido en todo el partido una ocasión de marcar de cabeza, en el primer tiempo. Nosotros hemos tenido más ocasiones, pero seguimos sin acertar. Yo también he pedido un delantero centro, pero no me hacen caso».

Esto respondió a la pregunta de que si el público había pedido un penalty al colegiado.

### TROFEO S. E. B. AL MAXIMO GOLEADOR

Artículos deportivos Muebles bambú y baño

SERVICIO EMPRESAS BURGALASAS

Una jornada más y el Burgos sumó un punto, pero se quedó sin «mojar». Hubo ocasiones, aunque éstas no se materializaron por parte de los jugadores visitantes, en especial de los delanteros. El «mister» volvió a decir que necesita un delantero centro, «pero no me hacen caso». Así nos lo contó el compañero que cubrió la crónica para nuestro periódico. La clasificación en la tabla de goleadores del Real Burgos está de la forma siguiente: Montero, tres goles; Del Moral y Carmelo, uno.



S. E. B. Santa Cruz, 29

PRECIOS DE ALMACEN

### TROFEO VARTA AL JUGADOR MAS DESTACADO



NUEVA BATERIA VARTA

LIBRE DE MANTENIMIENTO. HASTA DOS AÑOS DE GARANTIA.

CARMELO



Ante el Astorga, el jugador Carmelo, como ya hemos apuntado en alguna ocasión, fue el «maestro del área». Supo dar firmeza, serenidad y acierto a sus compañeros. Su actuación, por lo tanto, fue la mejor y su presencia en esta sección para premiar al mejor de cada partido lo confirma. Carmelo, jugador con experiencia, estuvo a buena altura y obtiene la calificación para el Trofeo Varta Baterías. La misma está de la forma siguiente: Esteban Martín y Carmelo, ambos con dos puntos.

VARTA LA TECNICA ALEMANA FABRICADA EN BURGOS. EXIJA SU VARTA

DEPORTES

# Dos valiosos puntos se trajo la Arandina de Valladolid

(Servicio especial para HOJA DEL LUNES DE BURGOS). Valladolid. — En partido correspondiente a la jornada cuartavál del grupo octavo de Tercera División disputado esta mañana en el campo Fuente de la Mora, la Arandina ha perdido frente a la Arandina por el resultado de 1-0.

Dirigió el encuentro el colegiado leonés Pérez Martínez, que expulsó del banquillo al entrenador Aparicio del equipo local, por acumulación de tarjetas. También mostró tarjetas a los jugadores Miguel Ángel, Acuña, Salazar, Orá, Javi, Armendia, Marcos y Cristóbal.

**GOLES**  
0-1. Minuto 34. Maté aprovechando un lío en el área local.  
0-2. Minuto 62. Soregui en tiro cruzado y raso.  
1-2. Minuto 76. Armendia tras

recibir de Salazar.  
1-3. Bayón a placer recogiendo un pase de Illera.  
Mal partido jugado por el equipo local que si bien en la primera mitad del encuentro tuvo algunos momentos brillantes se frustraron a la hora de acercarse a la meta contraria. Por su parte, la Arandina supo sacar partido desde los primeros momentos marchando en cabeza del marcador y realizando un juego sin grandes preciosidades pero efectivo.  
Hay que destacar en el equipo local a Domínguez y Orá y entre los visitantes a Maté e Illera.

# (1-1) EMPATE DEL MIRANDES EN ANDUVA ANTE EL TERUEL

El árbitro con una deficiente actuación fue el protagonista

Miranda de Ebro. (De nuestro corresponsal TININ).  
MIRANDES, 1; TERUEL, 1.  
**ALINEACIONES:**  
D. MIRANDES: Carlos, Clemente, Reboilo, Tomé, Varas (en minuto 81 sustituido por Narra), Seni, Raúl, Nano y Zeni.  
TERUEL: Pérez, India, Justo, Jijada, Sanz, Modesto, Hinojo, Félix sustituido en el minuto 73 por Cañeta, Bueno (sustituido en el minuto 73 por Remy), Suñer y Rafa.  
Arbitró el colegiado Sr. Martínez Lacave. Fue el protagonista del encuentro con una actuación que no dejó contentos a los aficionados locales.  
Amonestó con tarjetas amarillas a Simón y Suñer y con roja a Nano por agresión a Bujeda. Cometió muchos errores y cosintió el juego duro y

no aplicó la ley de la ventaja.  
El coche del árbitro fue pinchado en sus cuatro ruedas y tuvo que salir el colegiado en furgón de la Policía para evitar otras consecuencias.  
En el minuto 35 un Mirandés que estaba jugando bien y creando peligro saca provecho. Tomé desde medio campo bombea y Nano toca de cabeza, el balón llega a Simón que centra al hueco donde se encuentra Raúl, éste se autopasa y cruza lejos del alcance de Pérez. Era el 1-0.  
Posteriormente, en el minuto dos y medio de la segunda parte, se produce un avance por la izquierda a cargo de Félix, que se adentra en el área, hace un quiebro y con la ayuda de Suñer y con una roja a Nano por agresión a Bujeda. Cometió muchos errores y cosintió el juego duro y

ma Modesto. Era la igualada definitiva.  
El Deportivo Mirandés ha realizado un buen partido, sobre todo en la primera mitad, donde ha desplegado mejor calidad en sus acciones. Acaso el juego del cuadro local no fue tan brillante en la continuación, pero no cabe duda que a raíz de encajar el gol dominó por completo al líder Teruel, que tuvo que encerrarse para mantener el empate. Los locales lanzaron desde la esquina en quince ocasiones lo que da una idea clara de que todo el gasto lo hizo el equipo anfitrión.  
Narsa tuvo una ocasión de oro para hacer mover el marcador a su favor, pero la desperdició, acaso por los nervios.

# EL SALAS PERDIO FRENTE AL COYANZA

(Servicio especial para HOJA DEL LUNES DE BURGOS). Valencia de don Juan (León). Coyanza ha vencido por 2-0 al Salas en encuentro disputado en el Polideportivo Municipal correspondiente a la cuarta jornada del grupo octavo de Tercera División.  
**ALINEACIONES**  
COYANZA: Toño, Casado, Eladio, Javi, Villoria, Bani, Goyo, Mario (Martos minuto 59). Lina, Almarza (Julián, mi-

nuto 59).  
SALAS: Alberto, Tino, Somoza, Vidal, Rafael, Ferra, Fraile, Toni (Julián, minuto 46), Quico, Esteban y Reguera.  
Dirigió el encuentro el colegiado oeste Estrada Castrillo con una actuación regular mostrando tarjeta a Bani, Julián y Fraile.  
**GOLES**  
1-0. Minuto 20. Lina en jugada personal.  
2-0. Minuto 60. Villoria reco-

giendo un pase de Lina.  
El Coyanza desde el primer momento mostró un mejor juego que el Salas y el marcador pudo ser más abultado ya que se desaprovecharon algunas jugadas sobre todo en la primera parte con un gol cantado. El Salas ha mostrado ser un conjunto sin grandes recursos y de seguir en esa línea difícil va a poder salir de la situación que ha caído en la tabla clasificatoria de este grupo.

# 0-0 EL BRIVIESCA, CON MALA SUERTE CEDIO UN PUNTO ANTE EL TORENO

Briviesca (Especial para HOJA DEL LUNES). Briviesca, 0; Toreno, 0.  
**ALINEACIONES:**  
Briviesca: Alconero; Domingo, Pañero, Merino; García, Manso; Mata (Víctor), Cubizarreta, Luis, Lucas y Ilvino.  
Toreno: López; Díez, González, Voces; Blanco, Torrico; García, Veirós, Cadenas, Rodríguez y Cidranes.  
Arbitró el colegiado, señor García Holgado, bien.  
El Briviesca ha empatado en el encuentro de fútbol de Tercera División con el Toreno, pese a su dominio abrumador sobre el rival. En la primera parte el cuadro burgalés luchó incansablemente

para llevar peligro a la puerta del conjunto forastero, pero no hubo suerte para sacar provecho de esta situación. Unas veces el portero y otras la defensa se encargaron de desbaratar la presión burgalesa que cerró continuamente en su área al cuadro rival.  
La segunda parte tuvo las mismas características y un dato que revela ese mayor dominio, lo indica que únicamente en dos ocasiones el Toreno llegó al área de Alconero en sendos contraataques.  
No ha habido suerte en esta confrontación que debió concluir con una amplia victoria local. Los muchachos del Briviesca hicieron un buen

partido, pero carecieron de suerte y a veces de acierto en el remate, por lo que el tiempo reglamentario terminó sin goles.  
A mediodía de ayer tuvo lugar la entrega de trofeos a los campeones del torneo social Club de Tenis 1984. Recibieron dichos trofeos como campeón infantil, Luis Augusto García-Tuñón; campeón juvenil, Juan José González Divassón; dobles damas: Aurita y Elena Junco; dobles caballeros José María Gómez y Pablo Domenech; parejas mixtas: María Teresa Massip y Jesús Echevarrieta; individual damas: Elena Junco, e individual caballeros: Iñigo Martínez.

## ENTREGA DE TROFEOS EN EL CLUB DE TENIS

# REGIONAL PREFERENTE

Pradoluengo (De nuestro corresponsal). — El Villada ha ganado por 4 goles a 2 al Pradoluengo en el campo municipal, ante un escaso público. Buena actuación del colegiado Jesús Lerma Merino.  
**ALINEACIONES:**  
Villada: Quijada; González, Gonzalo, Lucio; Javi (Pérez), Núñez; Abril, Floren, Chuchillo, Rodríguez y Jesús (Francisco).  
Pradoluengo: Javi; Goribar, Julio, Pirri; Merino, Salas; Jas, Pedro, Chema, Presa y Kubala.

llo del defensa Rivera, que aprovecha Alberto para marcar.  
**DERROTA DEL VILLARCAYO**  
Valladolid (Especial para HOJA DEL LUNES). Asklepios, 6; Villarcayo, 2. El conjunto vallisoletano venció sin ningún problema al cuadro del Villarcayo en el partido disputado esta tarde en un campo impracticable, al que le resultó bastante difícil adaptarse.  
La capacidad realizadora del Asklepios se puso de manifiesto desde el primer momento, desbarbolando a la defensa burgalesa. Así llegaron los goles uno tras otro y cuando el Villarcayo quiso darse cuenta y adaptarse mejor al estado del terreno, ya era muy tarde para poder remontar la diferencia.  
El cuadro burgalés se vio impotente par frenar a su rival, principalmente por ese gran hándicap que representa tener que disputar un encuentro en un terreno en penosas condiciones.  
El colegiado estuvo bien, pero se mostró algo casero.

Calleja (sustituido en el minuto 56 por Jacinto).  
Villadiego: José Aparicio, Abraham, Andrés (sustituido en el minuto 56, por Enrique Juan), Alberto, Terma, Isidro, Marciano, Emilio (sustituido en el minuto 46, por Roberto), Niño, Toño y Faustino.  
Arbitro: señor Vilches Revilla, muy mal y además auxiliado de forma deficiente por los líneas.  
**TAMBIEN PERDIO EL TRESPADERNE**  
Trespaderne (De nuestro corresponsal, Teodoro). — La Unión Deportiva Trespaderne ha perdido en su campo de La Chopera por un gol a cero frente al Club Deportivo Laguna de Valladolid.  
Derrota injusta a todas luces la sufrida hoy por el equipo local pues pese a que en el primer periodo no jugó bien y fueron los vallisoletanos los que mejor situados estuvieron sobre el terreno de juego, en la segunda mitad el dominio total y absoluto correspondió a la Unión Deportiva Trespaderne, quien encerró materialmente al equipo visitante en su área gozando de innumerables ocasiones de marcar. Pero unas veces los postes, otras la gran actuación del meta Nieto que salvó goles cantados y otras del colegiado con una actuación parcialísima, especialmente al anular un gol totalmente legal de Manolo al falta de 10 minutos y a renglón seguido ignorar un claro penalty por manos de un defensor vallisoletano, impidieron la victoria.  
El único gol fue marcado en el minuto 15 al transformar Martínez un libre directo.  
Arbitro colegiado: Señor Niño Pérez. Mal influyendo notablemente en el resultado final, mostró tarjeta amarilla a Manolo.  
**ALINEACIONES:**  
Unión Deportiva Trespaderne: Zayas, Lavín (sustituido en el minuto 61, por Chuchi), Chus, Callastegui, Salva, Bayona, Escribano, Luciano, Manolo, Jorge (en el minuto 46, Juan Carlos).  
Club Deportivo Laguna: Nieto, Velasco, Marcía, Campos, Mongil, Luis (en el minuto 87, Huete), Fernández, Rey, Del Aguila (en el minuto 84, Alvarez), Cartón.

**GOLES:**  
1-0. Chuchillo, anticipándose a la defensa rival.  
2-0. Núñez, en una falta directa, desviándose el esférico por la acción del viento.  
3-0. Chuchillo nuevamente marca en un remate de cabeza a la salida de un córner.  
3-1. Jas, en jugada combinada con otros compañeros, logra batir al meta Javi.  
3-2. Ahora es Kubala el que consigue acortar distancias a pase de Pedro.  
4-2. En un contraataque de Núñez éste empalma directamente a la red.

**COMENTARIO:**  
El Pradoluengo de esta tarde tuvo mala suerte en su confrontación ante el Villada, pese a contar con numerosas ocasiones para haber obtenido una victoria más holgada.  
Hubo momentos en los que los visitantes pusieron en serio aprieto al cuadro burgalés, pero al final se impuso una superioridad clara del Pradoluengo, si bien no con la distancia goleadora a que se hizo acreedor en la primera mitad.  
Hay que destacar por el Pradoluengo, a Javi, Merino y Pedro. Por parte forastera, a Núñez, Abril y Chuchillo.

**VICTORIA DEL LERMEÑO EN VELILLA DE LOS CONDES**  
Velilla, 0; Lermeno, 1.  
Velilla: Pardo; Casilva, Allende, García, Pérez, Rebanal (sustituido en el minuto 32 por Argimiro) Lobato, Fernández, Gutiérrez, Serrano, Moisés (sustituido en el minuto 83, por Ibáñez).  
Lermeno: José Antonio; Picón Navarro, Gonzalo, Zamorano, Pablo, Yáñez, Gallo, Félix, Michel (sustituido en el minuto 51, por Echanove) y Juancho (sustituido en el minuto 70, por Martín).  
Arbitro: El señor Lobo, regular.  
Gol:  
1-0, en el minuto 40. Jugada de Michel que regatea a dos contrarios y marca.  
El partido disputado esta tarde fue de contención por parte del conjunto lermeno que supo aprovechar, sin embargo, los contraataques.

**VICTORIA DEL ROA**  
Roja (De nuestro corresponsal, Portillo).  
Roja, 4; At. Peñafiel, 1.  
**ALINEACIONES:**  
Roja: Rioja; Pichón, Benito, Fernando; Honrubia, Tomás (Encinas); José, Camarero, Alberto, Manolín y Angulo.  
Peñafiel: De la Fuente; Carlos, Rivera, Enrique; Jorge (González), Barrientos; Guillen, Veganzones, Miguel, Arenas y Redondo.  
Arbitró el colegiado, señor Alvarez Bartolomé, con una regular actuación, ya que cosintió el juego duro a ambos conjuntos.  
**GOLES:**  
1-0. En el minuto 36. Jugada de Alberto por la izquierda que inaugura el marcador.  
2-0. En el minuto 38. Centro de Manolín que cabecea Camarero.  
3-0. En el minuto 42. Falta sacada por Manolo para ampliar la diferencia.  
3-1. En el minuto 76. Veganzones dispara a las mallas.  
4-1. En el minuto 84. Fa-

**REGIONAL PREFERENTE**  
Pollos, 1; Tudela, 2.  
Velilla, 0; LERMEÑO, 1.  
Trespaderne, 0; LAGUNA, 1.  
Herrera, 4; Iscar, 0.  
ROA, 4; Peñafiel, 1.  
Villada, 4; PRADOLUENGO, 2.  
Asklepios, 6; VILLARCAYO, 2.  
San Pedro, 2; Guardo, 2.  
AT. BURGALÉS, 0; VILLADIEGO, 1.

**REGIONAL PREFERENTE**  
Pollos, 1; Tudela, 2.  
Velilla, 0; LERMEÑO, 1.  
Trespaderne, 0; LAGUNA, 1.  
Herrera, 4; Iscar, 0.  
ROA, 4; Peñafiel, 1.  
Villada, 4; PRADOLUENGO, 2.  
Asklepios, 6; VILLARCAYO, 2.  
San Pedro, 2; Guardo, 2.  
AT. BURGALÉS, 0; VILLADIEGO, 1.

## REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
LERMEÑO	2	2	0	0	8	0	4+2
Laguna	2	2	0	0	2	0	4+2
ROA	2	2	0	0	6	2	4+2
Herrera	2	1	1	0	7	0	3+1
San Pedro	2	1	1	0	4	2	3+1
Guardo	2	1	1	0	6	4	3+1
Tudela	2	1	1	0	2	1	3
TRESPADERNE	2	1	0	1	4	2	2
VILLARCAYO	2	1	0	1	3	6	2
Asklepios	2	1	0	1	8	6	2
Villada	2	1	0	1	4	3	2
VILLADIEGO	2	1	0	1	1	2	2
AT BURGALÉS	2	0	1	1	0	1	1-1
Peñafiel	2	0	1	1	4	7	1
Pollos	2	0	0	2	2	3	0-2
Isicar	2	0	0	2	1	8	0-2
PRADOLUENGO	2	0	0	2	3	7	0-2
Velilla	2	0	0	2	0	2	0-2

DEPORTES

# BARCELONA Y SEVILLA, DURA PUGNA

Sevilla (Efe). — El Sevilla ha vencido al Real Madrid por 1-0, en partido de la cuarta jornada de la Primera División de Liga.

El primer tiempo terminó sin goles. Sevilla. Buyo, Nimo, Serna, Antonio Álvarez, Sanjosé, Ruda, Juan Carlos, Francisco, José Luis (Montero, 70 minutos), López (Magdaleno, 86 minutos), y Moisés.

Real Madrid — Miguel Angel, Chendo, Stielike, Bonet, Camacho, Fraile (Isidro, 74 minutos), San José, Lozano, Michel, Juanito (Butragueño, 56 minutos) y Pineda. Arbitro. — El colegiado del Oeste, Ramos Marcos, que mostró tarjetas amarillas a Chendo, Stielike, Sanjosé, Serna y López.

El gol, en el minuto 71, lo marcó Serna, a pase de Ruda.

**ATHLETIC DE BILBAO, 1; SANTANDER, 0**

Bilbao (Efe). — El Athletic de Bilbao ha derrotado al Santander por 1-0.

Athletic de Bilbao. — Zubizarreta, Urkiaga, Liceranzu, Goikoechea, Núñez, De Andrés, Gallego (Pachi Salinas, 83 minutos) Urtubi, Dani, Noriega (Sarabia, 59 minutos) y Julio Salinas.

Santander. — Alba, Chiri, Bernal, Sañudo, Rubén, Villita, Piru (Ruisoto, 71 minutos) Quique (Cidón, 83 minutos) Chaparro, Campbell y Murua.

Arbitro. — Andújar Oliver (andaluz), mostró tarjeta amarilla a Ruisoto.

1-0, minuto 33. Dani, en difícil posición, marca de cabeza.

**MURCIA, 4; MALAGA, 0**

Murcia (Efe). — El Murcia derrotó al Málaga por 4-0 en «La Condomina».

Murcia. — Cervantes, Sánchez (Núñez, 90 minutos), Higinio, Vidaña, Sebas, López, Guina, Santi, Figueroa, Husillos (Del Barrio, 75 minutos) y Moyano.

Malaga — Fernando, Popó, Brescia, Regenhardt, Muñoz Pérez, Zambrano, Canillas, Martín, Totó, Micanovic y José.

Arbitro. — Mayoral Cedenilla (castellano). Tarjeta amarilla a Regenhardt, José, López y Guina, a éste por dos veces, con lo que fue expulsado.

1-0, minuto 5. Moyano, de gran disparo, desde fuera del área.

2-0, minuto 28. Figueroa, de penalty, cometido sobre Moyano.

3-0, minuto 31. Otra vez Figueroa marca de penalty, también hecho a Moyano.

4-0, minuto 62. Figueroa, de disparo raso.

**HERCULES, 1; OSASUNA, 1**

Alicante (Efe). — El Hércules y el Osasuna han empatado a un gol.

El primer tiempo terminó con el resultado de 0-1.

Hércules. — Espinosa, Latorre, Ernesto, Mañuz, Rastrojo, Vaquero (Javi, 66 minutos), Velázquez, Alvarez, Abel, Hervera y Reces.

Osasuna. — Vicuña, Tirapu (Mina, 81 minutos), Leumberri, Castañeda, Purroy, Lumbreras, Dioni (Bayona, 74 minutos), Rípodas, Echevarría, Orejuela y Martín.

Arbitro. — El colegiado canario Jiménez Moreno, que mostró tarjeta amarilla a Martín.

0-1, minuto 28. Echevarría, a centro de Martín.  
1-1, minuto 78. Reces, a pase de Hervera.

**GIJON, 2; ELCHE, 0**

Gijón (Efe). — El Sporting de Gijón ha derrotado al Elche por 2-0 (1-0), en el estadio de «El Molinón».

Gijón. — Ablanero, Jiménez, Mino, Maceda, Pereda, Joaquín, Tino (David, 65 minutos), Mesa, Eloy, Nacho y Ferrero (Tocornal, 69 minutos).

Elche. — Miguel, López Pérez, Morgado, Adriano, Pérez García, Ruiz, Leguía (Sánchez Lorenzo, 65 minutos), Belanche, Angüela (Julio, 65 minutos), Boria y Caballero.

Arbitro. — Damián Rendón (andaluz). Mostró tarjeta amarilla a Tino.

1-0, minuto 23. Eloy, de cabeza.  
2-0, minuto 83. Mesa, al recoger un rechace del meta visitante.

**ATLETICO MADRID, 2; REAL SOCIEDAD, 1**

Madrid (Efe). — El Atlético de Madrid derrotó a la Real Sociedad por 2-1 (2-0), en el «Vicente Calderón».

Atlético de Madrid. — Pereira, Votava, Ruiz, Arteché, Tomás, Julio Prieto, Landáburu, Quique, Pedraza (Marina, 62 minutos), Hugo Sánchez (Morán, 50 minutos) y Rubio.

Real Sociedad. — Arconada, Celayeta, Górriz, Gajate (Zubillaga, 66 minutos), Olaizola (Orbegozo, 71 minutos), Larrañaga, Beriguistáin, Zamora, Baquero, Uralde y López Ufarte.

Arbitro. — Crespo Aurré (catalán). Tarjetas amarillas a Ruiz y Celayeta.

1-0, minuto 30. Gran jugada de Rubio que Hugo Sánchez remacha a puerta vacía.

2-0, minuto 31. Fallo de Gajate y nuevamente el mejicano marca.

2-1, minuto 53. Falta que transforma López Ufarte desde 30 metros.

**VALENCIA, 0; BETIS, 1**

Valencia (Efe). — El Betis derrotó a domicilio al Valencia 0-1, en el «Luis Casanova».

Valencia. — Sempere, Granero, Tendillo, Arias, Serrat, Castellanos, Subirats (Fernando, 68 minutos), Roberto, Saura, Cabrera y Sixto (Urruti, 60 minutos).

Betis. — Esnaola, Diego, Alex, Mantilla, Gordillo, Ortega (Carmelo, 45 minutos), Cardeñosa (Casado, 79 minutos), Parra, Rincón, Paco y Suárez.

Arbitro. — Urizar Azpitarte (vizcaíno). Tarjetas amarillas a Roberto, Parra, Rincón y Carmelo.

0-1, minuto 17. Parra cabecea a la red un servicio de Cardeñosa.

**BARCELONA, 1; ESPAÑOL, 0**

Barcelona (Efe). — El Barcelona ha vencido al Español por 1-0, en partido correspondiente a la cuarta jornada de Liga de Primera División, disputado en el «Camp Nou», ante unos 90.000 espectadores.

Barcelona. — Urruti, Sánchez, Migueli, Alexanco, Julio Alberto, Víctor, Schuster, Caldere, Carrasco, Archibald y Rojo.

Español. — N'Kono, Job, Iñaki, Miguel Angel, Arabi, Orejuela, Zúñiga, Márquez, Lauridsen, Giménez y Forcadell. Arbitro. — Franco Martínez (murciano), ha mostrado tarjeta amarilla a Zúñiga.

1-0, minuto 10. Víctor aprovecha un rechace de N'Kono VALLADOLID, 1; ZARAGOZA, 1

Valladolid (Efe). — El Real Valladolid y el Real Zaragoza han empatado 1-1, en el estadio «José Zorrilla», Real Valladolid. — Fenoy, Richard, Sánchez Vallés, Francis, Aracil, Jorge, Eusebio, Duque, Ito (Minguela, 87 minutos), Da Silva y Yáñez.

Real Zaragoza. — Cedrón, Casuco (Cholo, 86 minutos), Casajus, Juan Carlos, García Cortés, Señor, Barbas, Güerri, Surjak, Herrera y Amarilla.

Arbitro. — Bayarri Rivelles (valenciano). Tarjeta roja directa a Jorge y Güerri (62 minutos), por agresión mutua. Amonestó a Casajus (minuto 17), Surjak (minuto 56) y Casuco (minuto 67).

1-0, minuto 82. Aracil marca de cabeza tras jugada de Yáñez.

1-1, minuto 90. Casajus, de cabeza, supera a Fenoy en la salida.

# CADIZ Y LAS PALMAS, DUELO EN CABEZA

**LORCA, 1; GRANADA, 0.**

Lorca (Murcia). (Efe.)—El Lorca derrotó al Granada por 1-0 en partido correspondiente a la cuarta jornada en Segunda División.

Lorca: Moncaleán; Castaños, Joaquín, Bea, Bautista; Villalustre, Oñacerra, Campuzano (Céspedes, minuto 46); Urrecho, Castro y Juan Manuel.

Granada: Verdejo; Baena (Melchor, minuto 80), Pastor, Pérez Durán, Lina; Paquito, Brian Chrdls (Ramón, minuto 46), Castroverde; Zamora, Julio y Merayo.

Arbitro el colegiado gallego Taboada Soto, que mostró tarjetas amarillas a Pastor, Baena, Julio, Durán, Campuzano y Bea.

1-0. Minuto 75. Céspedes, desde cerca, a pase de Urrecho.

**CASTILLA, 3; SALAMANCA, 2.**

Madrid. (Efe.)—El Castilla se ha impuesto al Salamanca por 3-2.

Castilla: Serna; Martín, José Manuel, Bolos (Mel, minuto 39), Jiménez Martos; Gay, Valdenebro (Blanco Vila, minuto 61, Gálvez; De las Heras, Juliá y Pardeza.

Salamanca: Lozano; Serafin, Bezares, Canosa, Miguel Angel; Luis, Enrique, César; Lanoa (Pablo, minuto 63), Martinovic (Abajo, minuto 39) y Angel.

Arbitro: Aparicio González (catalán). Mostró tarjetas amarillas a Serafin, Enrique, Angel, Miguel Angel, Jiménez Martos y José Manuel. La roja a Serafin por acumulación (minuto 27) y a un minuto del final expulsó a José Manuel y Angel por agresión mutua.

0-1. Minuto 20. Lanoa, a pase de Angel.

0-2. Minuto 69. Jugada de César que culmina Angel de tiro raso.

1-2. Minuto 77. Pardeza cabecea un pase de Gálvez.

2-2. Minuto 84. José Manuel al resolver un barullo en el área salmantina.

3-2. Minuto 90. Gálvez empalma con la izquierda a media altura.

**MALLORCA, 0; BARCELONA ATLETICO, 1.**

Palma de Mallorca. (Efe.)—El Real Mallorca ha perdido frente al Barcelona Atlético por 0-1.

Mallorca: Zubeldia; Chano, Gallardo, Sabido, Juanito (Delgado, minuto 58), Martínez; Verón, Orejuela, Juani; Armstrong (Modesto, minuto 40) y Barrera.

Barcelona Atlético: Covelo; Comas, Gullén, Albasa, Pradera; Pedraza, Valentín, Valor, Villarroya; Carlos (Malo, minuto 80) y Leiva.

Arbitro el colegiado vizcaíno Burgos Núñez, que mos-

tró tarjeta amarilla a Comas.

0-1. Minuto 24. Marca Carlos a la salida de un córner.

**CADIZ, 2; CALVO SOTELO, 0.**

Cádiz. (Efe.)—El Cádiz derrotó al Calvo Sotelo por 2-0. Cádiz: Paco; Manolito, Padilla (Arreitu, minuto 82), Vojinovic, Generele; Benito, Escobar, Vilches; Mejías II, Mejías I (Dieguito, minuto 79) y Francis.

Calvo Sotelo: Sánchez; Paco, Rueda (Jaime, minuto 12), Chuti, Toni; Nani, Iraola, Camacho (Cantarutti, minuto 46), Nadal; Alfaro y Villacreces.

Arbitro el colegiado valenciano Pérez Gallego, que mostró tarjeta amarilla a Jaime, Toni, Nadal, Camacho, Vojinovic y Mejías I.

1-0. Minuto 42. Mejías I en falta directa desde el borde del área.

2-0. Minuto 86. Mejías II, a pase de Dieguito.

**CASTELLON, 5; OVIEDO, 1.**

Castellón. (Efe.)—El Castellón ha vencido al Oviedo por 5-1.

Castellón: González; Botella, Javi, Botubot, Carrillo; Portugal (Alcañiz, minuto 50), Ibeas, García Hernández; Viña, Mestre y Fontana (Beltrán, minuto 72).

Oviedo: Viti; Juanito, Del Riego (Velázquez, minuto 45), Herrero, Vili; Arias (Juan Luis, minuto 45), Blanco, Merayo; Muñoz, Hevia y Santi.

Arbitro el colegiado andaluz Gómez Ramírez, que mostró tarjetas amarillas a Viti, Juan Luis, Merayo, Vili, Santi, Botella, García Hernández y Beltrán. En el minuto 71, tarjeta roja a Viti por doble amonestación.

1-0. Minuto 34. Ibeas, al rematar un castigo dentro del área.

2-0. Minuto 35. Mestre, de penalty.

3-0. Minuto 39. Mestre, a pase de Ibeas.

4-0. Minuto 54. Ibeas, en parábola.

4-1. Minuto 60. Muñoz, a pase de Herrero.

5-1. Minuto 70. Botella, al rematar una falta.

**CELTA, 1; CARTAGENA, 0.**

Vigo. (Efe.)—El Celta de Vigo ha vencido al Cartagena por 1-0.

Celta: Maté; Lemos, Gilberto, Gelo, Atilano; Abelo, Cortés (Cándido, minuto 6), Arteaga; Marián, Lucas y Camilo (Segarra, minuto 57).

Cartagena: López; Valle (Pedro, minuto 78), Trasante, Arjol, Casimiro Torres; Sagarcuy, Huevo, Huertas; Andrés, Amorós y Rodríguez.

Arbitro el colegiado castellano Giménez López, que

mostró tarjetas amarillas a Huertas, Rodríguez, Albelo y Atilano; a este último en dos ocasiones, por lo ue tuvo que abandonar el campo en el minuto 51.

1-0. Minuto 69. Gilberto, de penalty.

**HUELVA, 3; CORUÑA, 0.**

Coruña: Jorge; Mauri, Ballesta, Carreras, Silvi; Brizzo-Huelva. (Efe.)—El Recreativo de Huelva ha vencido al Coruña por 3-0.

Huelva: Castell; De la Riva, Ondina, Maraver, Cepeda; Javi (Linares, minuto 58), Miguel Angel, Víctor Hugo; Pedro Pablo, Crespo y Orellana.

Coruña: Jorge; Mauri, Ballesta, Carreras, Silvi, Brizzo-la (Joaquín, minuto 63) y después Alfonso, minuto 69), Agulló, José Luis; Vicente, Traba y Cano.

Arbitro: Mazorra Freire (catalán). Expulsó por doble amonestación a Silvi y José Luis en los minutos 52 y 75, respectivamente. Mostró tarjetas amarillas a Ondina, Maraver, Cepeda, Víctor Hugo, Pedro Pablo, Vicente y Agulló.

1-0. Minuto 30. Víctor Hugo, de penalty.

2-0. Minuto 43. Javi, en jugada personal.

3-0. Minuto 90. Víctor Hugo a pase de Miguel Angel.

## BALONMANO

### EMPATO EL AUTOCID EN LOGROÑO (27 - 27)

En partido amistoso, el C. B. Rioja de Logroño ha empatado en su cancha ante el Autocid de Burgos (27-27). Buen partido de los burgaleses que mejoraron notablemente con relación al choque que ambos equipos jugaron aquí en Burgos. El Autocid jugó con: González, Javier, Fernández, García (3), Sebastián, Rebollo (4), Valdivielso (6), Virgilio (3), Alonso (5), Morata (1) y Salmerón (3).

Los árbitros, algo caseros, impidieron el triunfo visitante, según noticias facilitadas a HOJA DEL LUNES. El Autocid en este partido demostró que en los entrenamientos se va entrando en forma con vistas a la Liga. Esta se inicia el 14 de Octubre. El Autocid, por otro lado, completó su plantilla, continúa con la captación de socios y el domingo, gestionan sus directivos, un amistoso en el Polideportivo

DEPORTES

# DERROTA DEL TIZONA EN LA CANCHA DEL ASKATUAK (84-76)

El Banco di Roma, prácticamente campeón intercontinental de clubes

San Sebastián (Especial para HOJA DEL LUNES). — El Askatuak ha vencido al Tizona por el resultado de 84-76, en partido amistoso jugado ayer domingo en Anoeta. Al descanso se llegó con ventaja donostiarra (43-39).

Arbitros. — Madinazcoitia y Arenaza. Muy caseros. Salieron por personales Morate y Félix de la Fuente. En el Askatuak, nadie salió por estas faltas.

Tizona: Arroyo (4), Oscar Guardo (15), Morate (15), Fisac (2), Ramón Ruiz (15), cinco inicial; De la Fuente (17), Alonso, González, Arias, Guimerá (10).

Comentario: Partido de prueba en el que el técnico burgalés dio la oportunidad a todos los jugadores, incluyendo al junior Arroyo. Experiencia positiva, pese a la derrota. Se observó la falta de acoplamiento por el poco tiempo que se lleva entrenando. La defensa visitante fue zonal (1-2-2), alternando con individual en todo el partido.

La defensa del Askatuak, individual en todo el partido. Se ha podido apreciar en el equipo guipuzcoano su buena compenetración, al mantener a nueve hombres de la pasada temporada que lucharon en Burgos por el ascenso a Primera B, con dos refuerzos muy importantes, uno de ellos Echalar, procedente de Pamplona (Calasancio).

En el Tizona se notó la ausencia de un pivot con experiencia que dé más tranquilidad, más rebote, tanto en ataque como en defensa. Todos los jugadores lucharon y se entregaron. Una derrota que no debe de enfriar los ánimos. Es una prueba, pero conviene ir ya apretando el acelerador y los refuerzos.

Finalmente decir que según nuestras noticias, se estudia la posibilidad de que el Tizona actúe el viernes y el domingo, aquí en el Polideportivo de Burgos.

**C. B. BURGOS, 66; GAZTEIZ, 41 (27-18)**

C. B. Burgos: 23 canastas de 51 intentos y veinte tiros libres de 27 lanzados. Una canasta de tres puntos de un intento.

Anotadores: Paquita, Olga (22), Encarna (8), Boni (11), Luisa (12), Rosana (6), Santos (7).

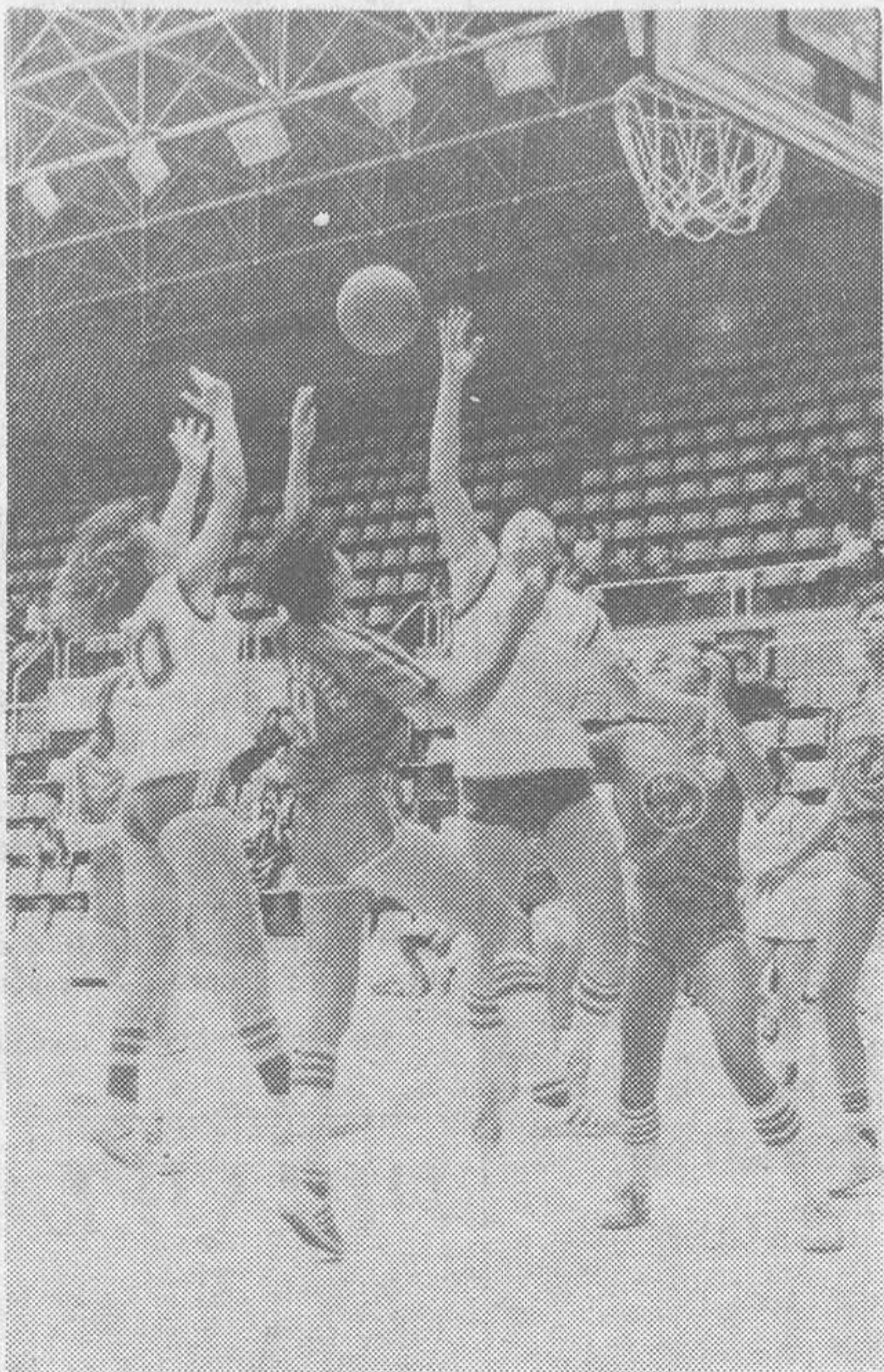
Gazteiz: 18 canastas de 86 intentos y 5 tiros libres de 15 lanzados.

Anotadores: Andueza (11), Juani (4), Eva (2), Mariajo (6), Juli (8), Ana (4), Esther (4), Chelo (2).

Arbitros: Bañegil y Villanueva, realizando una buena labor, aplicando correctamente las nuevas normas.

Incidencias: Segundo partido que disputaba el C. B. Burgos durante el fin de semana ante el Gazteiz de Victoria. Unas 200 personas en el Polideportivo disfrutando con esta clara victoria del equipo local.

Comentario: Claro y contundente triunfo del C. B. Burgos ante el Gazteiz que, en ningún momento, inquietaron al equipo local, que desde el comienzo del partido y contando en sus filas con las jugadoras más experimentadas, que no pudieron jugar en la tarde del sábado,



Un momento del partido que el C. B. Burgos disputó ayer en el Polideportivo. — (Foto Villafraanco)

bado, demostraron en todo momento un mejor juego y asentamiento en el campo. Por su parte, el Gazteiz vitoriano con un porcentaje de tiro muy malo, se dedicó a realizar o ensayar determinadas jugadas sin el resultado que ellas esperaban. El sistema de juego y a la buena labor, tanto en defensa como en ataque del equipo burgalés, la diferencia en el marcador se fue reflejando para llegar al descanso con 9 puntos. En la segunda mitad las diferencias se incrementaron de forma más contundente. Al final esos 25 puntos de diferencia (66-41), que demuestran que en la pista del Pabellón, sólo estuvo un equipo, el C. B. Burgos.

**BANCO DI ROMA, 86; BARCELONA, 85**

Sao Paulo (Efe). — El equipo italiano Banco di Roma, con su victoria hoy en Sao Paulo por 86-85 (41-44), ante el Barcelona es prácticamente el nuevo campeón intercontinental de clubs de baloncesto, cuando todavía falta una jornada para terminar el campeonato.

El partido se caracterizó por el empleo de unas defensas muy fuertes, pues ambos conjuntos se temían mucho. Aunque el Barcelona marchó por delante en casi todo el encuentro, al final el triunfo voló hacia el lado de los italianos.

Por el lado barcelonés destacó Sibilio mientras que en el Banco di Roma fue el base Raymond el jugador más sobresaliente.

**COMENZO LA PRIMERA DIVISION**

Resultados grupo par: C. Villalba, 82; Caja de Ronda, 83. Licor 43, 82; Forum Filatélico, 87. Cacaolat, 70; CAI Zaragoza, 72. Barcelona-Español (día 27).

Clasificación: 1. F. Filatélico, 2 puntos; 2. CAI Zaragoza, 2; 3. Caja Ronda, 2; 4. C. Villalba, 1; 5. Cacaolat, 1; 6. Licor 43, 1; 7. Barcelona, 0; 8. Español, 0. Resultados grupo impar: Juventud, 92; Clesa-Ferrol, 86. Caja de Alava, 80; Breogán, 85. Estudiantes, 88; Lucky Canarias, 80. Cajamadrid-R. Madrid (día 26).

Clasificación: 1. Estudiantes, 2 puntos; 2. Juventud, 2; 3. Breogán, 2; 4. Caja de Alava, 1; 5. Clesa-Ferrol, 1; 6. Lucky Canarias, 1; 7. R. Madrid, 0; Cajamadrid, 0.

**MEMORIAL HECTOR QUIROGA**

Real Madrid, 91; Granarolo de Bolonia, 85.

Madrid (Efe). — El Real Madrid ha conquistado el II Trofeo de la Asociación de Clubs de baloncesto, Memorial Héctor Quiroga, tras vencer en el último partido al Granarolo, de Bolonia, por 91-85, disputado esta noche en el Polideportivo Antonio Magariños.

Real Madrid (48+45): Robinson (26), Corbalán (6), Martín (11), Jackson (8), Iturriga (4), equipo inicial; Biriukov (28), Rullán (8) y Velasco.

Granarolo (41+44): Brunamonti (22), Rolle (10), Bonamico (22), Villalta (16), Van Breda (11), equipo inicial; Danielle (4), Fantin y Valenti. Eliminados: Villalta (minuto 39) y Bonamico (minuto 40).

Arbitros: Ballesteros y Herrera. Señalaron técnica descalificante a Bonamico en el último minuto.

Comentario: El encuentro resultó muy igualado y duro, sobre todo bajo los tableros. Robinson repitió otro brillante partido e impuso su ley en las áreas, pese al fuerte marcaje de Rolle.

# NUMEROSOS ATLETAS EN EL PROVINCIAL ABSOLUTO

El burgalés Antón, tercero en el medio marathon de San Sebastián

Ayer, a los 10,30, tuvo lugar en las pistas de atletismo de San Amaro, el Campeonato Provincial Absoluto, organizado por la Federación Burgalesa de Atletismo, bajo el control del Colegio de Jueces. Numerosa la participación de atletas, poco público y temperatura adecuada.

Se inició la jornada matinal con la prueba de 5.000 metros lisos ganada con facilidad por José Ortega Arribas, del Gromber, con un tiempo de 15' 03" 8/10, seguido de Julio Molinero, del Diego Porcelo, en 15' 46" 8/10.

**100 m. vallas femeninos:** Rosa Eva Gil, 16' 7/10. María Cruz Alday, 17" 6/10.

**1.500 m. L. femeninos:** Yolanda Peláez, 5' 15" 1 décima (G). Raquel Arias Vega, 5' 26" 10 décimas.

**1.500 m. L. masculinos:** Jesús María Puente, 4' 14" 10 décimas. Jorge Peláez, 4' 18" 14 décimas.

**800 m. L. femeninos:** Ana Rosa Redondo, 2' 32" 5 décimas. Pilar Sancho, 2' 35" 4 décimas.

**800 m. L. masculinos:** Jesús María Puente, 2' 1" 8 décimas. Alberto Fernández, 2' 8" 8 décimas.

**400 m. L. femeninos:** Sonia Vázquez Rodríguez, 1' 03" 9 décimas. María Cruz Alday, 1' 06" 9 décimas.

**400 m. L. masculinos:** Pedro Pampliega, 56" 3 décimas. José Angel González, 56" 4 décimas.

**200 m. L. femeninos:** Natividad Delgado, 27" 6 décimas. Marta Saldaña, 28" 9 décimas.

**200 m. L. masculinos:** Arturo Bilbao, 24" 1 décima. Julio José Marín, 25" 10 décimas.

**100 m. L. femeninos:** Natividad Delgado, 12" 1 décima. Marta Espinosa, 13" 4 décimas.

**100 m. L. masculinos:** Manuel Juan González, 11" 2 décimas. Arturo Bilbao, 11" 4 décimas.

**4 x 400 m. L. masculinos:** Primera posición para el Gromber «A», formado por González, Puente, Iñigo y Ortega, con un tiempo de 3' 44" 6 décimas. Logró la segunda plaza el equipo también del Gromber «B», con Fernández Peláez, Blasco y Antón, en un tiempo de 3' 57" 6 décimas.

**4 x 100 m. L. femeninos:** Diego Porcelo «B», 53" 1 décima. Diego Porcelo «A», 57" 1 décima.

**4 x 100 m. L. masculinos:**

Gromber, 47" 2 décimas. **Altura femenino:** Rosa Eva Gil, con 1,45. María Eugenia Gallo, 1,40.

**Altura masculino:** Arturo Bilbao, 1,75.

**Salto de longitud femenino:** María Sastre Concejo, 4,62. Sara Carrillo, 4,32.

**Salto de longitud masculino:** Jesús María Heras, 6,80. Jesús Munguira, 5,95.

**Triple salto masculino:** Jesús María Heras, 13,22. Daniel Alberola, 12,07.

**Lanzamiento de jabalina femenino:** Marta Susana González, 30,72.

**Lanzamiento jabalina masculino:** Gonzalo Nozal, 45,78. Juan José Fernández, 33,82.

**MARATON DE SAN SEBASTIAN: TRIUNFO DE LLORENTE**

San Sebastián (Efe). — Santiago Llorente, atleta de la Real Sociedad, ha vencido en el medio marathon de San Sebastián, prueba disputada a modo de test para la carrera de los 42,195 Kms. que se correrá en esta ciudad el 14 de Octubre.

La prueba estuvo azotada por la lluvia y el viento y de los 850 participantes, 630 terminaron los 21,100 Kms. No tomaron la salida ni el barcelonista Fernando Díaz, ni los castellanos Mediero y Amado Hernández, tampoco el aragonés Manuel Hernández.

Entre las féminas, la vasca Rosi Talavera terminó en primera posición, con un crono

de 1 hora, 27 minutos y 32 segundos.

**Clasificación:** 1.—Santiago Llorente (Real Sociedad), 1 hora, 04 minutos y 46 segundos. 2.—Pedro Rodríguez (Natación Barcelona), 1 hora, 05 minutos y 37 segundos. 3.—Eleuterio Antón, de Burgo y perteneciente al Antorch-Lérida, 1 hora, 05 minutos y 52 segundos.

**ABASCAL, TERCERO EN LA MILLA DE NUEVA YORK**

Nueva York (Efe). — El atleta santanderino José Manuel Abascal no pudo cumplir los pronósticos y quedó tercero en la prueba de la milla que se ha disputado en la Quinta Avenida neoyorkina y en la que ha ganado el neozelandés John Walker, con un crono de 3 minutos, 53 segundos y 62 centésimas.

En segunda posición llegó el suizo Pierre Deleze, que venció al sprint al atleta español, medalla de bronce en los 1.500 de la Olimpiada de Los Angeles, y que partía como uno de los favoritos a la victoria final.

La victoria de Walker, campeón olímpico en los 1.500 m en Montreal-76, se fragó cuando faltaban 400 metros para la meta, pues tras dar un fuerte tirón ha descolgado al resto de participantes, un total de once, que ya no le han podido dar alcance.

Por otra parte, la rumana Mariquita Puica, campeona olímpica en Los Angeles en la prueba de los 3.000 y medalla de bronce en los 1.500, se ha impuesto con claridad en la competición femenina, con un tiempo de 4 minutos, 24 segundos y 35 centésimas.

## FUTBOL BURGALÉS

### Se disputó la primera eliminatoria en aficionados

Comenzó la cuarta edición del Trofeo de Gamonal

Se ha iniciado el campeonato de aficionados de fútbol federado con la primera eliminatoria. En la capital de la Ribera, el Aranda perdió ante el Burgos (1-2) y en Medina, el Alcázar nada pudo hacer ante el Vadillos que ganó por dos a cero. El primero de Noviembre se disputan los partidos de vuelta. Vadillos, con su triunfo en Medina lo tiene fácil siempre y cuando no tengamos sorpresas. En cambio, el Burgos, con esa mínima ventaja tendrá que pelear.

**RESULTADOS DE LA PRIMERA JORNADA DEL IV TROFEO**

*Grupo primero*

Rotundos, 1; Groggys, 1. Spronting Burgalés, 0; Londón, 2. Firestone, 2; Villimar 1. Tullidos, 4; Spor Londres, 1. Castilla, 1; Cardeñadizo, 2. G. Zurbarán, 0; Gladiolos, 4. Río Vena, 2; Estrella Roja, 0.

*Grupo segundo*

Soleras, 4; Moneda, 1. Fátima, 0; Chaparros, 2. P. Artillería, 0; Gamonal-Brezmes, 3. AZ-81, 2; Tomasotes, 4. Tabiqueros, 3; Zurbarán, 0. Sporting Gamonal, 2; Auto-Montagne, 1. Canutos, 1; Piñero-San Bruno, 1.

DEPORTES

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Murcia, 4; Málaga, 0.  
At. Madrid, 2; R. Sociedad, 1.  
Valencia, 0; Betis, 1.  
Hércules, 1; Osasuna, 1.  
Barcelona, 1; Español, 0.  
Gijón, 2; Elche, 0.  
Valladolid, 1; Zaragoza, 1.  
Sevilla, 1; R. Madrid, 0.  
Ath. Bilbao, 1; Santander, 0.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Barcelona	3	3	0	0	8	0	6+2
Sevilla	3	3	0	0	5	0	6+2
Betis	3	2	1	0	2	0	5+3
At. Madrid	3	2	1	0	5	1	5+1
Hércules	3	2	1	0	3	1	5+1
Valencia	3	2	0	1	6	2	4
Valladolid	3	1	2	0	3	2	4
Gijón	3	1	1	1	3	2	3-1
Osasuna	3	1	1	1	3	4	3+1
Ath Bilbao	3	1	1	1	2	4	3-1
Murcia	3	1	0	2	4	3	2-2
Santander	3	1	0	2	1	2	2
Málaga	3	1	0	2	1	5	2
R. Sociedad	3	0	1	2	1	3	1-1
R. Madrid	3	0	1	2	1	5	1-1
Español	3	0	1	2	1	6	1-1
Zaragoza	3	0	1	2	1	6	1-1
Elche	3	0	0	3	0	4	0-2

SEGUNDA DIVISION (A)

Bilbao Ath.-Tenerife. (Se juega hoy).  
Huelva, 3; Coruña, 0.  
Castilla, 3; Salamanca, 2.  
Castellón, 5; Oviedo, 1.  
Mallorca, 0; Barcelona At., 1.  
Logroñés, 3; Sabadell, 2.  
Lorca, 1; Granada, 0.  
Las Palmas, 2; At. Madrileño, 1.  
Cádiz, 2; C. Sotelo, 0.  
Celta, 1; Cartagena, 0.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Cádiz	3	3	0	0	7	2	6+2
Las Palmas	3	3	0	0	6	3	6+2
Barcelona At.	3	2	1	0	6	1	5+3
Lorca	3	2	0	1	8	3	4
Huelva	3	1	2	0	8	3	4
Castellón	3	2	0	1	9	4	4
Bilbao At.	2	2	0	0	6	3	4+2
Logroñés	3	2	0	1	5	4	4
Castilla	3	1	1	1	4	7	3-1
Mallorca	3	1	0	2	5	2	2-2
Cartagena	3	1	0	2	4	3	2
At. Madrileño	3	1	0	2	3	4	2
Coruña	3	0	2	1	3	6	2
Granada	3	1	0	2	3	6	2
Celta	3	1	0	2	2	4	2-2
C. Sotelo	3	1	0	2	1	9	2
Tenerife	2	0	1	1	4	5	1-1
Salamanca	3	0	1	2	4	7	1-1
Oviedo	3	0	1	2	5	10	1-1
Sabadell	3	0	1	2	3	8	1-1

SEGUNDA DIVISION (B)

GRUPO PRIMERO

Erandio, 3; Alavés, 3.  
Pontevedra, 2; Sestao, 2.  
Arosa, 1; Lérida, 1.  
Aragón, 2; Sporting At., 1.  
Figueras, 2; Palencia, 1.  
Barcelona, 2; Tarragona, 0.  
Osasuna P., 2; Avilés, 1.  
Andorra, 1; Compostela, 0.  
Binéfar, 2; Endesa, 0.  
Zamora, 3; S. Sebastián, 2.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Aragón	3	3	0	0	7	4	6+2
Andorra	3	2	1	0	6	2	5+1
Figueras	3	2	1	0	14	5	5+1
Sestao	3	2	1	0	6	3	5+3
Pontevedra	3	1	2	0	7	2	4
Endesa	3	2	0	1	5	4	4+2
Binéfar	3	2	0	1	5	4	4
Arosa	3	1	1	1	4	3	3-1
Alavés	3	1	1	1	6	5	3+1
Compostela	3	1	1	1	3	3	3+1
Zamora	3	1	1	1	5	5	3-1
Lérida	3	1	1	1	5	6	3+1
Osasuna P.	3	1	1	1	2	3	3-1
Barcelona	3	1	0	2	4	4	2-2
Tarragona	3	1	0	2	3	4	2
Sporting At.	3	1	0	2	3	8	2
Erandio	3	0	1	2	6	8	1-3
S. Sebastián	3	0	1	2	3	7	1-1
Palencia	3	0	1	2	1	5	1-1
Avilés	3	0	0	3	5	15	0-2

SEGUNDA DIVISION (B)

GRUPO SEGUNDO

Hospitalet, 2; Linense, 2.  
Alcalá, 1; Jerez, 0.  
Albacete, 1; Linares, 0.  
Badajoz, 1; Poblense, 1.  
Orihuela, 2; Manacor, 1.  
Marbella, 1; R. Vallecana, 3.  
Antequerano, 2; Talavera, 0.  
Algeciras, 2; Levante, 2.  
Jaén, 1; Alcoyano, 0.  
Parla, 1; Ceuta, 2.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Albacete	3	3	0	0	4	0	6+2
Ceuta	2	2	0	0	5	2	4+2
Poblense	3	1	2	0	4	2	4+2
Linense	3	1	2	0	5	3	4+2
R. Vallecana	3	2	0	1	6	4	4+2
Antequerano	3	2	0	1	4	3	4
Orihuela	2	1	1	0	4	3	3+1
Parla	3	1	1	1	4	4	3-1
Hospitalet	3	1	1	1	5	5	3-1
Alcalá	3	1	1	1	2	4	3-1
Talavera	2	1	0	1	3	2	2
Alcoyano	3	1	0	2	3	2	2
Manacor	3	1	0	2	4	2	2
Linares	3	1	0	2	5	2	2
Algeciras	2	0	2	0	3	3	2
Levante	3	0	2	1	4	7	2
Jaén	3	1	0	2	2	4	2-2
Marbella	3	1	0	2	4	6	2-2
Badajoz	3	0	1	2	3	7	1-3
Jerez	3	0	1	2	2	6	1-1

TERCERA DIVISION

(GRUPO CUARTO)

MIRANDES, 1; Teruel, 1.  
Tudelano, 3; Barbastro, 2.  
Tarazona, 1; Monzón, 1.  
Huesca, 1; Arnedo, 1.  
Izarra, 1; Oberena, 0.  
P. Sport, 2; Chantrea, 0.  
Corellano, 2; Calahorra, 4.  
Ejea, 2; Numancia, 0.  
Alsasua, 3; Cirbonero, 0.  
Sabiñánigo, 1; Alfaro, 0.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Teruel	4	3	1	0	10	3	7+3
Tudelano	4	3	1	0	6	3	7+3
Sabiñánigo	4	3	0	1	8	2	6+2
Izarra	4	3	0	1	4	5	6+2
Calahorra	4	3	0	1	10	5	6+2
Alfaro	4	2	1	1	11	10	5+1
Monzón	4	1	3	0	4	3	5+1
Arnedo	4	2	1	1	5	4	5+1
Huesca	4	2	1	1	5	5	5+1
Ejea	4	2	1	1	7	7	5+1
Peña Sport	4	1	2	1	4	5	4
Barbastro	4	1	1	2	6	7	3-1
Chantrea	4	1	1	2	5	4	3-1
Numancia	4	1	1	2	5	5	3-1
Tarazona	4	0	3	1	3	4	3-1
Corellano	4	1	0	3	10	15	2-2
Alsasua	4	1	0	3	5	11	2-2
Cirbonero	4	0	1	3	3	8	1-3
Oberena	4	0	1	3	2	5	1-3
MIRANDES	4	0	1	3	3	12	1-3

(GRUPO OCTAVO)

Astorga, 0; BURGOS, 0.  
Leonesa, 3; Toresana, 0.  
Coyanza, 2; SALAS, 0.  
Ponferradina, 4; Valladolid P., 0.  
Olmedo, 3; Medinense, 3.  
C. Olimpico, 4; Béjar, 1.  
Universitario, 1; ARANDINA, 3.  
BRIVIESCA, 0; Toreno, 0.  
Salmantino, 3; Bembibre, 1.  
V. Baños, 2; La Bañeza, 0.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Ponferradina	4	3	1	0	7	1	7+3
BURGOS	4	3	1	0	5	2	7+3
Medinense	4	2	2	0	9	6	6+2
Toreno	4	2	2	0	10	5	6+2
Leonesa	4	3	0	1	9	3	6+2
Salmantino	4	3	0	1	7	1	6+2
Bembibre	4	2	1	1	5	4	5+1
Astorga	4	1	3	0	3	1	5+1
Béjar	4	2	0	2	5	5	4
Venta de Baños	4	2	0	2	6	5	4
C. Olimpico	4	1	2	1	8	7	4
Universitario	4	1	1	2	5	8	3-1
Toresana	4	1	1	2	3	6	3-1
Valladolid P.	4	1	1	2	6	6	3-1
Olmedo	4	1	1	2	7	10	3-1
ARANDINA	4	1	1	2	4	6	3-1
La Bañeza	4	1	0	3	4	7	2-2
Coyanza	4	1	0	3	3	11	2-2
BRIVIESCA	4	0	1	3	2	3	1-3
SALAS	4	0	0	4	1	8	0-4

LA QUINIELA GANADORA

Solamente cuatro variantes tiene el boleto correspondiente a la cuarta jornada del Patronato de Apuestas Mútuas Deportivo-Benéficas, cuya recaudación ha aumentado considerablemente, colocándose en la cifra de 994.952.490 pesetas.

Las variantes han sido los doses del Valencia-Betis y Mallorca-Barcelona Atlético, y las equis del Hércules-Osasuna y Valladolid-Zaragoza.

El boleto premiado es el siguiente:

MURCIA-MALAGA	1
AT. MADRID-REAL SOCIEDAD	1
VALENCIA-BETIS	2
HERCULES-AT. OSASUNA	x
BARCELONA-R. ESPAÑOL	1
R. GIJON-ELCHE	1
R. VALLADOLID-R. ZARAGOZA	x
SEVILLA-R. MADRID	1
AT. BILBAO-SANTANDER	1
R. HUELVA-CORUÑA	1
CASTILLA-SALAMANCA	1
CASTILLON-R. OVIEDO	1
R. MALLORCA-BARCELONA AT.	2
LORCA-GRANADA	1

MAS DE CIEN NUEVOS MILLONARIOS

Madrid (Efe). — Un total de 118 acertantes de catorce resultados, que cobrarán alrededor de 1.200.000 pesetas, han aparecido en la cuarta jornada del Patronato de Apuestas Mútuas Deportivas Benéficas, cuando se ha escrutado el 80 por ciento de los boletos.

Los de trece son 3.716 que percibirán unas 37.000 pesetas cada uno. Los de doce se elevan a 51.412, a cada uno de los cuales les corresponderán unas 2.700 pesetas.

La recaudación ha ascendido a 994.952.490 pesetas.

QUINIELA HIPICA

Al ganar casi todos los favoritos, la quiniela hípica ha tenido muchos acertantes y así, cuando va escrutado el 60 por ciento de los boletos, hay 1.615 plenos de seis resultados y 29.589 de cinco.

Los máximos acertantes percibirán del orden de las 11.000 pesetas y los de cinco resultados, unas 600 pesetas. La recaudación ascendió a 97.351.440 pesetas y cada grupo de premios repartió la cantidad de 26.771.646 pesetas.

La quiniela hípica ganadora es la siguiente:

- Primera carrera: (2) El Neme.
- Segunda carrera: (5) Taquirú.
- Tercera carrera: (8) Tacal.
- Cuarta carrera: (12) Morea.
- Quinta carrera: (3) Raiponce.
- Sexta carrera: (8) Pearly.

PROXIMA JORNADA

PRIMERA DIVISION

Málaga-Atlético de Madrid  
Real Sociedad-Hércules  
Español-Valladolid  
Real Madrid-Santander  
Zaragoza-Athletic de Bilbao  
Osasuna-Gijón  
Elche-Sevilla  
Betis-Barcelona  
Murcia-Valencia

SEGUNDA DIVISION

Salamanca-Mallorca  
Oviedo-Logroñés  
Calvo Sotelo-Cartagena  
Barcelona At-Lorca  
Bilbao Ath-Castilla  
At Madrileño-Celta  
Deportivo-Castellón  
Sabadell-Las Palmas  
Tenerife-Huelva

TERCERA DIVISION

(GRUPO CUARTO)

MIRANDES - Tudelano

(GRUPO OCTAVO)

SALAS Ponferradina  
ARANDINA BRIVIESCA  
REAL BURGOS La Bañeza  
LERMEÑO TRESPADERNE  
Iscar ROA  
PRADOLUENGO Asklepios  
VILLARCAYO San Pedro  
Guardo AT BURGALÉS  
Tudela - VILLADIEGO



MOTOR

PARA LA FORD "TRANSIT"

# NUEVO MOTOR DIESEL DE INYECCION DIRECTA

**EL PRIMER MOTOR DIESEL PEQUEÑO DE ALTA VELOCIDAD, INYECCION DIRECTA Y ASPIRACION NATURAL DEL MUNDO, HA SIDO PROYECTADO Y PERFECCIONADO POR LA FORD DE GRAN BRETAÑA PARA SU SERIE DE GRAN EXITO DE VEHICULOS COMERCIALES «TRANSIT»**

Según la empresa, el nuevo motor diesel de inyección directa de 2,5 litros, que ya se manufactura en serie en la fábrica que dicha empresa tiene en Dagenham, cerca de Londres, proporciona un ahorro de combustible de hasta un 24 por ciento y representa una inversión adicional de 100 millones de libras esterlinas (unos 21.300 millones de pesetas) en tecnología avanzada por parte de la Ford.

Con la creciente demanda europea de motores diesel, la capacidad de producción para el nuevo motor ha sido incrementada en un 30 por ciento, a más de 110.000 unidades anuales, lo suficiente para equipar más de un 80 por ciento de todas las futuras furgonetas con motor diesel de la Ford «Transit».

El nuevo motor de 2,5 litros, que puede funcionar a velocidades de hasta 4.000 r. p. m., proporciona a los usuarios de la «Transit» un aumento de potencia de un 10 por ciento y un 50 por ciento de aumento de duración útil del motor hasta alcanzar 160.000 kilómetros o cinco años y medio de promedio de servicio en Europa. Los técnicos e ingenieros de la Ford de Gran Bretaña han pasado más de cinco años proyectando, perfeccionando y refinando la tecnología para el motor diesel de inyección directa. Durante este tiempo se han fabricado 154 motores prototipo, se ha trabajado durante 110.000 horas con pruebas dinámicas y, además, se han recorrido 700.000 kilómetros en pruebas de fiabilidad en carretera, con vehículos propiedad de la Ford y de compañías de flotas de furgonetas en Gran Bretaña, Alemania, Italia y Finlandia.

Aparte de las pruebas realizadas en las cámaras de ensayos en caliente y en frío de los centros de investigación de la Ford en Gran Bretaña

y Alemania, el motor ha sido sometido a pruebas especiales durante tres inviernos consecutivos en Finlandia, al Norte del Círculo Ártico. El nuevo motor se ha concebido mediante la utilización de modernas técnicas de proyecto y perfeccionamiento con ayuda de ordenador. Se han preparado programas específicos para el bloque de cilindros, la culata y los circuitos de admisión y escape, incluyendo un proyecto especial de investigación de la circulación del aire, llevado a cabo en colaboración con la Wolfson Unit de la Universidad de Cambridge. Los costos de mantenimiento rutinario para el nuevo motor se han reducido en un 32 por ciento y los intervalos entre servicios

ampliados a 10.000 kilómetros. El filtro del combustible del motor sólo necesita ser renovado cada 40.000 kilómetros, mientras que las válvulas requieren ajustarse a intervalos de 20.000 kilómetros y el aceite del motor debe cambiarse cada 10.000 kilómetros.

La producción del motor diesel de inyección directa se inició en Dagenham en Enero. Inicialmente, todos los motores serán exportados para montaje en furgonetas «Transit» destinadas a territorios abastecidos por la planta de la Ford en Genk, Bélgica. La producción de furgonetas «Transit» con el nuevo motor para el Reino Unido se iniciará en Southampton en el curso de este año.

## NOTA OFICIAL DE LA C.E.T.R.A.A.

**Sr. Director:** He de mostrar la disconformidad de los miembros de esta Confederación, cerca de 40.000 pequeños empresarios de España, el proyecto que estudia el Gobierno al pretender compensar los déficits de la Seguridad Social con cargo a una nueva tasa sobre los automóviles, aparte de otras medidas impositivas sobre el alcohol y el tabaco que me parecen razonables.

Ya hace escasos meses, los pequeños empresarios tuvimos que soportar una subida escalonada en nuestro régimen de autónomos, que suponía alrededor de un 10 por ciento de nuestras asignaciones mensuales. A eso se le llama pérdida de poder adquisitivo.

Luego, por la reforma del Estatuto del Trabajador se nos reduce la ayuda del Fondo de Garantía Salarial del 40 por ciento de la indemnización que debíamos pagar en caso del despido de un empleado, si la Magistratura lo declaraba improcedente y actualmente sólo se dará en los casos de despidos por causas económicas o tecnológicas, con lo que se produce una nueva rebaja en el apoyo a la pequeña empresa.

No protestamos, aunque tenemos razones para ello, del nuevo tratamiento de la Estimación Objetiva Singular, que también afecta a la pequeña empresa, ni de la estafa que ha resultado en las medidas del Ministerio de Trabajo, prometiendo subvenciones a quienes creasen puestos de trabajo y que luego han sido anuladas textualmente por falta de fondos, ya que al menos presentan un humilde reconocimiento a su incapacidad.

Pero como postre de una comida que nos está sentando muy mal, los pequeños empresarios del sector del automóvil vemos que se prepara una nueva carga sobre ese objeto, con lo que se encarecerá su uso, reduciéndose más la demanda de nuestros servicios y en consecuencia una buena parte de nuestros 150.000 empleados pueden irse a la calle, por falta de trabajo.

Con ese tipo de actuación, la Confederación Española de Talleres lamenta tener que rechazar por inviable, para nuestro sector, la sugerencia de esforzarse en la inversión privada que nos expone el Gobierno.

**CARMELO V. OLMO**

(Presidente de la confederación Española de Talleres de Reparación de Automóviles y Afines)  
(Presidente de la C.E.T.R.A.A.)

# BAJAN LAS VENTAS DE MOTOS

Si alarmante es la situación del mercado del automóvil, peor lo es en el sector de las motocicletas. En efecto, en los cinco primeros meses del año 84, se han matriculado en el territorio español 9.148 motocicletas, lo que significa un descenso de un 18,2 por ciento si le comparamos con las mismas cifras y datos del 83. Sí, porque las ventas de motos importadas han sufrido una baja de 15,3 por 100 mientras que las nacionales han acusado un descenso de ventas de un 19,8 por ciento.

Concretamente, en el mes de

Mayo se vendieron 2.743 motos, lo que representa un descenso gravísimo de un 27,12 por ciento respecto a Mayo del pasado año, en que se vendieron 3.764 unidades, mientras que el descenso de las motos importadas, siempre tomando como referencia el mes de Mayo ha sido nada más y nada menos que de un 40 por ciento. Pero en todas partes cuecen habas, ya que se han hecho públicas las cifras del año 83 en cuanto a la producción de las motos japonesas se refiere, y desde luego los datos hablan por sí solos.

Durante el pasado año 83 se fabricaron en Japón 4,8 millones de motocicletas, mientras que en el 82, se habían fabricado 7 millones. Un descenso notable, exactamente un 31,5 por ciento menos que en el 82. De la producción del 83, se han exportado un total de 2,6 millones de unidades, siendo el principal país importador de motos japonesas los Estados Unidos, seguido de Indonesia, Inglaterra, Irán, Alemania y Francia. De cualquier manera, las cifras no mientan y el retroceso y la crisis son evidentes.

## NOTICIARIO

La campaña que lleva a cabo la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Comunidad de Madrid para pesaje y los camiones en esta región, ha revelado que el 14,4 por ciento de estos vehículos circulan con exceso de peso.

### NUEVO DIRECTOR DE FIAT HISPANIA

En sustitución de Doménico de Bernardinis, que acaba de cumplir la edad de jubilación, ha sido nombrado director de Fiat Hispania don Benjamino de Santis, de 48 años, licenciado en Economía y Comercio por la Universidad de Roma. El señor de Santis lleva veinte años con cargos ejecutivos en Fiat y últimamente fue director general de Fiat Uruguay.

### TRIUNFO DE LA MARCA «DUCATI» EN MONJUICH

La moto española «Ducati 750» pilotada por el veterano Benjamín Grau, Luis María Reyes y Juan Garriga, ha obtenido un meritorio triunfo al adjudicarse las 24 horas de Montjuich de motociclismo, prueba de resistencia imponiéndose a los franceses Gierden y Augin, con Honda Segale 999. La gran atracción era la JJ-Cobas-BMW-1.000, de Carlos Cardús. Sito Pons y Quique de Juan, pero éstos se vieron obligados a retirarse por problemas eléctricos en su moto experimental.

### NUEVOS MODELOS DE CITROEN

Además del próximo lanzamiento del BX Familiar, cuya nueva versión aparecerá probablemente en este mes de Septiembre, Citroen piensa en la incorporación de un modelo que sustituya al 2 CV y cuyos primeros ejemplares han salido recientemente en Francia. Igualmente se cuenta importar el Citroen

rumano, que es una versión de tres puertas del Visa y también producir una versión nueva del CXX.

### FUERTES PERDIDAS EN YAMAHA

La marca nipona ha anunciado que el primer trimestre del año ha tenido unas pérdidas netas en todo el Mundo de 148 millones de dólares. En el balance 82-83, Yamaha registró un déficit de 10.000 millones de yens y no pagó dividendos.

### PEUGEOT 205 A MOTOR ELECTRICO

El grupo francés PSA que abarca a Peugeot, Talbot y Citroen, acaba de poner a punto una versión del Peugeot 205 movido por un motor eléctrico, que en un futuro próximo pueda llegar a ser comercializado. Se mantiene la misma estructura

por un bloque de baterías de níquel-cadmio, de un peso total de 300 kilos. El tiempo de recarga es de diez horas y las baterías aguantan 200.000 kilómetros. El precio estimado por cada cien kilómetros de recorrido es de siete francos, frente a los 35 francos que cuesta con utilización de gasolina.

### EN OTOÑO, EL SOLARA DIESEL

La gama Talbot Solara, se verá reforzada en otoño de este mismo año con la aparición de un modelo equipado con motor diesel. El motor que empleará el Solara Diesel será el mismo que utilizan el Horizon y el Citroen BX, que con una cilindrada de 1.905 centímetros cúbicos desarrolla una potencia de 65 CV. Los competidores directos el nuevo Talbot será el propio BX y el Renault 18.

El Volkswagen Golf, en cabeza

## VENTAS EUROPEAS EN EL 83

Se han dado a conocer los resultados de las ventas de automóviles de turismos en Europa durante el año 83, según el Automotive Industry Data. El dominio de los coches del segmento C se ha hecho bien patente. Ocupan los tres primeros lugares, por delante del Ford Sierra, el primer modelo grande del ranking. Hay que destacar el octavo lugar ocupado por el Fiat Uno, pues no hay que olvidar que el modelo italiano se comercializó bien entrado el año 83. Estos son los diez coches más vendidos en Europa en el año 83 y el número de ventas realizadas:

1. Volkswagen Golf ... .. 442.293
2. Ford Escort ... .. 433.793
3. Opel Kadett ... .. 390.375
4. Ford Sierra ... .. 366.878
5. Renault-5 ... .. 355.922
6. Opel Ascona ... .. 347.457
7. Ford Fiesta ... .. 333.466
8. Fiat Uno ... .. 305.449
9. Renault-9 ... .. 292.149
10. Fiat Ritmo ... .. 255.269



# FORD FIESTA DIESEL

Pruebe el coche más económico de Europa.

**3'8**  
LITROS/100 KMS.

PRUEBELO EN:

**Autocid, s. a.**

Carretera Madrid-Irún, Km. 234,4 • BURGOS



ARANDA DE DUERO

EN POCAS LINEAS

¿NO ES POSIBLE UN POCO DE SOSIEGO?

Ni respiro. No nos conceden ni un respiro. Nuestros ímprobos, improbos, etc., se han propuesto tenernos con el alma en vilo y a fe que lo consiguen. Los señores concejales son como las novelas de Agatha Christie, la sorpresa puede surgir en cualquier momento y hasta el juez puede ser el asesino. Y si no, díganme si era previsible que un hombre tan comedido, tan reposado, que tanto sabe y tanto ha callado, se decida a dar la estampida a manera de eco de la traca fin de fiestas y diga que hasta aquí hemos llegado y al alcalde que ahí tiene usted los cargos y envuélvalos en papel de celofán. Dejando al personal patidifuso y al alcalde boquiabierto. «¿Pero qué me dices, Tomás?», dicen que dijo éste con esa alegría que infunde a sus discursos. «Digo que dimito, para que te enteres de lo que vale un peine» respondió el aludido sin perder tampoco la compostura. «Pero qué perra cogéis con las dimisiones, majos» contestó don Rafael recordando aquella espantada célebre de Leoncio Illera. «A ver qué quieres que haga si me tienes de adorno, que parezca una farola del Parque General Gutiérrez», respondió Tomás Estaún, conociendo bien de lo que hablaba. «Y además, que ni siquiera tú me quieres» se quejó todavía. «¿Cómo que no te quiero? A ver quien te nombró primer teniente de alcalde, a pesar del sofocón de Porfirio Abad. A ver, dílo» retóle don Rafael acordándose de aquellos días. «Por eso lo digo, porque ya no es como entonces, que ahora ni me llamáis cuando viene el gobernador y el presidente de la Diputación, que me entero por los periódicos» respondió el afligido concejal. «Eso sí que no, por los periódicos, no» dijo el alcalde a quien esas cosas le duelen profundamente. «Y encima, no me dejas presidir un Pleno, con lo emocionante que debe ser», seguía lamentándose Tomás. «Si lo hago por tu bien, hombre, que no sabes tú lo que se sufre en los Plenos». Excuso a ustedes del resto de la conversación. Baste saber que el que fuera concejal de IPA en la anterior Corporación presentó la dimisión al alcalde de sus cargos de confianza. Es decir, la primera tenencia de Alcaldía, la presidencia de la Comisión de Sanidad, Servicios y Medio Ambiente y la Secretaría del Patronato de la Constructora Benéfica «Virgen de las Viñas». Dimisión que llevaba fecha de 12 de Septiembre aunque se hiciera pública el 18 del mismo mes. Dimisión que no impidió que el alcalde se fuera de vacaciones sin que pareciera demasiado impresionado por el hecho. Será por la experiencia adquirida en estos meses.

LA HISTORIA DE NUNCA ACABAR

La dimisión, aparte del factor sorpresa, no supone demasiada novedad en la marcha municipal. Entre otras cosas, porque no es secreto para nadie que el grupo popular no es lo que se dice una balsa de aceite. Sin perder de vista la historia misma del grupo sus dificultades de formación, su falta de entendimiento, los planteamientos diferentes según el sector de concejales de que se trate, si pertenecen o no al partido AP, la ausencia de disciplina interna. Así las cosas, la dimisión de Tomás Estaún es un dato sin demasiada trascendencia que no pasa de ser tema de mentidero y poco más.

Lo que de verdad sería para estudiar es por qué don Rafael se saltó lo saltable a la hora de nombrar a este concejal primer teniente de alcalde, sin tener en cuenta la opinión del grupo. De por qué, una vez nombrado, no le mantuvo la confianza sin que mediara explicación alguna. Por qué el alcalde se empeñó en no celebrar Pleno ordinario teniendo como tiene, teniente de alcalde. Por qué los miembros de un grupo municipal, cualquiera que este sea, funciona como una reunión de francotiradores y puestos a preguntar, no estaría de más conocer por qué todavía hay quienes consideran las candidaturas electorales como prebendas personales o el equivalente a los carteles teatrales donde se discute el tamaño de las letras y el orden de presentación.

UNA RACION DE INTERROGANTES A BAJO PRECIO

Dicho lo cual, que de ninguna manera es de aplicación exclusiva a ningún grupo en especial, no estaría de más que los expertos en dimisiones aclararan al personal por qué un concejal de Sanidad no se encuentra en la obligación de dimitir cuando en su ciudad se reúnen 3.000 firmas solicitando un Centro de Orientación Familiar y él se entera por los periódicos. Por qué un concejal de Sanidad no se encuentra afectado cuando los ciudadanos de su localidad demandan un nuevo ambulatorio o una descentralización de los servicios de practicante. Por qué los concejales de Sanidad no mueven un sólo dedo para que el Hospital de los Santos Reyes deje de ser de una vez por todas un bocata apetitoso y la caja de los mil rumores, siendo, como es, Patronato municipal. Por qué nadie siente afectada su dignidad cuando de maera sistemática, con alevosía y reiteración, se esquilmia y deteriora la masa forestal que rodea la población y la de su recinto urbano, incluso aunque se forme parte de la Comisión de Medio Ambiente. Como sería sumamente interesante conocer por qué ningún concejal de Medio Ambiente se encuentra en la obligación, ni aún en la tentación, de dimitir cuando la Confederación Hidrográfica del Duero impone de forma periódica y continua multas al Ayuntamiento por vertidos contaminantes al río. Respondidas esas y algunas otras cuestiones, no estaría de más conocer por qué si nadie se da por aludido en las situaciones

anteriores —reales como la vida misma— se espera a presentar la dimisión cuando a uno no le invitan a un acto social.

Y, rizando el rizo de la información, tampoco sería ocioso que alguien explicara por qué la primera autoridad se larga de esta villa dejando abierta una crisis en la Comisión de Gobierno, con un alcalde en funciones que sale de estampida así que se ausenta el titular, ausencia ésta conocida también por el titular.

¿QUIEN PASA LISTA?

Porque, pónganse en el supuesto, ¿Qué hubiera ocurrido si en los primeros días de la pasada semana se declara un incendio en nuestra villa de una cierta importancia? ¿Qué hubiera ocurrido si sucede un incidente cualquiera que precisara la presencia de la autoridad municipal? Para no hablar, porque eso sí ocurrió y no es ningún supuesto, de las incomodidades que la ausencia de alguien con firma reconocida produjo en los ciudadanos que esos días necesitaban disponer de documentos propios del funcionamiento municipal. Según lo visto, ¿Qué función tienen los tenientes de alcalde, por el orden que se desee empezar? ¿A qué tanta discusión por estar bien colocados en la parrilla de salida si cuando han de cumplir sus funciones no están presentes? Y, en fin, ¿Quién estaba encargado de pasar lista en ausencia del jefe?

LA TEMPESTAD ES SOLO UN VASO DE AGUA

No se alteren, sin embargo, que ya verán cómo esta temporada queda en sólo un vaso de agua. Volverá don Rafael de sus vacaciones con nuevos bríos, recibirá al dimitido y a buen seguro que se llega a una solución satisfactoria. O sencillamente, es posible que el alcalde no se dé por aludido. Que antecedentes, hay. Y si no, hagan ustedes memoria de aquella dimisión que presentó don Octavio Narros, presidente in pectore de la Comisión de Cultura, tras borrascosa sesión de Pleno celebrada el 11 de Julio de 1983. La primera crisis que se le presentaba al señor De las Heras a la que respondió que el nombramiento es mío si a ustedes les parece y si no, también.

No se pierdan de vista la dimisión del entonces delegado de la Calabaza, don Leoncio Illera, presentada al alcalde el 29 de Febrero pasado, una dimisión mantenida en estado de congelación desde entonces sin que se haya cubierto la delegación ni el señor Illera se dé por aludido, que a buenas horas le van a encontrar en otra nueva oportunidad dispuesto a aceptar el encargo. O sea que la cosa puede quedar en una conversación amigable o en un aviso. O puede que Tomás Estaún haya apostado demasiado fuerte en esta ocasión.

LA GLORIETA DE ROSALES Y EL C.O.F. DE NUEVO A LA PALESTRA

El tema de la Glorieta de Rosales, donde algún día existirá un parque y el Centro de Orientación Familiar,

El próximo domingo, cuestación de la lucha contra el cáncer

El próximo domingo, día 30, se celebrará en nuestra villa la cuestación anual de la Lucha contra el Cáncer. Saldrán ese día a la calle personas generosas a solicitar una ayuda, por pequeña que sea, que contribuya a la lucha de esta plaga de nuestra época, que permita nuevos tratamientos, una mejor investigación y la curación de posibles afectados. Un día de colaboración ciudadana para luchar, cada vez con mejores armas y más efectivos, contra una enfermedad que, gracias a la investigación y esfuerzos continuados puede ser vencida.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO SEMANAL

Nacimientos. — Jesús Jimeno Muñoz, Ramón González Martín, Abel Rubio Alonso, Sergio Yusta Peña, Daniel Pea Pascual, Beatriz Baños Sadornil, Ana de Pablos Velasco, Pilar Cano Huedo. Matrimonios. — Juan Antonio Llorente Gil con Ana María Cuevas Cano; Fernando Miguel Arranz con María Rosa Andaluz Braco; Santiago Santos Sánchez con María de las Viñas García San Juan; José Antonio Cuadrado Gómez con María de la Vega Domingo Marina; José María Albertos Cáceres con María Jesús de la Rica Navarro; Mariano Martínez Antona con María Isabel Cisnal Herrera; Francisco García López con María Jesús García Aguado; Miguel Angel Jorge Santos con María Peña Casado Antoranz. Defunciones. — Manuela Almedáriz Arranz, 58 años; Gregorio Arce González, 74; Marcelina Martínez Langa, 81; Cándido Coruña Núñez, 62; Mariano Rubio Aldudo, 27; Enrique Martín Arauzo, 91.

lar, han vuelto a la palestra esta semana, removidos por la Asociación de Vecinos Allenduedero. Reclamaron la colaboración de Federico Sanz, como diputado del partido que ostenta el Gobierno de la nación y de la región y le expusieron el estado de la cuestión. El diputado prometió hacerse eco de tales preocupaciones ante los organismos competentes y dijo que le alegraba mucho encontrar asociaciones así de dinámicas. Todos aceptaron un tiempo prudencial de espera aunque los asuntos no estén para muchas dilaciones.

VENTA DE LECHE A GRANEL

El tema de la venta de leche a granel y a domicilio es viejo en esta sección. No es necesario ser un lince ni detective para saber que en nuestra villa este tipo de venta continúa teniendo una clientela fija y un reparto igual de fijo. Con paradas conocidas a horas igual sabidas. Se ha dicho hasta la saciedad que un día podría suceder cualquier accidente sanitario como consecuencia de una venta que legalmente no está permitida. La semana pasada, y más vale tarde que nunca, la Policía Municipal decomisó 130 litros de leche procedente de tres vendedores ambulantes, que tras los análisis pertinentes fueron entregados en la Residencia de la Sagrada Familia.

TRIUNFADORES DE LA FERIA

Más bien flojilla ha estado la feria taurina este año. Este, que precisamente los toros no se han caído, pues tampoco se ha paseado por el coso el duende de la inspiración. De manera que sólo el primer día, con Pedro Moya «Niño de la Capea», Roberto Domínguez y Tomás Campuzano ante toros de don Salvador y don Antonio Gavira el público salió satisfecho plenamente. Del resto de la feria, cuando hubo toros fallaron los toreros y viceversa. O sea, la canción de siempre, que ese es el intrínquilis de la tauromaquia. Tomás Campuzano se alzó un año más con el simbólico trofeo de triunfador de la feria. Simbólico porque todavía nadie se ha decidido a instituir unos premios que podían dar relieve a estas corridas de abono que, en los últimos años, están viendo desfilar lo mejor del escalafón taurino. Cuatro orejas y dos rabos se llevó el menor de los Campuzano, triunfador asimismo en los dos años anteriores. Bien que la presidencia, el comisario don Luis Sebastián, nuevo en esta plaza, se mostrara especialmente generoso en la concesión de trofeos Tomás Campuzano es el torero que redondeó mejores faenas aunque también fuera el más afortunado en el lote que le cupo en suerte. El primero que lidió, de la ganadería ya referida de Gavira, un toro de cinco años bien cumplidos y 530 kgs. fue de lo mejorcito de la feria compartiendo escalafón con el cuarto de los de D. Manuel Aleas, en la actualidad propiedad de «Los Eulogios». Este último pesaba 499 kgs. y se llamaba Leonfio. En banderillas, muy vistoso como siempre Moronito de Maracay, y un extraordinario par de Flores Blázquez, de la cuadrilla de Fernando Galindo en la última corrida de abono. Poco más dieron de sí las cuatro corridas de Septiembre. Buenos carteles, ganaderías no excesivamente prestigiadas y el recuerdo que la nuestra es una plaza de tercera categoría. Desganado «Niño de la Capea», a pesar del entusiasmo de su Peña, inédito Roberto Domínguez una vez más. del que no se sabe si es gafe o abúlico, y voluntarioso Fernando Galindo que, por esas cosas que ocurren cuando las fiestas tocan a su fin, salió a hombros de la plaza. Con todas las de la ley, puesto que le habían otorgado dos orejas, pero, en fin, que la cosa no era para tanto.

LOS ACUERDOS OLVIDADOS O LA RELACION INTERMINABLE

Nadie podrá decir de los corporativos arandinos que no sean de fácil acuerdo. Y sin embargo, son de muy frágil memoria. Rápidos para apuntarse al voto y repetir el discurso, enseguida toman acuerdos, a veces hasta por unanimidad. No hay ninguna dificultad en tal profusión porque de inmediato se olvidan del voto emitido y del discurso pronunciado y el acuerdo pasa a formar parte de la muy amplia relación de asuntos archivados. Así, habrán oído hablar Vds. de aquella exposición de vinos que, con carácter internacional, se anunció hace por ahora un año, tras una reunión de trabajo entre centrales sindicales y miembros de la Comisión de Promoción y Desarrollo. De la que no se ha vuelto a oír una palabra, incluso cuando estamos a punto de celebrar la Fiesta de la Vendimia, que organiza la Diputación Provincial y que tendrá lugar el próximo domingo en terrenos del Parque Virgen de las Viñas. Como no se ha vuelto a oír una palabra de aquel acuerdo tomado en C.M.P. previo dictamen de la Comisión de Servicios sobre arreglo de las fuentes. Un acuerdo que cumplió un año el pasado día 5, y no hay más que ver el estado en que se encuentra la de Santo Domingo para ver la efectividad de aquel pomposo propósito. Claro que para composidad, aquél otro acuerdo de que las Comisiones informativas pasarían nota de sus acuerdos al delegado de Información municipal, D. Claudio Santibáñez, para que éste a su vez transmitiera tan preciosa información a los medios de comunicación. Aquí estamos, sin embargo, que D. Claudio se entera de lo que acontece, cuando se entera, por los medios de comunicación. Que no gana el hombre para sofocónes, lo que son las cosas.

CRONICA DE LO YA DICHO

# EL TRABAJO MUNICIPAL EN VIA MUERTA

El 19 de Septiembre de 1983, acaba de hacer un año, titulábamos esta crónica con un toque de atención: «Obras son amores», decíamos entonces con las fiestas recién concluidas. Descartadas las referencias puntuales a la anécdota de aquellos días, lo dicho entonces podría repetirse con idénticas palabras e igual sentido, en este 24 de Septiembre de 1984.

Se decía entonces que «vamos a ver si es posible que este equipo de gobierno que tenemos los arandinos, es capaz de despegar de una vez. Vamos a ver si es posible que se haga cierto que gobierne». Recordábamos entonces la marejadilla de la Comisión de Cultura y a sus esforzados miembros «algunos de los cuales no han aparecido por la Casa Consistorial en todo el verano», exactamente igual que ha ocurrido en el recién concluido. Y añadíamos que sería muy «saludable conocer qué se ha hecho en la Comisión de Enseñanza y Juventud que pueda suponer un indicio de progreso. Qué hay de nuestras y qué de nuestro urbanismo, cuantas obras se han sancionado y cuantas reprobado y en cada caso por qué. En qué medida se trabaja en la Comisión de Servicios, Sanidad y Medio Ambiente que no sea hablar del «padre Duero». Que está ocurriendo con la flamante Comisión de Promoción y Desarrollo, que además de quedarse raquítica parece no tener nada que promover. Algunas consideraciones respecto a esta Comisión, llamada a ser la más importante y decisiva en nuestra vida municipal, no hace sino traslucir una inevitable sensación de pesimismo».

Creo que vale lo transcrito como referencia. Incluido lo correspondiente a esta última Comisión, que a trancas y barrancas, dio nombre a la Oficina de Promoción Industrial y es quizá lo único que ha dado: el nombre. Excepto que mantenga una actividad exuberante pero, tan en secreto, que nadie ha tenido conocimiento de ella. Uoi más que su director, don José María González, se empeñe en derrochar buena voluntad. La realidad está ahí y alguien deberá empezar a considerar que la buena voluntad es condición necesaria, pero no suficiente.

Es el caso que ha pasado un año y ya no valen los argumentos de entonces de que la Corporación estaban tomando tierra. Si en un año no han tenido tiempo de despegar, es que el motor está averiado. O, sencillamente, que aquí no hay motor.

La espantada, crisis o lo que sea, del hasta ahora primer teniente de alcalde, ha venido a poner sobre el tapete algo que era sabido, aunque fuera con frecuencia ignorado. Este motor renquea. El motor del Gobierno municipal, actualmente en manos del Grupo Popular, carece de reprise y esto no es ningún secreto. Es un poco amargo recordar ahora las circunstancias en que se produjo el nombramiento del primer teniente de alcalde, junto cuando el alcalde vio frustradas sus expectativas de ser nombrado diputado. Es probable, incluso, que uno no sea consecuencia de lo otro, sino casualidad e incluso convicción profunda, pero para quienes todavía recordamos lo sucedido en aquellos días, la memoria tiene un regusto amargo. Regusto que los hechos posteriores no han venido a endulzar. A lo largo de un año, hemos visto con demasiada frecuencia como este equipo de gobierno dejaba en demasiadas oportunidades de tomar decisiones que hubieran debido de tomarse, que ha dejado demasiadas veces de dar la cara, que no ha insistido ante los organismos oficiales cuantas veces hubiera debido de hacerlo, que ha ralentizado una marcha que nunca fue briosa. Que, en resumidas cuentas, se ha guiado por la norma del «laissez faire, laissez passer». Una norma válida como otra cualquiera pero no para unos tiempos y unas circunstancias como las que nos ha tocado vivir. Así, nada tiene de extraño que, un año después, no se haya avanzado absolutamente nada en el tema de la depuradora, estemos absolutamente en el mismo punto que nos encontrábamos respecto a la Estación de Autobuses, un proyecto en el que siempre está a punto de producirse la solución definitiva y así llevamos un lustro. Nada de extraño, en fin, que no se haya vuelto a oír una palabra de aquel Polígono Ganadero que a ver si se explica por qué se ha enterrado y a quién perjudica. O, dicho de otra forma, a ver si se aclara por qué no se ha vuelto a hablar de él.

Claro que, hay que decirlo enseguida, tampoco es que durante este tiempo el resto de los grupos municipales haya mantenido una actividad como para animar demasiado al equipo de Gobierno. Y tan perjudicial puede ser no tener un Gobierno capaz, como carecer de Oposición.

Pero ha pasado un año y no es posible esperar por más tiempo a que alguien se decida a destapar el tarro de las esencias. Vamos a decirlo pronto. Sería muy deseable que el equipo de gobierno funcionara mejor y con mayor dinamismo, pero es imprescindible que la Oposición no parezca como hasta ahora. Sencillamente, porque no es posible.

Valdría empezar por el Grupo Comunista, empeñado en ser el «Jaimito» municipal, siempre dispuesto a soltar boutades, siempre dispuesto a sacar punta, empeñado en todo momento en ser el «enfant terrible». Tanto, que a fuerza de la costumbre ha dejado de ser terrible puesto que niño debiera de haber dejado de serlo mucho antes. Es evidente de toda evidencia que de su partido va a enfrentarse al portavoz comunista, entre otras razones de más peso, porque dispone de la llave del arca, pero alguna vez este grupo, que no es sólo su portavoz, tendrá que decidir si quiere actuar como tal o prefiere seguir de «Jaimito» testimonial. Y si es así, que empiece por avisarlo. Lo del Grupo Centrista es más complejo porque aquí, no sólo es que tenga la llave, es que parece que tampoco hay arca. A lo largo de este año, aunque el espectáculo venga de mucho atrás, hemos visto la capacidad de malabarismo de que son capaces cinco concejales que tiran en direcciones contrarias sin que sepamos exactamente hacia

dónde ni quién se llevará la soga. Un grupo que viene a ser como la burrita de la canción, «un pasito para lante y otro paso para atrás». Parece que en los últimos tiempos existe una tendencia más acusada de llegar a un acuerdo con el grupo de Gobierno que, tácitamente, ha empezado a funcionar en algunos puntos. Mientras alguno de sus componentes se empeña en afirmar convicciones izquierdosas nunca demostradas si no es para obrar como el perro del hortelano. Un año después, y está en el mismo punto de partida que en otoño pasado.

Aunque acaso lo más preocupante sea lo que ocurre en el Grupo Socialista. Preocupante porque en él se crearon unas expectativas que no se están cumpliendo. Más preocupante porque empieza a cundir la creencia de que falta voluntad de trabajo. No en todos sus miembros, pero sí en quienes más se esperaba.

Tan conocido como la vieja crisis del Grupo Popular, es que el Partido Socialista envió a nuestra Villa a Eliseo Cuadrao para reforzar la candidatura. Carecía de vinculaciones con Aranda pero tampoco las necesitaba. Era un hombre bien preparado, con vocación política, capaz y conocedor de los intrínquilos de la vida oficial. Justo lo que se necesitaba en una ciudad donde había muchas gestiones que hacer. El hombre idóneo para acompañar en la Alcaldía a Leonisa Ull. Se supone que cuando su partido lo envió a Aranda sabía lo que hacía porque aquí la elección fue en general bien vista. Se supone igualmente que cuando Eliseo Cuadrao aceptó formar parte de la candidatura, sabía también a lo que se responsabilizaba. Como debiera saber que, en unas elecciones democráticas se puede alcanzar el poder o quedarse en el umbral. En uno y otro caso, no hay excusa para escurrir el bulto. Y aquí está empezando a fallar algo. Empezó a fallar hace tiempo cuando a este concejal, preparado, capaz y con ambición política, no se le sacó todo el provecho que hubiera sido deseable. Y empieza a fallar ahora, porque Eliseo Cuadrao no está trabajando aquí todo lo que debe trabajar. También desde la Oposición. Eliseo Cuadrao, cuya mucha valía ha sido recogida innumerables veces en estas páginas, tiene que saber que hay dos clases de polí-

ticos. La de quienes se embarcan porque en verdad quieren ser útiles, porque desean poner en juego su capacidad al servicio de sus ciudadanos, porque de verdad disfrutan realizando esta actividad, en no pocas ocasiones relegando a segundo plano un prometedor futuro profesional. Y la de quienes utilizan esa actividad, una estructura de partido y a sus conciudadanos, para hacer una carrera que quizá no alcanzarían siguiendo una actividad distinta. A unos y a otros, acostumbramos a llamar con el mismo nombre, aunque se trate de categorías distintas. Eliseo Cuadrao tiene que saber también a qué clase de político desea pertenecer. Y decidir si de verdad le compensa ser concejal de un pueblo de 30.000 habitantes o prefiere optar por vuelos más altos. Pero si opta por la Concejalía, ha de saber que, aunque no todos lo hagan e incluso aunque no lo hiciera ninguno, él está obligado a sudar la camiseta. Por la sencilla razón de que, mientras no demuestre lo contrario, es el concejal de más valía de este Ayuntamiento. Y por la razón igual de sencilla de que algunas de las cosas que hay que hacer, o las hace él o no las va a hacer nadie. Guste o no reconocerlo, y aunque el razonamiento pueda resultar injusto ¿Se le ha ocurrido a alguien que si el PSOE hubiera tenido un hombre de su talla en la cantera local hubiera desplazado a un oriundo? Tan evidente como que este concejal no fue colocado en lugar preferente de la lista por su palmito, por su gracejo ni por la gracia postinera que se le atribuye. Se esperaba de él que trabajara desde el Ayuntamiento. Lo cual tampoco parece demasiado pedir para un político con aspiraciones, que debiera saber a estas alturas manejarse mejor en la Oposición.

Aún podría añadirse alguna otra observación respecto a miembros del Grupo Socialista, su dedicación, sus inhibiciones y acaso y volvamos sobre ellos en el futuro. Sería reiterar lo dicho anteriormente. No podemos continuar esta marcha lenta. No es posible mantener la vida municipal en vía muerta. No es posible dejarse dominar por el desánimo. So pena de repetir, una y otra vez, cada año, cada mes, cada día, la crónica de lo ya dicho.

MERY



qué buenas son  
las galletas

# Fontaneda

REPORTAJES

La crisis económica mundial estabiliza el mercado turístico

# ESPAÑA, MAS COMPETITIVA

España seguirá siendo el país receptor de turismo más importante de Europa hasta por lo menos cinco años después de que finalice la crisis económica mundial. Tal ventaja puede y debe ser aprovechada por los empresarios del sector para corregir deficiencias estructurales y consolidar España como gran potencia turística.

La crisis económica dura ya lo bastante para saber sus efectos sobre el mercado turístico; lo estabiliza. Ha congelado la demanda —los europeos destinan a vacaciones entre un 10 y un 12 por ciento de su renta anual— y ha desalentado las euforias inversoras desarrollistas, de manera que ningún país mediterráneo está hoy en condiciones de crear una oferta de servicio comparable a la española.

Frente a la reducción de otros consumos generada por la crisis, se puede hablar del turismo como fenómeno de masas y artículo de primera necesidad al haberse mantenido el gasto de los europeos en vacaciones. Y la oferta española, por otra parte, es tan competitiva que en estas circunstancias sigue en expansión.

**PREVISIONES**

La importancia del sector tu-

rístico en la economía española se evidencia en que, con datos de 1980, la participación en el P.I.B. de la actividad turística en sus segmentos interior y exterior representa un 8,8 por ciento, siendo superado exclusivamente por los sectores de construcción (12,3 por ciento) y de comercio (13,4 por ciento).

En cuanto a la balanza comercial, destacan (en datos de 1981) las siguientes comparaciones: Ingresos por turismo- importaciones, 21,6 por ciento; ingresos por turismo - exportaciones, 33,6 por ciento, e ingresos por turismo - déficit comercial, 60,3 por ciento.

En relación con la demanda de empleo se considera que en el sector turístico existen más de 600.000 puestos de trabajo y que más de otros 400.000 están indirectamente vinculados a la actividad turística.

Pues bien, este año se batirán de nuevo los records más de 42 millones de personas procedentes del extranjero visitarán España (frente a los 41.263.334 visitantes del año pasado); y en cuanto a ingresos, las previsiones cifran el aumento entre el 19 y el 20 sobre los 990.020,7 millones de pesetas de 1983.

Los datos de concentración de los operadores de viajes en el

extranjero son altamente optimistas, en especial respecto al mercado británico, cuyo primer destino turístico es Benidorm, al que siguen la Isla griega de Corfú y París, y después otras siete localidades turísticas españolas; de manera que de los diez primeros destinos turísticos británicos, ocho se sitúan en España.

**PROBLEMAS ESTRUCTURALES**

Es claro que este país domina el mercado turístico porque cuenta con servicios competitivos (Barcelona y Madrid son las dos ciudades más baratas de Europa en hoteles de clase internacional; en el mes de Enero pasado la relación entre el índice de precios turísticos y el de consumo era de 1,1787 frente al 1,1853 de Octubre el año pasado, lo que indica un nuevo acercamiento entre ambos índices). Pero la estructura de tales servicios requiere serios reajustes.

Los operadores de viajes motivaron y aceleraron una penetración de capital extranjero en España. En 1981 la participación extranjera era del 7,61 por ciento en hoteles en relación con el número de plazas, el 20,3 por ciento en base al capital social, el 4,5 por ciento del capital de



agencias de viajes, y del 25 al 30 por ciento de la capacidad receptiva en inmuebles dedicados al turismo.

Esta forma de desarrollo incontrolado y dependiente del extranjero genera disfunciones tales como una tan feroz competencia entre hoteles que, durante la temporada baja, los precios descienden a veces por debajo incluso de los autorizados, con la consiguiente degeneración del servicio. Los «building» masivos de un turismo chárter ahuyentan de ciertas zonas al turismo individual de hoteles de dimensiones moderadas y viviendas unifamiliares y se dan demasiados casos de que en lugares con una oferta adecuada a la demanda, un nuevo hotel rompa el equilibrio y deje a los demás en situación comprometida. Por último, la infraestructura de algunas localidades turísticas es insuficiente en verano y el rápido e incontrolado desarrollo causa verdaderos desastres en el medio ambiente.

**SOLUCIONES**

A la iniciativa privada le ha correspondido el mérito de la creación de la industria turística y a ella le compete la superación de las actuales deficiencias. Dos retos tiene ante sí: corregir la grave estacionalidad de nuestro turismo y mejorar la oferta para atraer a una clientela de más poder adquisitivo.

Algunos empresarios medrosos, sin embargo, siguen cerrando establecimientos turísticos en temporada baja, no por verdadera necesidad sino como sistema de regulación de empleo, con el fin de disminuir riesgos y en lugar de promocionar nuevos mercados como éstos de la tercera edad y la juventud.

La Administración, por su parte, en su cometido de promocionar globalmente la oferta española, se mueve ya en esa dirección. Ha puesto en marcha un Plan de Marketing, con lo que por vez primera la promoción se hace sobre bases no intuitivas, sino científicas e insistiendo en la existencia de una gran red de hoteles de lujo en toda España, castillos y palacios antiguos con todo el confort moderno, tiendas con excelentes oportunidades para extranjeros, diversión nocturna, monumentos y lugares recónditos y tranquilos. Es de destacar que el Gobierno haya aumentado las inversiones en promoción del turismo en un 38,4 por ciento este año y en un 26,7 en 1983.

La Secretaría General de Turismo realiza además un ambicioso Plan Informático, que almacena la información exhaustiva sobre turismo para coordinar la actuación de los poderes públicos y ofrecer a la iniciativa privada los datos que permitan un desarrollo sin disfunciones.

(EFE) BERNABE GUILLEN

# SANIDAD RECOMIENDA LA AMANTADINA PARA PREVENIR Y TRATAR LA GRIPE

«La única droga actualmente disponible para la profilaxis y terapia específica de las infecciones Gripales es el Clorhidrato de Amantadina». Afirma el Boletín Epidemiológico de la Dirección General de Salud Pública. «Cuando se administra dentro de las 24-48 horas después del comienzo de la enfermedad, se ha demostrado que la Amantadina reduce la duración de la fiebre y otros síntomas generales, con una mayor rapidez de incorporación a las actividades cotidianas y mejoría de la función de las vías aéreas respiratorias.

El Boletín añade que la Amantadina es efectiva en un 70 a un 90 por 100 para prevenir las enfermedades causadas por cepas de virus A circulante, pero, de cualquier modo, «en la mayor parte de la vacunación», porque no protege contra la gripe B y porque la aceptación por el paciente puede ser un problema debido a la administración continua durante todo el período epidémico, que dura generalmente de 6 a 12 semanas.

El Comité Consultivo para la práctica de inmunizaciones recomendaba hace unos días la vacunación contra la gripe a las personas mayores y a las que padecen algún tipo de enfermedad crónica que signifique un alto riesgo en caso de contraer esta enfermedad. Como complemento de aquella información, el Boletín Epidemiológico recomienda la Amantadina como profilaxis en los casos siguientes: profilaxis de corta duración durante el curso de un posible brote de Gripe A (Por ejemplo, en instituciones para personas de alto riesgo), en particular cuando la vacuna sea relativamente inefectiva. Como complemento en las indicaciones tardías de personas de alto riesgo. Cuando se sabe que el virus de tipo A circula en una determinada comunidad, como la respuesta inmune de la vacuna se desarrolla alrededor de dos semanas después, la Amantadina debe utilizarse en este intervalo. No se conocen interferencias de la droga con la respuesta de los anticuerpos de la vacuna para aumentar la protección que confiere la vacuna y la quimioprofilaxis debe tenerse en cuenta también en los pacientes de alto riesgo en los que se puede esperar una pobre respuesta tras la vacunación, como ocurre con los enfermos con inmunodeficiencias severas. Por último, se aconseja recetarla como quimioprofilaxis durante toda la temporada gripal a aquellos individuos de alto riesgo para los que está contraindicada la vacunación, por sensibilidad a las proteínas del huevo o por graves reacciones a la vacuna.

**CONTRAINDICACIONES**

Advierte el Boletín que no deben tomar Amantadina los niños menores de un año y las personas que tengan alterada la función renal. Respecto a los efectos negativos de la Amantadina, se ha detectado que entre el cinco y el diez por 100 de los adultos sanos que la toman padecen insomnio, mareos, irritabilidad y dificultad de concentración. Estos y otros efectos secundarios pueden ser más pronunciados en pacientes con enfermedades subyacentes, en particular las que son propias de personas de edad avanzada.

Fuentes médicas consultadas por «Logos» afirman que la Amantadina no es la única droga, aunque se puede usar como una de las más efectivas para la profilaxis. También pueden utilizarse con éxito otras drogas. Añaden las mismas fuentes que debe consultarse siempre al médico, dados los inconvenientes que puede presentar la Amantadina en epilépticos, menores de nueve años o tomada de forma indiscriminada. En cualquier caso, afirman, es siempre mejor el uso de una droga de este tipo que un antibiótico, que es inefectivo en un proceso viral.

Hasta el 2 de Junio pasado se han declarado en toda España poco más de un millón ochocientos mil casos de gripe, según la relación sobre el estado de las enfermedades de declaración obligatoria que recoge el mismo Boletín Epidemiológico de la Dirección General de Salud Pública. Andalucía es la Comunidad Autónoma que registra más casos, con un total de 389.691. Seguida de la Comunidad Valenciana, 253.436, y la Comunidad de Madrid, 151.746.

# EL CINE EN TV.

**LUNES, 24. 21.35. Segunda cadena.**  
«MAGNOLIA», de George Sidney, con Katherine Grayson y Ava Gardner. — 1951. — Color. — 107 minutos.

[D-3]

Musical de cierto interés, sobre todo, gracias a las brillantes canciones. Le falta mucho para ser una obra importante del género. Sin embargo, se ve con agrado. Sin especiales inconvenientes.

**MIERCOLES, 26. 21.35. Primera cadena**  
«PASTO DE TIBURONES», de Howard Hawks, con Edward G. Robinson y Richard Arlen. — 1932. — B/N. — 80 minutos.

[F-5]

Situada entre el cine negro y el drama pasional, esta película tiene los suficientes atractivos como para gustar al espectador, amante de historias duras. El sórdido ambiente portuario ayuda a enmarcar la acción.

**JUEVES, 27. 22.00. Segunda cadena.**  
«TONI», de Jean Renoir, con Charles Blavette y Edouard Deimon. — 1934. — B/N. — 120 minutos.

[F-4]

Historia criminal, frecuentemente considerada como un precedente del neorrealismo. Da la impresión de un documento real sobre las grandezas y miserias de la vida.

**VIERNES, 28. 15.35. Primera cadena.**  
«CERCA DE LA CIUDAD», de Luis Lucía, con Adolfo Marsillach y José Isbert. — 1952. — 30 minutos.

[D-2]

La cinta pretende ser un homenaje a la labor que un sacerdote desarrolla en un suburbio madrileño. La buena intención queda bastante ahogada por la pobreza narrativa de la película.

**SABADO, 29. 16.00. Primera cadena.**  
«AL VOLANTE Y A LO LOCO», de Ken Annakin, con Stanley Baker y Julie Christie. — 1962. — Color. 95 minutos.

[C-3]

Comedia «automovilística», con tintes de humor inglés. El producto es correcto y entretenido, sin grandes pretensiones. Ambiente de frivolidad, sin mayores consecuencias.

**SABADO, 29. 22.30. Primera cadena**  
«LOS TRES MOSQUETEROS», de George Sidney, con Gene Kelly y Lana Turner. — 1984. — Color. 125 minutos.

[D-5]

Versión de la novela de A. Dumas, sin duda la mejor de cuantas ha realizado el cine. Original en su planteamiento, similar a una comedia musical sin canciones, es un espectáculo deslumbrante y de gran perfección. Recomendable.

**DOMINGO, 30. 22.00. Segunda cadena.**  
«LA GITANA Y EL CABALLERO», de Joseph Losey, con Melina Mercouri y Keith Mitchell. — 1957. — Color. — 107 minutos.

[E-2]

Melodrama menor del famoso director. Narra los conflictivos amores entre una gitana y un noble inglés. La historia no acaba de tener soltura, y el film queda un tanto desangelado.

**CLAVES DE VALORACION**

EDADES APROXIMADAS:

- A Todos
- B Especial menores
- C Desde 10 años
- D Desde 14 años
- E Desde 16 años
- F Desde 18 años
- G Sólo mayores
- H Desaconsejable

CALIDAD

- 0 Nula
- 1 Mediocre
- 2 Discreta
- 3 Interesante
- 4 Buena
- 5 Excelente
- 6 Obra maestra

Servicio elaborado por el Departamento de Orientación Bell-Lloc del Pla (Gerona).

REPORTAJES

# MIREILLE MATHIEU: «LA MODERNA CENICIENTA»

- A los 13 años trabajaba en una fábrica... y cuidaba de sus trece hermanos menores
- Considerada como la sucesora de Edith Piaf, se ha convertido en la estrella número uno de la canción francesa



Considerada como la sucesora de Edith Piaf, la mítica estrella de la canción francesa, Mireille Mathieu ha superado, si cabe la fama y la popularidad de la que fue número uno en la estimación de los públicos. Gracias, quizás, al auge de la televisión, en la que se ha prodigado Mireille, desde sus comienzos hace veinte años en el mundo del espectáculo. Veinte años que «el príncipe de Avignon» ha querido celebrar entregándose al trabajo con más intensidad que nunca.

como homenaje a los millones de admiradores que cuenta en todo el mundo. Porque Mireille Mathieu ha triunfado apoteósicamente, no sólo en su país sino en toda Europa y en América y el Extremo Oriente. Ha cantado con el mayor éxito en el Metropolitan Opera, en el Carnegie Hall, en Las Vegas. Ha sido la única francesa que ha actuado en el Bolshoi de Moscú...

La revista americana «Variety», especialista en el cine y

en el «show-business», ha escrito de ella: «Es una versión femenina de Maurice Chevalier, una artista completa. Cada uno de sus movimientos sobre el escenario está bien calculado, sin el menor artificio, canta para toda la sala de la primera a la última fila».

### SUS «SHOWS» CON PATRICK DUFFY Y PLACIDO DOMINGO

De baja estatura, como la melograda Edith Piaf su comparación con el inolvidable Chevalier la colma de orgullo. Recuerda al admirado «chansonnier», que rodó numerosos filmes en Hollywood —Mireille no ha trabajado en el cine— y que prolongó su actividad en los escenarios hasta los últimos años de su vida y le califica como «un artista excepcional y un gran señor que tuvo la virtud de conquistar América interpretando las canciones francesas sin pretender imitar a los americanos».

Como tantos grandes triunfadores, Mireille conoció una infancia dura, llena de penalidades. Era la mayor de catorce hermanos. Hubo de trabajar en una fábrica, cuando tenía 13 años, ayudaba, además, en las tareas del hogar, cuidaba a los pequeños... «Cuando empecé a cantar pude ayudar a mis padres y llevar un poco de alegría a la casa...».

Moderna Cenicienta, protagonista de una increíble historia, Mireille es hoy una de las cantantes más admiradas en todo el mundo. Ha alcanzado la categoría de leyenda viviente y es solicitada en los Estados Unidos, en Japón... y por supuesto en las principales salas de Europa. En su país natal ha dado una veintena de conciertos en tres semanas. Suiza, Austria, Bélgica... han sido escenario de sus galas triunfales por el Viejo Continente. Sus «shows» para la televisión han entusiasmado a millones de telespectadores. El dúo que interpretó con Patrick Duffy, el popular Boby de «Dallas» fue un enorme éxito mundial...

Plácido Domingo, también cantó a dúo con ella y tiene palabras de cálido elogio para la pequeña gran estrella: «Su voz es única en el mundo». **PROYECTOS: CREAR UNA COMEDIA MUSICAL** Ilusionada con el teatro, acaricia el proyecto de crear una comedia musical. «Es un género que me entusiasma desde que era niña y en el que siempre he deseado trabajar», confiesa.

Amante de su público, al que se ha entregado con generosidad en todas sus actuaciones, Mireille Mathieu no ha querido hacer ningún comentario ante los rumores de su posible boda a finales de año. «Tengo mis planes para lo que queda de 1984 y para 1985», es lo único que dice.

Se refiere, naturalmente a sus compromisos artísticos. Nunca le gustó hablar de su vida privada. De su vida sentimental. Otro motivo de admiración hacia la estrella número uno de la canción francesa

J CASTILLO (SERVICIOS ESPECIALES EFE)

## PRODUCTORA DE ALERGIAS

# LA ENIGMATICA HISTAMINA

- ◆ Donde hay alergia suele haber nervios desquiciados
- ◆ Los actuales antihistamínicos no dan resultados convincentes

Querer luchar contra la histamina, es algo así como querer atrapar el rabo de un gato negro en la oscuridad sobre todo si además no hay ningún gato negro en esa oscuridad. El problema es una especie de cuadratura del círculo, hoy por hoy de la Biología.

Cualquier tipo de alergia y más las de carácter anafiláctico, es una molestia biológica que sufre nuestro organismo que siempre va unido a desarreglos nerviosos. Nervios y alergias es algo inseparable. Donde hay alergia hay nervios desquiciados, casi seguro. Y la secuela más corriente, dolor de cabeza y cefaleas vasculares.

### LA SANGRE ES SU OBJETIVO

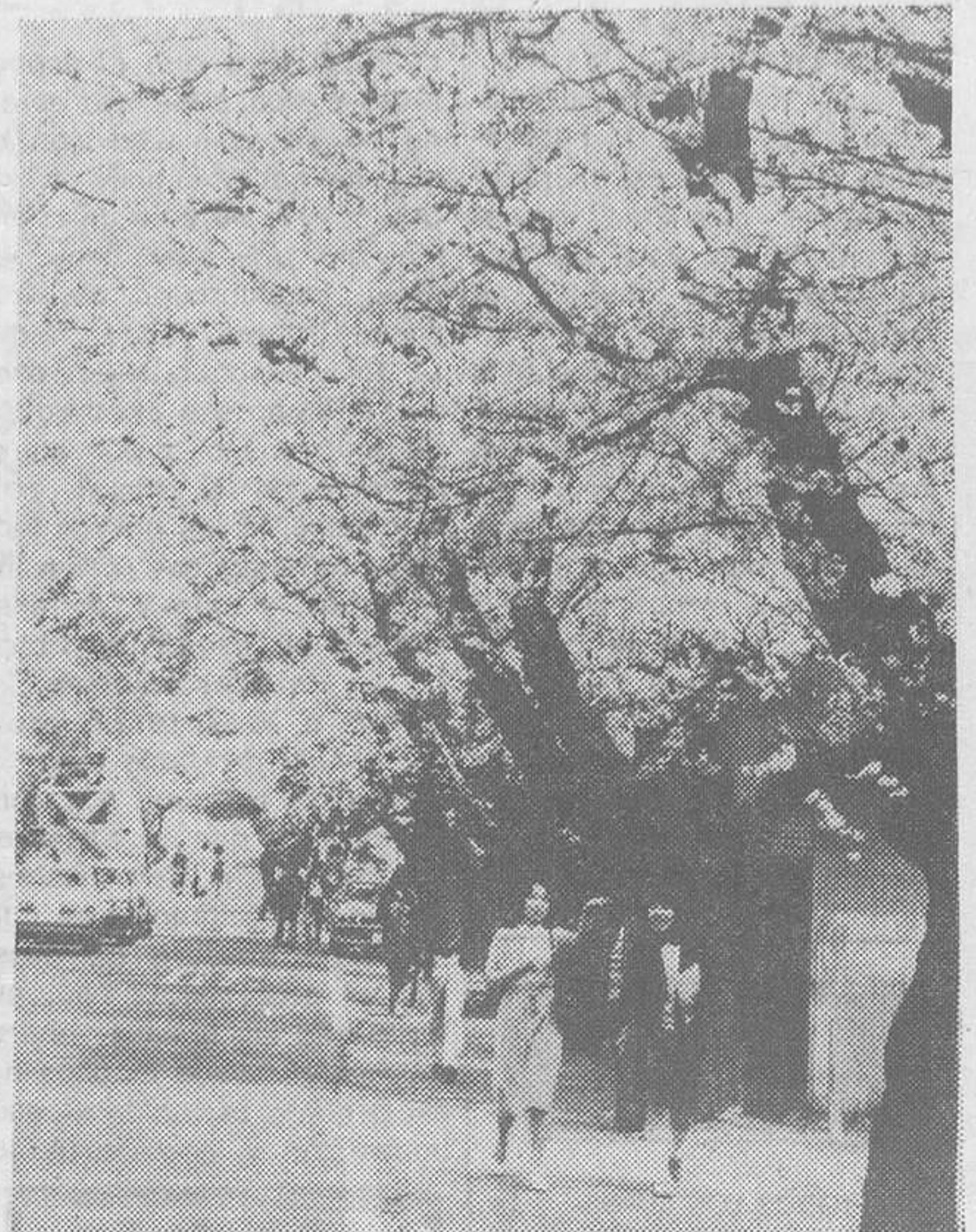
Se trata de una un tanto enigmática amina, que es consecuencia de la descomposición de determinadas proteínas que contienen el aminoácido histidina, que por la acción de la enzima histaminasa se transforma en histamina. La transformación la realizan las bacterias de la putrefacción, que siempre tiene algo que ver con los alimentos que comemos, con los residuos que de esos alimentos quedan en la boca, con los que tocamos y respiramos y por descontacto, con los genes que heredamos.

Una vez producida la histamina, la sangre es su objetivo y con el vehículo sanguíneo alcanza todo el organismo y ya tenemos la alergia en danza. Esa alergia que aparece sobre todo en los cambios de estación meteorológica, o simplemente por viajar de la ciudad al campo, o viceversa. El factor desencadenante de la alergia puede ser un hecho trivial: la picadura de mosquito, hormiga, etc., o el polen que respiremos, o el alimento especial que a otros no les hace daño y a nosotros sí.

La alergia suele afectar también a la capacidad de visión que suele hacerse borrosa y a erupciones y picores cutáneos y a nerviosismos sin causa aparente. Y aquí entra eso de querer atrapar el rabo de un gato negro en la oscuridad, sin que exista ningún gato negro en esa oscuridad. Todo un problema el de la alergia.

**HIGIENE Y VIGILANCIA** Misterios de esa maravilla que llamamos vida, que se nos ha dado gratuitamente por nuestra parte. Estos misterios van poco a poco aclarándose a la luz de la ciencia, que la Biología y la Bioquímica son ciencias muy poderosas y ahora más que nunca. ¿Qué hacer ante el riesgo de alergia? Pues, entre otras cosas elementales, tener mucha higiene y vigilancia con lo que hacemos, tocamos, respiramos y comemos.

Para desgracia nuestra, la histamina se halla presente en mayor o menor dosis en todos nuestros órganos y tejidos de poco vale, tal vez de nada disponer de una lista interminable de anti-histamínicos farmacológicos, que hoy por hoy no dan resultados convincentes y tal vez puedan agravar la cosa. La histamina, a pesar



El factor desencadenante de una alergia puede ser el respirar el polen de los árboles. — (Foto EFE).

de todo, sigue campante, de manera especial en el cerebro, en dosis suficientes que originan efectos fisiológicos y psiconerviosos sin cuento, que en algunos individuos rozan lo peligroso.

### HISTORIA FAMILIAR

Generalmente tras los síntomas de alergias mencionados, existe siempre una historia familiar próxima o remota, genética o de enfermedades cardiovasculares, o de toxinas e infecciones que directamente, apuntan al cerebro y al sistema nervioso. Y es curioso que la histamina ataca a la mitad de la masa cerebral y en consecuencia produce dolor de cabeza en sólo la mitad de la masa craneada, con preferencia el lado izquierdo y ese do-

lor lo incrementan los ruidos y las luces intensas. Es la explicación de que el dolor de cabeza de tipo alérgico lo mitigue el reposo, la oscuridad y el silencio y hasta llega a desaparecer por completo. Recientemente se ha descubierto que los iones de magnesio frenan la producción de histamina en el cerebro sobre todo. La farmacopea estadounidense se dice a este respecto que «las personas histamínicas no deben manejar vehículos ni máquinas que presenten algún riesgo por la deficiente coordinación motriz en tales personas». Y que «han de tener mucho cuidado en no ingerir alcohol ni barbitúricos por la misma razón».

S. PRIETO CANTERO (Servicios Especiales EFE)

## PROFESIONALES

**JOSE ALONSO**  
Medicina Interna  
Corazón y Nutrición  
**RAYOS X**  
Consulta:  
Espolón, 24, 2.º  
Teléfono: 20 19 13

**DR. RENEDO**  
RINÓN Y VIAS  
URINARIAS  
Concepción, 15  
Teléfono 20 73 76  
Previas horas  
concertadas.

**V. Ojeda Carcedo**  
Digestivo y Nutrición  
Rayos X y Análisis  
Consulta de 10 a 12  
Vitoria 20 2.º derecha  
Telfs 203667 y 218966

**Arias Martínez Mata**  
CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.º E  
Teléfono: 22 51 48

**PARA VER MEJOR**  
GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS  
**OPTICA IZAMIL**  
LAIN CALVO, 28  
Registro Colegio de Opticos con el N.º 458

  
**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS**  
SERVICIO MUNICIPALIZADO DE MERCADOS, FERIAS, EXPOSICIONES Y CONCURSOS  
Con motivo de celebrarse los días 13 y 14 del próximo mes de Octubre el I CONCURSO-EXPOSICION DE GANADO LANAR en el Mercado Regional de Ganados de esta capital, se invita a participar en él a todos los ganaderos de la Provincia  
Las inscripciones se efectuarán de acuerdo con el Reglamento específicamente redactado al efecto, y en el modelo de impreso previsto para tal fin; ambos están a disposición en las Oficinas del Servicio Municipalizado de Mercados Ferias, Exposiciones y Concursos sítas en la calle Aranda de Duero núm 3.  
El plazo de inscripción terminará el día 5 de Octubre.  
Burgos, 22 de Septiembre de 1984  
EL ALCALDE

ESPECTACULOS

«PAPILLON»

# LA GRANDILOCUENCIA DE LA IMAGEN EN LOS VIEJOS CINEASTAS

Más que un canto a la libertad, la historia de una fuga imposible

Por José L. SAIZ



Los reestrenos y las repeticiones que por mor del verano y del «afán de notoriedad» de las casas distribuidoras se nos han venido ofreciendo en esta especie de «reposo de asignaturas más olvidadas que pendientes», no han sido siempre todo lo acertados que cabía esperar, sobre todo, porque los tiempos cambian y hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad... Pero tenemos que reconocer, sin embargo, en aras de la justicia, que muchas de estas películas que algunos distribuidores han incluido en su particular y unilateral repescada, sirven, al menos (al margen de su mayor o menor

calidad) para que el espectador pueda comparar el cine de ahora mismo con el que se hacía cuando el vídeo, y esto es sólo un ejemplo, era una posibilidad remota, respuntada por frágiles hilvanos y casi nadie podía sospechar ni por asomo, el juego que el aparatito de marras iba a dar en el universo de la imagen, con el avance de las nuevas tecnologías, entonces recién inventadas, y todavía pertenecientes al insondable arcano de los altos secretos.

Hoy, a la vista de esos productos de hace diez o más años, al punto nos percatamos de que aquellas películas habían sido hechas con la sana intención de que nadie se olvidara de ellas con el paso del tiempo, en tanto que los films de ahora mismo (al menos muchos de ellos) han prescindido de esa imposición y casi hasta se

diría que a sus responsables les importa un bledo que la gente los olvide, o incluso, dando por hecha esa segunda explotación, vía vídeo, prefieren que ocurra así, porque para eso está ese maravilloso invento. En consecuencia, los autores de aquel cine debían buscar la grandilocuencia de las imágenes; los de éste, tienen suficiente con la grandilocuencia de las palabras (vg.: «La fuerza del cariño»). Hay ocasiones, sin embargo, en que ambas cosas se entremezclan y ni aquellas películas de entonces son siempre imágenes, ni éstas de ahora, sólo palabras.

No hace muchas semanas, y en esta misma sección, nos ocupábamos de una de las películas más polémicas y discutidas de Stanley Kubrick, «El resplandor», y decíamos entonces que conservaba toda la frescura del primer día. Hoy podríamos decir lo mismo de «Papillon», porque posiblemente, nadie iba a venir a contradecirnos, y si lo hacía, ya encontraríamos los suficientes recursos retóricos para hacerle ver que estaba equivocado. Pero habríamos olvidado, a pesar de todo, injustamente, por cierto, que cuando se estrenó esta película, en todo el mundo sólo se hablaba de la célebre novela (17 millones de ejemplares) y el «síndrome Charriere» era algo indiscutible y atrozante. Hoy ese síndrome ha pasado y al lector habitual le interesa mucho más, por ejemplo, el «1984» de Orwell o cualquier otra novela de ciencia-ficción, que no las espeluznantes peripecias de ese naufragio de la libertad, lo que permite (cosa que no ocurría entonces) contemplar la película sin el apasionamiento de la moca fugaz del momento.

La novela, no cabe duda, hoy ha caído en desgracia; no podía ser de otro modo, porque de aquel abigarrado marmotero (y hubo quien se lo leyó de una sola tacadita, que conste) sólo cabía

esperar el «boom» de un primer momento y superado éste, el olvido. ¿Puede decirse lo mismo de la película de Schaffner? Hay en este punto opiniones contradictorias. Para unos, pretender que «Papillon» sea el prototipo del hombre en busca de la libertad, por encima de todo condicionamiento, es decir, cargando el film de una dimensión metafísica, les produce risa. A otros, en cambio, les parece un magnífico espectáculo, realizado con sabiduría e inteligencia, dosificando los hechos y la intriga para captar al espectador, inmerso en el drama existencial del famoso preso, obsesionado con la libertad a la que sacrifica todo lo demás, y concluye el crítico en cuestión: «Vale la pena revisar este título célebre, que sigue tan lozano como en la época de su estreno, hace ahora casi diez años».

No es desde luego, tan evidente ese alegato sobre la libertad (¿dónde ponemos por ejemplo, sin ir más lejos al Mikel de Imanol Uribe?) lo que sí aparece más diáfananamente es que «Papillon» no constituye en sí misma la historia de una fuga imposible, como ocurría, por poner otro ejemplo, en «La fuga de Alcatraz», de Donald Siegel, en donde se nos iba describiendo, casi microscópicamente, uno por uno los pasos que separaban al protagonista del aire puro que se podría respirar al otro lado de los muros Franklin J. Schaffner (nunca he de aprender a escribir correctamente y de memoria este enrevesado nombre) ha preferido jugar con el fracaso del héroe, porque de esta manera conseguía dos objetivos diferentes: la fidelidad a la fuente original y encarecer el mérito de la hazaña, aunque al final, da la sensación de que hasta el mis-

mo realizador se rinde a la evidencia de la imposibilidad de esa fuga, y merced a sutiles concesiones, facilita esa fuga de una forma que se hace un tanto así de increíble, porque lo que no ha sido capaz de conseguir en el vigir de sus años mozos, lo logra en la cecrepitud acelerada de su cuerpo, precipitada por los duros castigos recibidos.

Resultaba, sin embargo, harto improbable que utilizando el prestigio de Dalton Trumbo, como adaptador de la novela, Schaffner fracasara en su intento de llevar al cine la obra de Henry Charriere; pero lo que Dalton Trumbo no podía hacer, que sus atribuciones concluyeran con la última línea del guión, era que con actores tan contrapuestos como Dustin Hoffman y Steve McQuinn, encarnaciones respectivas de la fuerza de la razón y de la razón de la fuerza, pudiera resolver los problemas que se le iban a presentar desde un primer momento, a la hora de «transferir las competencias», máxime si se tiene en cuenta que en 1973, Dustin Hoffman no había interpretado al truhán tarado y renqueante de «Midnight Cowboy», a las órdenes de Schlesinger, ni al acoplado y travestido Michael Dorsey de «Tootsie» y por supuesto, al increíble ejecutivo publicista Sr. Kramer, entre otros muchos papeles importantes, que han configurado a posteriori la imprevisible gama interpretativa de este hombre que se enfrentó entonces a alguien que casi le triplicaba el «caché», razón por la que F. J. Schaffner le infrutiliza lamentablemente.

El resultado de todo ello es una película que, conservando incuestionablemente

su carácter de atrevida adaptación de una novela mediocre (no nos engañemos) se ciñe rigurosamente a los concicionantes del tiempo en que está hecha, algo que conviene no echar en saco roto, porque aquéllos eran tiempos en que los cineastas hacían sus películas para que el público no las olvidara: lo que decíamos al comienzo, la grandilocuencia de las imágenes: una cabeza que rueda por el suelo, unos bichitos en el sopicaldo de la exigua ración carcelaria, el sadismo y la crueldad de los guardianes o el salto desde el acantilado camino de la libertad, al otro lado del mar. Es esa grandilocuencia que hace eterno en nuestra memoria el recuerdo de muchas películas.

**CORDON**

TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA: 125 PESETAS

(Teléfono 20 70 37)

5, 7,45 y 10,45

En calidad de estreno, con los 2 grandes Dustin Hoffman y Steve McQueen, la odisea de

«PAPILLON» según la célebre novela autobiográfica de Henri Charriere.

«PAPILLON» ¿Espeluznante? ¿Dramática?

«PAPILLON» Con un clima duro y violento.

«PAPILLON» o el ansia de la libertad. (Mayores 13 años)

**GOYA**

TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 125 PTAS.

¡¡Atención!!

Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche

Los Bonnie y Clyde del siglo XVII

«LA DAMA PERVERSA»

Color, con Faye Dunaway y Alan Bates. Durante el día era una dama rica y respetable... por la noche seducía, mataba y robaba.

«LA DAMA PERVERSA» No recomendada para menores de 18 años.

**CALATRAVAS**

TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 125 PESETAS

(Teléfono 20 41 61)

5,30, 7,45 y 10,30

Lou Ferrigno (el «increíble Hulk») encarnando al más grande héroe en

«EL DESAFIO DE HERCULES»

Con desbordante fantasía, un estreno con evasión y muchas sorprendentes aventuras. ¡Sí!, el más poderoso de los guerreros: «Hércules» en la espectacular

«EL DESAFIO DE HERCULES» (Apta)

**CONSULADO**

TODOS LOS LUNES NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 125 PTAS.

¡¡Atención!!

Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30

Erotismo y risa a través del túnel del tiempo

«EL EROTISMO Y EL LOCO TUNEL DEL TIEMPO»

Color. Con Paco Maldonado. Clasificada «S». Por su temática y contenido puede herir la sensibilidad.

May. 18 años, D.N.I.

**DUCAL**

«CON LA LEY Y CON EL HAMPA»

Cruel y violenta como pocas

— Y —

«POLVOS MAGICOS»

Ríase hasta la conmesura con el erotismo más divertido. Es una película para morir de risa.

—No recomendada menores 18 años—

**AVENIDA**

HOY — HOY Y todos los LUNES (NO FESTIVOS) DIA DEL ESPECTADOR

BUTACA 125 PTAS.

5,30, 7,45 y 10,30

Segunda semana de éxito

El estreno más colosal

«MAS ALLA DEL VALOR»

Dirigida e interpretada por dos gigantes del cine: Ted Kotcheff, genial director de «Accorralado» y el duro violento Gene Hackman

— Mayores 18 años —

**GRAN TEATRO**

¡¡HOY, LUNES!!

En sesión continua desde las 5 de la tarde.

«DIA DEL ESPECTADOR»

BUTACA 100 PTAS.

«APOCALIPSE NOW»

La más grandiosa realización de Francis Ford Coppola. Palma de Oro del Festival de Cannes.

— Y —

«TESTIGO SILENCIOSO»

La historia del más audaz atraco a un Banco.

(No recomendado a menores 16 años)

**CONDAL**

¡¡HOY!!

Continua de 4 a 12

UN PROGRAMA ¡¡GRANDIOSO!!

CON ACCION AL 1.000 x 1.000

«YO, EL JURADO»

— Y —

«RAGAN»

Ty Hardin y Antonella Lualdi.

(No recomendada a menores 18 años)



# PASATIEMPOS BURGALESES

Por ANA HERVAS CRESPO

## DAMEROGRAMA

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1													
2													
3													
4													
5													
6													

- A 3-G 5-A 6-A 2-D Relámpago.  
 B 4-H 1-K 2-C 3-A 5-B Artimaña.  
 C 1-F 4-C 1-H 3-F 6-E Abortos, engendros.  
 D 1-C 2-E 5-E 6-L 6-C Estar encendido.  
 E 1-F 4-B 3-D 2-J 5-F Elude, esquivo.  
 F 6-J 1-M 1-E 5-C 2-G Limpiad con agua.  
 G 4-E 2-F 1-L 4-L 3-M Fardo, bullo.  
 H 2-H 1-B 4-F 5-L 1-I Tomé para mí.  
 I 1-D 2-K 3-B 6-B 3-I Heridos.  
 J 4-A 5-I 3-E 6-D 4-J Pulas con la limá.  
 K 1-J 4-G 6-K 3-H 5-J Revés, reverso.  
 L 1-J 4-K 5-N 6-I 3-L Nunca.  
 M 2-B 4-M 2-M 5-M 6-H Provees de armas.

CUADRO: Fragmento del Himno a Burgos.

CLAVE: Las iniciales de las definiciones, leídas verticalmente, formarán el nombre del autor de la música.

Cuadros en blanco: 1-A,G. 2-A,I,L. 3-C,J,K. 4-D,I. 5-D,G,K. 6-F,G,M.

Nota: Los versos del Himno quedan separados por 2 cuadros en blanco.

## TRANSFUSION DE LETRAS

M	I	M	A	R	1	T							T	E
A	V	A	R	A	2	C	D							E
E	X	I	M	A	3		N							O
L	I	B	R	O	4	C							B	I
A	R	O	M	A	5		N	I						D
N	I	E	T	O	6	R							R	O
S	E	L	L	O	7	A	S							I
A	S	A	R	O	8	M	A							M
D	A	N	Z	A	9		M	E						A
A	J	E	N	O	10	Z							A	D
C	A	U	S	A	11	B							R	L
T	R	A	M	A	12		A							O
S	E	N	D	A	13	F	R							O
P	L	A	T	A	14								C	I
R	E	G	I	R	15		N	E						A
R	E	G	A	R	16	B	A							I
A	R	I	J	A	17	C	N							O
C	A	N	T	O	18		E	C						I
R	A	Z	O	N	19	T								A

Si se completan las palabras de la derecha tomando letras de la correspondiente de la izquierda, aparecerá en la columna central, de trazo más grueso, el nombre de un dibujante y humorista nacido en la provincia de Burgos; con las letras sobrantes de la izquierda podrá leerse el nombre de su pueblo natal.

## CRUCIGRAMA BLANCO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Al resolverlo hay que colocar 15 cuadros negros. Las definiciones con ... corresponden a nombres de plazas de Burgos; las letras E y S representan respectivamente los accesos de entrada y salida a dichas plazas.

HORIZONTALES. — 1. Símbolo químico del fósforo. ... E: calle San Lesmes, S: calle Las Calzadas (dos palabras). — 2. Nieto de Cam. ... E: calle Vitoria número 66; S: Avenida General Sanjurjo (dos palabras). — 3. Enviados. — 4. Cierta forma de vendaje. Labrases. Cinco en números romanos. — 5. Diptongo. Nombre de la decimonona letra del alfabeto español. — 6. Símbolo químico del cesio. Prefijo que denota privación o carencia. — 7. Esterilizaría la leche. — 8. ... E: calle Lavaderos, S: calle Nuestra Señora de Fátima. — 9. Doce meses. Terminación de los verbos de la segunda conjugación. Cien. Conjunción copulativa. — 10. Dios egipcio del sol. ... E: calle Merced, S: calle Madrid (dos palabras).

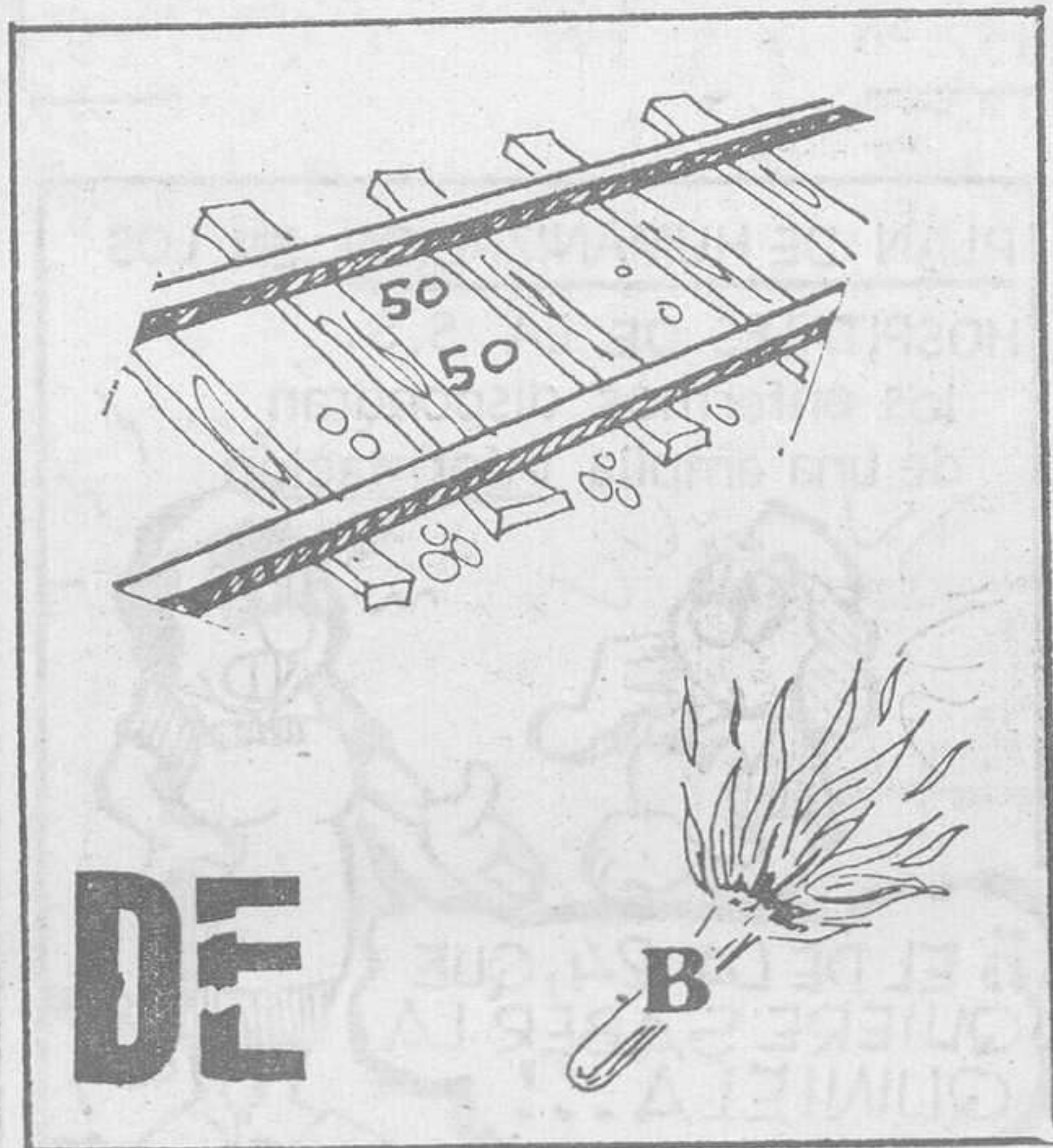
VERTICALES. — 1. ... E: Carretera de Logroño, S: Paralela San Juan de Ortega. — 2. ... Avenida del Cid. S: Avenida Reyes Católicos (dos palabras). — 3. Desinencia de plural. Repetido y familiarmente, madre. Duración de las cosas eternas. — 4. Aceptar una herencia. Símbolo químico del radio. Quinientos. — 5. Limpia, pura. Imagen, invente. — 6. Flor heráldica. Existir. — 7. Jota Preposición. Terminación de los verbos de la primera conjugación. Uve. — 8. Bisontes del Cáucaso. Acción y efecto de rozar. — 9. Plural de la primera vocal. Nación. Estado. Octava letra del alfabeto español. — 10. Decimotercera letra del alfabeto griego. ... E: calle Alférez Provisional. S: Avenida del Vena. En este momento, ahora.

## LA CALLE BUSCADA

1.-	M	U	R	G	A	3
2.-	N	U	E	R	A	3
3.-	B	R	U	M	A	3
4.-	E	M	U	L	O	3
5.-	A	S	U	M	O	2
6.-	S	A	L	T	O	2
7.-	L	A	U	D	O	2
8.-	A	Y	U	D	O	1
9.-	F	U	G	A	Z	1
10.-	B	O	T	O	N	O

Se trata de encontrar, mediante eliminación, el nombre de una calle burgalesa (de 5 letras), teniendo en cuenta que cada una de las 10 palabras presentadas contiene tantas letras de la palabra buscada como se indica en el margen derecho.

## JEROGLIFICO



Pueblo de Burgos.

## SOLUCIONES

A LA TRANSFUSION DE LETRAS:  
 1. — Trámite 2. — Cadáver. 3. — Anexión. 4. — C. 5. — Anunado 6. — Retorno. 7. — Asesino. 8. — Ma. 9. — Amenaza. 10. — Zanjado. 11. — Basural. 12. — Maratón. 13. — Frenado. 14. — Palacio. 15. — Ener. 16. — Barriga. 17. — Canario. 18. — Técnica. 19. — Trazado.  
 MAXIMO SAN JUAN ARRANZ. MAMBRILLA DE CASTREJON  
 A LA CALLE BUSCADA:  
 «LERMA»  
 AL DAMEROGRAMA:  
 A. — Rayo. B. — Arder. E. — Uros. Roce. — 9. Aes. X. Pats. X. G. — 10. Ny. X. Vena. X. Ya. Neta. Ide. — 6. X. L. S. Ser. X. — 7. J. X. De. Ar. X. V. — 8. PANA — 3. S. X. Ma. E. vo. X. — 4. Adir. Ra. X. D. — 5. VERTICALES. — 1. PARTICULAR — 2. DEXES ROS. X. — 9. Añox. Er. X. C. X. Y. — 10. Ra. X. DEXVEGA 5 le. Pe. — 6. Ca. An. — 7. Uper. tar. — 8. LAVADE XDELXREY. — 3. Remitidos. X. — 4. T. X. Ar. as. X. V. HORIZONTALES. — 1. P. X. SANJUAN. — 2. AD AL CRUCIGRAMA EN BLANCO:  
 CLAVE: Rafael Calleja.  
 CUADRO: «¡Salve, tierra adorada de mis amores! / ¡Salve, cuna sagrada de mis mayores! / ¡Salve!»  
 E. vade. F. — Lavad. G. Carga. H. — Assunt. L. — Lesos. J. — Limes. K. — Enves. L. — Jamás M. — Armas.

## LOS TRES ETARRAS QUE SERAN EXTRADITADOS ESTAN IMPLICADOS EN DELITOS DE SANGRE

(Viene de primera página)

el 13 de Diciembre de 1978 y el atentado, en Vitoria, contra un centinela de la Policía Nacional en el que resultó muerto un transeúnte, el 25 de Agosto del mismo año. También se le relaciona con la colocación de una bomba, en Septiembre de ese año, que ocasionó la muerte de un policía nacional y heridas graves a otros tres miembros de las Fuerzas de Orden Público.

Poco más tarde huyó a Francia y en Enero de 1981 se trasladó a Venezuela. En Julio de 1984 es detenido en Bayona por una reclamación de la INTERPOL, cursada en Marzo de este año.

El tercero de los presuntos terroristas, cuya extradición ha sido autorizada, Francisco Javier Lujambio Galdeano, de 29 años, natural de Hernani (Guipúzcoa), soltero y sin profesión conocida, es el presunto autor del asesinato de dos guardias civiles en un bar de la localidad navarra de Goiztueta, el 16 de Mayo de 1980.

En 1981 las autoridades de Méjico comunican a las es-

pañolas que se encuentra residiendo en aquel país. El 28 de Enero de 1983 es interrogado por la Policía francesa en Bayona, cuando se encontraba reunido con otros tres miembros de ETA (M).

Sobre él pesaba una orden de búsqueda y captura dictada por el Juzgado de Instrucción número uno por asesinato. En Abril del pasado año se detecta su presencia en Francia cuando se hallaba en compañía de su hermano junto con quien, presumiblemente, realizaba una misión de enlace.

Fue detenido el pasado mes de Julio en San Juan de Luz.

### INTERIOR VALORA POSITIVAMENTE LA DECISION

Madrid (Efe). — El Ministerio del Interior valora muy positivamente la decisión del Gobierno francés de conceder la extradición de tres etarras y el extrañamiento de otros cuatro.

Un portavoz del Departamento dijo a «Efe» que esta decisión «parece que viene a confirmar la línea de colaboración emprendida entre ambos Gobiernos en relación con

la política antiterrorista del Gobierno español, dentro de la cual el Ministerio del Interior es una parte más».

El portavoz de Interior resaltó que es la primera vez que Francia deja sin argumentos la supuesta justificación política que, hasta ahora, podría haber dado una cierta impunidad a los delitos cometidos por la banda terrorista ETA.

El Ministerio del Interior conoció la decisión esta mañana, aunque, según el portavoz, tampoco se sabe ni cuándo ni cómo serán trasladados a España los extraditados.

### LOS ETARRAS EXPULSADOS SALIERON PARA TOGO

París (Efe). — Los cuatro militantes de ETA expulsados hoy por el Gobierno francés, salieron esta misma tarde con destino a la República africana de Togo, informaron fuentes oficiales.

Según un portavoz del primer ministro, Laurent Fabius, José Miguel Galdós Oronoz, Angel Castrillo Alcalde, Francisco Javier Alberdi Beristáin y Luciano Eizaguirre Mariscal partieron en vuelo directo a Togo.

La partida de los vascos expulsados se llevó a cabo a pesar de que éstos se hallaban en su 45 día de huelga de hambre.

Por otra parte, nueve personas fueron detenidas frente a la sede de la Presidencia francesa, cuando intentaban desplegar una pancarta contra las tres extradiciones decretadas hoy por el Gobierno francés.

Los detenidos, siete mujeres y dos hombres, formaban parte del denominado «comité de apoyo a los refugiados vascos», que durante las últimas semanas ha organizado en Bayona y en París actos de protesta contra las extradiciones o expulsiones.

En San Juan de Luz incidentes violentos pero de corta duración se produjeron esta tarde entre manifestantes que protestaban contra las extradiciones y fuerzas de la Policía.

Los manifestantes intentaron construir barricadas primero con piedras y luego con postes de semáforos, ante lo que la Policía lanzó granadas lacrimógenas hasta dispersar a los manifestantes.

### INCIDENTES EN EL PAIS VASCO

La agencia «Efe» transmite diversos despachos fechados en localidades vascas, en los que da cuenta de manifestaciones y alteraciones de orden público como protesta por las extradiciones y deportaciones de etarras por el Gobierno francés. Los manifestantes quemaron varios autobuses y en Pamplona un policía nacional resultó contusionado, al rodear un grupo de manifestantes un furgón de la Policía, contra el que arrojaron piedras. No se tienen noticias de que se registraran detenciones.

Tras el referendun de ayer

## LOS SUIZOS, A FAVOR DE LA ENERGIA NUCLEAR

Chernienko cumple hoy 73 años

Ginebra, (Efe). — Los votantes suizos rechazaron hoy una doble propuesta, defendida por grupos anti-nucleares y defensores del medio ambiente, contra las centrales nucleares y en favor de otras fuentes de energía.

Con el resultado de un 55 por ciento en contra frente a un 45 a favor, los suizos derrotaron el referéndun popular celebrado hoy a una iniciativa por la que gradualmente se irían cerrando las centrales nucleares.

También rechazaron por un 54,2 por ciento frente a un 45,8 por ciento la segunda propuesta en la que se pedía una revisión total de la política energética suiza para basarla en fuentes alternativas como la energía solar y la hidroeléctrica.

La afluencia a las urnas fue de un 41 por ciento de los votantes.

### MEDALLAS DE CUMPLEAÑOS PARA CHERNIENKO

Moscú, (Efe). — El líder soviético Constantín Ustinovich Chernienko, cumplirá mañana 73 años con la obtención de dos nuevas condecoraciones.

Un decreto del Presidium del Soviet Supremo —que él mismo preside— fue divulgado hoy con la firma de su vicepresidente primero, Vasíliv Kuznetsrov, por el que se atribuyen a Chernienko la «Orden de Lenin», y, por tercera vez, la medalla de oro de la hoz y el martillo de «héroe del trabajo socialista».

### NIGERIA ABANDONA EL COMITE DE LA O.U.A.

Londres, (Efe). — Nigeria ha abandonado el Comité Especial de la Organización para la Unidad Africana (OUA) encargado de la pacificación del Sahara Occidental, según noticias precedentes de Lagos.

Tales informaciones señalan que un comunicado del Ministerio nigeriano de Asuntos Exteriores dijo que Nigeria tomó esa decisión por la negativa de Marruecos a cooperar con el Comité, que fue creado hace seis años y que debía conseguir el alto el fuego entre Ma-

rruecos y los guerrilleros del Frente Polisario, que cuentan con la ayuda de Argelia.

Los miembros de la OUA han reconocido ya a la «RASD», que fue admitida en la Organización en 1982.

La mayor parte de los miembros

### SUCESOS

## FALLECE OTRA DE LAS VICTIMAS DEL INCENDIO DE LA ISLA DE LA GOMERA

Santa Cruz de Tenerife (Efe). — Francisco Padrón Herrera, herido de suma gravedad en el incendio de la Residencia Sanitaria «Virgen del Rocío» de Sevilla, pese a la evolución satisfactoria, el estado de los dos heridos continúa siendo muy grave.

El fallecido no pudo ser trasladado hace una semana a la Unidad de Quemados de la Residencia «Virgen del Rocío» de Sevilla, como estaba previsto, debido a las complicaciones de tipo renal y pulmonar que, finalmente, le causaron ayer la muerte.

Francisco Padrón de 50 años, estaba internado en la Unidad de Vigilancia Intensiva del mencionado Centro Sanitario desde el pasado día 11 de Septiembre, con quemaduras que afectaban al setenta por ciento de su cuerpo.

Con este fallecimiento son 20 las víctimas del incendio de La Gomera.

### EVOLUCION SATISFACTORIA EN SEVILLA DE LOS HERIDOS DE LA GOMERA

Sevilla, (Efe). — El Presidente del Cabildo de La Gomera, Antonio Plasencia, y el joven José Alayón, hospitalizados en Sevilla por las quemaduras sufridas en el incendio forestal de La Gomera, evolucionan satisfactoriamente dentro de la gravedad.

Según el parte médico facilitado esta tarde en la Unidad de Quemados de la Residencia Sanitaria «Virgen del Rocío» de Sevilla, pese a la evolución satisfactoria, el estado de los dos heridos continúa siendo muy grave.

Antonio Plasencia sufrió quemaduras de tercer grado en el 54 por ciento de su cuerpo, mientras José Alayón tiene también quemaduras del mismo grado en el 50 por ciento de su cuerpo.

### VIA DE AGUA EN UN MERCANTE SOVIETICO EN EL ESTRECHO

La Línea de la Concepción (Cádiz), (Efe). — Un viejo mercante soviético, el «Bratstvo», de 11.509 toneladas y cargado de trigo, es auxiliado en aguas de la Bahía de Algeciras por la vía de agua que sufrió el pasado viernes cuando navegaba hacia el puerto de Odesa.

El «Bratstvo», procedente del puerto canadiense de Cartier, llegó a Ceuta la pasada semana para aprovisionarse, informó a Efe «Aucona», compañía consignataria del mercante.

Una vez estuvieron los pertrechos a bordo, el buque puso rumbo al puerto soviético de Odesa y fue entonces cuando varias explosiones en la sala de máquinas produjeron una vía de agua en el casco.

Los remolcadores españoles «Polaris» y «Sertosa XVI» acudieron en su auxilio y condujeron al mercante al puerto de Ceuta, donde no se pudo reparar la vía de agua.

### EL «ODILIA» GOLPEO ACAPULCO: SEIS MUERTOS

Méjico DF., (Efe). — El huracán «Odilia» entró en el estado mejicano de Guerrero, donde produjo seis muertos, dos desaparecidos y más de 50 poblados y ranchos aislados destruidos, informaron las autoridades.

Las víctimas se registraron en las cercanías de Acapulco, en un sitio llamado Puerto Marqués, donde un cerro se desgajó y causó la muerte de seis personas y daños materiales de consideración.

## Visita privada y oficial del primer ministro sueco

(Viene de primera página)

Morán viajó hoy desde esta capital a Nueva York, para asistir a la 39 Asamblea General de las Naciones Unidas.

En su intervención ante la Asamblea de la ONU prevista para el próximo día 25, Morán expondrá las orientaciones de la política exterior española.

El ministro viajará al día siguiente a San José de Costa Rica, para asistir a una reunión de cancilleres centroamericanos con los ministros de Asuntos Exteriores de la CEE, España y Portugal.

Bogotá, (Efe). — El Ministro de Asuntos Exteriores de España, Fernando

Morán viajó hoy desde esta capital a Nueva York, para asistir a la 39 Asamblea General de las Naciones Unidas.

En su intervención ante la Asamblea de la ONU prevista para el próximo día 25, Morán expondrá las orientaciones de la política exterior española.

El ministro viajará al día siguiente a San José de Costa Rica, para asistir a una reunión de cancilleres centroamericanos con los ministros de Asuntos Exteriores de la CEE, España y Portugal.

## SONRISAS SEMANALES

Por OCIO

PLAN DE HUMANIZACION EN LOS HOSPITALES DE LA S.S. los enfermos dispondrán de una amplia información



reunión ACUERDO ECONOMICO Y SOCIAL no entre

ALGUIEN HA VUELTO A DECIR, "NANAY..."

